

Schaerer Coffee Skye

Betjeningsvejledning

2.3 / 03.2023



Original betjeningsvejledning 2.3-da Dok.-nr.: 3370020499

Kolofon

Udgiver

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3, CH-4528 Zuchwil

Udgivelse

Version 2.3 | 03.2023

Software

SW4.38.x

Koncept og redaktion

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3, CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3, CH-4528 Zuchwil

Dette dokument er beskyttet ophavsretligt. Alle rettigheder forbeholdes. Kopiering, duplikering, overførsel med elektroniske systemer eller oversættelse til et andet sprog er ikke tilladt uden skriftlig godkendelse fra Schaerer AG. Dette gælder for hele dokumentet og for enkelte afsnit. Indholdet i dokumentet er baseret på de aktuelle data, som forelå ved trykning. Schaerer AG forbeholder sig ret til at foretage ændringer til enhver tid uden forudgående notificering. Alle illustrationer, billeder og displaymeldinger i denne vejledning er kun eksempler! Som følge af det store sortiment af ekstraudstyr kan maskinen adskille sig fra det, der er vist på billederne. Schaerer AG hæfter kun for indholdet i det originale tyske dokument.

Indholdsfortegnelse

1	Sikkerhed7				
	1.1	Tegn og symboler	7		
	1.2	Tilsigtet anvendelse	8		
	1.3	Forudsigelig fejlanvendelse	9		
	1.4	Ejerens forpligtelser	9		
	1.5	Resterende risici	9		
	1.6	Fare for materielle skader	13		
2	Tekn	niske data	15		
	2.1	Drikkevaretyper og kapacitet	15		
	2.2	Maskindata	16		
	2.3	Nettilslutning på stedet	17		
	2.4	Tilslutningsværdier vand	17		
	2.5	Omgivelsesbetingelser	17		
	2.6	Typeskilt	18		
	2.7	EF-overensstemmelseserklæring	18		
		2.7.1 Producentens adresse	18		
		2.7.2 Anvendte standarder	18		
3	Prod	luktbeskrivelse	21		
	3.1	Oversigt over kaffemaskinen	21		
		3.1.1 Bønne- og pulverbeholder	22		
		3.1.2 Grumsbeholder	23		
		3.1.3 Eksternt dampspyd	23		
		3.1.4 Maskinfødder	23		
		3.1.5 Drypbakke med positioneringshjælp til kop	24		
		3.1.6 Intern drikkevandstank	24		
		3.1.7 Manuelt drikkevareudløb	24		
		3.1.8 Ekstern skænkning af varmt vand	25		
		3.1.9 Kværn	25		
		3.1.10 Funktionsbelysning	25		
		3.1.11 Dekorationselementer	25		
	3.2	Betjeningselementer	26		
		3.2.1 Overblik	26		
		3.2.2 Manuelt påfyldningsrum	27		
		3.2.3 Betjeningspanel med berøringsfølsom skærm	27		
		3.2.4 Lukkeanordning på betjeningspanelet	28		
		3.2.5 Bønne- og pulverbeholdernes lukkeanordninger (ekstraudstyr)	28		
		3.2.6 Mixerbæger	28		
		3.2.7 Til-/frakobling af kaffemaskinen	28		
	3.3	Kaffemaskinens tilslutninger og interfaces	28		
	3.4	Tilvalg	29		
	3.5	Ekstraudstyr	30		
		3.5.1 Køleenhed	30		
		3.5.2 Cup & Cool	31		
		3.5.3 Kopvarmer	31		
	3.6	Leveringsomfang og tilbehør	32		
4	Insta	allation og ibrugtagning	35		
	4.1	Transportbetingelser	35		

	4.2	Emball	lering/udpakning	35
		4.2.1	Pak kaffemaskinen ud	
		4.2.2	Pak tilbehør ud	35
	4.3	Opstilli	ing	
	4.4	Installe	er kaffemaskinen	
		4.4.1	Tilslut strømmen	
		4.4.2	Tilslutning af vand	
	4.5	Tilslutr	ning af ekstraudstyr	
		4.5.1	Tilslut ekstraudstyret til strømmen	
		4.5.2	Etabler kommunikationsforbindelse (CAN-bus)	
		4.5.3	Tilslut mælkesystemet	40
	4.6	Display	/styret ibrugtagning	
5	Betie	enina		
	5.1	Operate	ør-modi	
	5.2	Bruger	overflade	
		5.2.1	Side "Vælg gruppe"	
		5.2.2	Side "Vælg drikkevare"	45
		5.2.3	Register og sidepanel	46
		5.2.4	Side "Udskænk drikkevare"	47
	53	Service		48
	0.0	531	Feltet [Servicemenu]	48
		532	Overblik	48
		533	l og-in/l og-out	50
		534	Indstillinger	50
		535	Forløb for skænkning af drikke	50
		536	Systeminformation	
		537	Tilbage	51
		538	Renagrina	51
		539	Vedligeholdelsesintervaller	51
		5.3.10	Styring af ingredienser	51
		5311	Område feilmeldinger	
		5.3.12	Område direkte valg	
		5313	Hurtig Info	
	54	Kontrol	l før tilkohling	
	5.4 5.5	Åhn og	uluk hetieningsnanelet	53 53
	0.0	551	Åhn hetieningspanel	
		552	Luk hetieningspanel	
	56	Tilkobli	ing	54
	5.0	5 6 1	Tænding af kaffemaskine	
		5.6.2	Tænd den ekstra køleenhed	
		5.6.2		
		566	Tand for Cup&Cool konvermeren	
	57	0.0.4 Opfyldr	nænd för eupæebet köpvarmeren	55
	5.7	5 7 1		55 54
		572		
		J.7.2 5 7 2	Fuld nulvarbabaldaran an	
		J./.J 57/	Fyld malkesystem DureFeam™	/כ
	50	J.7.4 Drikkov	i yu matresystem ruterudin"	
	J.0		Vala drikkovaro	
		J.O.I F 0 つ	Væly uninnevale	
		0.0.Z	Ænuring af utik (option)	

03.2023

		5.8.3	Udskænk drikkevare	60
	5.9	Tømnir	ng	61
		5.9.1	Tøm grumsbeholder	61
		5.9.2	Tøm ekstern spildevandstank	62
	5.10	Frakob	ling	62
		5.10.1	Sæt kaffemaskinen i standby-modus	62
		5.10.2	Længere stilstandsperioder (fra 1 uge)	63
		5.10.3	Slukning af ekstraudstyr	64
6	Rend	ıørina		
	6.1	Rengø	ringsforskrifter og -betingelser	65
		6.1.1	Rengøringsmidler	65
		6.1.2	HACCP-rengøringskoncept	
		6.1.3	Rengøringstrin	67
	6.2	Rengø	ringsintervaller	
	6.3	Autom	atiske rengøringer	
		6.3.1	Automatiske til-/frakoblingsskylninger	70
		6.3.2	Konfigurerede skylninger	
	6.4	Display	ystyret rengøringsprogram	70
		6.4.1	Side "Rengøring"	71
		6.4.2	Side "Rengøringsprogram"	72
		6.4.3	Nødvendige redskaber	73
		6.4.4	Start displaystyret rengøring	73
		6.4.5	Rengør kaffesystem	
		6.4.6	Rengøring af mælkesystemet	74
		6.4.7	Rengør pulversystem	
	6.5	Manue	lle rengøringsaktiviteter	77
		6.5.1	Tøm grumsbeholderen, og gør den ren	77
		6.5.2	Rengøring af bryggekammer	77
		6.5.3	Rengøring af drypbakke og dryprist	77
		6.5.4	Rengøring af mælkebeholder	78
		6.5.5	Rengøring af ekstraudstyr	
		6.5.6	Rengøring af den berøringsfølsomme skærm	79
		6.5.7	Rengøring af intern drikkevandstank	79
		6.5.8	Rengøring af ekstern drikkevandstank	
		6.5.9	Rengøring af ekstern spildevandstank	80
		6.5.10	Rengøring af bønnebeholder	
		6.5.11	Rengøring af pulverbeholder	81
		6.5.12	Rengøring af udvendige flader	
		6.5.13	Udløs manuel skylning	83
7	Vedli	geholde	else	
	7.1	Vedlige	eholdelsesarbejde	
		7.1.1	Vedligeholdelsesintervaller	85
		7.1.2	Side "Vedligeholdelsesintervaller"	
		7.1.3	Få vedligeholdelse udført og nulstilling af tæller	
	7.2	Afkalk	ning	87
		7.2.1	Afkalkningsmiddel	88
		7.2.2	Side "Afkalkning"	89
		7.2.3	Nødvendigt afkalkningsmateriale	90
		7.2.4	Variant: Udfør afkalkning med fast vandtilslutning	
		7.2.5	Variant: Udfør afkalkning med intern vandtank	94

		7.2.6	Bortskaf afkalkningspatron	98
8	Prog	ramme	ring	99
	8.1 Navigationselementer			
	8.2	Profile	r og autorisationer	100
		8.2.1	Profilen Vicevært	. 100
		8.2.2	Profilen Servicechef	. 101
		8.2.3	Profilen Kvalitetschef	.101
		8.2.4	Profilen Maskinansvarlig	. 101
		8.2.5	Oversigt over profilernes rettigheder	.102
	8.3	Maskir	konfigurationer	. 102
		8.3.1	Side "Indstillinger"	. 103
		8.3.2	Indstillinger "System"	. 103
		8.3.3	Indstillinger "Konfiguration"	.106
		8.3.4	Indstillinger "Service"	. 106
		8.3.5	Indstillinger "Info"	.112
		8.3.6	Gem ændringerne, og indlæs dem i kaffemaskinen	. 116
9	Afhja	elpning	af fejl	. 117
	9.1	Fejlvisr	ninger	. 117
		9.1.1	Funktionsbelysning	.117
		9.1.2	Meldinger på displayet	.117
	9.2	Driftsfo	orstyrrelser	. 118
	9.3	Fejl me	ed displaymeldinger	118
		9.3.1	Displaymeldinger "henvisning"	.118
		9.3.2	Displaymelding "Opfordring"	. 119
		9.3.3	Displaymelding "fejl"	.120
		9.3.4	Displaymelding "fejl"	.121
	9.4	Fejl ud	en displaymeldinger	123
10	Afins	tallatio	n og bortskaffelse	. 125
	10.1	Afinsta	llation	125
	10.2 Bortskaffelse			

03.2023

1 Sikkerhed

1.1 Tegn og symboler

Sikkerhedsanvisninger



FARE

Umiddelbart farlig situation, der kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.

Overhold altid de beskrevne forholdsregler til forebyggelse af denne fare.



ADVARSEL

Generel farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser.

Overhold altid de beskrevne forholdsregler til forebyggelse af denne fare.



FORSIGTIG

Generel farlig situation, der kan medføre lette kvæstelser.

Overhold altid de beskrevne forholdsregler til forebyggelse af denne fare.



BEMÆRK

Der foreligger en situation, der kan medføre, at kaffemaskinen bliver beskadiget.

Overhold altid de beskrevne forholdsregler til forebyggelse af denne fare.

Anvendte advarsler

Symboler for farer og påbud kan optræde både i driftsvejledningen og på maskinen.

Symbol	Type af fare	Symbol	Type af fare
	Advarsel mod varme væsker		Advarsel mod varm overflade
	Advarsel mod varm damp	4	Advarsel mod farlig elektrisk spænding
	Advarsel mod giftige stoffer		Advarsel mod håndlæsioner
Anvendte påb	udssymboler		
Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	Læs dokumentation!		Brug beskyttelseshandsker!
	Brug beskyttelsesbriller!		Vask hænder!

Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	Træk netstikket ud!		

Mærkninger i denne vejledning

Mærkning	Betydning	Mærkning	Betydning
•	Opstilling uden fast rækkefølge	\checkmark	Resultater af handlingstrin
(1)	Billedeforklaring, positionsnumre i figu- rer	[Knap]	Visnings- og betjeningselementer
1.	Trin-for-trin-handlingsanvisninger	"Menu"	Menuer på skærmbillederne

1.2 Tilsigtet anvendelse

Kaffemaskinen SKYE er beregnet til udskænkning af forskellige kaffevarianter??, varmt vand, mælkedrikke og pulverdrikke (topping og chokolade) i diverse varianter og kombinationer i kopper, bægre, glas eller kander.

Bønnebeholderne må kun fyldes med kaffebønner, pulverbeholderen kun med chokopulver, mælkebeholderen kun med mælk og det manuelle påfyldningsrum kun med malet kaffe.

Apparatet er beregnet til kommerciel anvendelse på hoteller, restauranter eller lignende steder. Apparatet må installeres på steder med selvbetjening og bruges uden opsyn. Apparatet må bruges i forretninger, på kontorer og i lignende arbejdsmiljøer, på hoteller, moteller og bed & breakfast, og det må betjenes af ikke-fagfolk eller kunder.

Børn fra 8 år samt personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden må bruge dette apparat, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker anvendelse af apparatet, så de forstår de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke rengøre og vedligeholde maskinen uden opsyn. Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af personer, der har viden om og praktisk erfaring med maskinen, især hvad angår sikkerhed og hygiejne.



Brugen af dette apparat er omfattet af de "Generelle forretningsbetingelser" for Schaerer AG og denne betjeningsvejledning. En anden eller yderligere anvendelse betragtes som ukorrekt. Producenten hæfter ikke for skader, som opstår heraf.

1.3 Forudsigelig fejlanvendelse



ADVARSEL

Fare på grund af forkert brug!

Enhver brug, der går ud over den korrekte anvendelse, eller en anden anvendelse af kaffemaskinen betragtes som forkert og kan føre til farlige situationer.

Ukorrekt håndtering af kaffemaskinen kan forårsage skader.

- Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt inden brug.
- ▶ Adgang til kaffemaskinens serviceområde er kun tilladt for kvalificerede serviceteknikere.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af personer, der har viden om og praktisk erfaring med maskinen, især hvad angår sikkerhed og hygiejne.
- Ved selvbetjening og under betjening i driften skal oplært personale holde kaffemaskinen under opsyn, så personalet står klar til at besvare spørgsmål fra brugerne, og plejeforanstaltningerne er sikret.
- Brug kun mælk, der er tilstrækkeligt afkølet.
- Ændr aldrig kaffemaskinens sikkerhedsanordninger.
- Anvend kun kaffemaskinen, hvis den ikke fungerer korrekt og ikke er beskadiget.
- ► Fyld kun bønnebeholderen med kaffebønner.
- ► Fyld kun pulverbeholderen med automatpulver.
- Fyld kun mælkebeholderen med mælk.
- Det manuelle påfyldningsrum kun med malet kaffe (eller rengøringstablet under rengøring).

1.4 Ejerens forpligtelser

Ejeren skal sørge for, at Schaerer AG-servicepartneren eller en anden autoriseret person udfører regelmæssig vedligeholdelse og kontrol af sikkerhedsanordningerne. Fejl og mangler skal rapporteres skriftligt til Schaerer AG inden 30 dage! Ved skjulte fejl og mangler er fristen 12 måneder fra installationsdato (arbejdsrapport, afleveringsrapport), dog højst 18 måneder efter afsendelsen fra fabrikken i Zuchwil. Hvis sikkerhedsrelevante dele som sikkerhedsventiler, sikkerhedstermostater, kedler osv. er beskadigede eller defekte, skal de udskiftes. Sikkerhedsrelevante komponenter må under ingen omstændigheder repareres.



Se kapitlet "Vedligeholdelse" for oplysninger om vedligeholdelsesintervallerne.

1.5 Resterende risici

Den størst mulige sikkerhed er én af de vigtigste produktegenskaber hos Schaerer AG. Sikkerhedsanordningernes funktion er kun garanteret, hvis følgende henvisninger til forebyggelse af personskader og sundhedsfarer overholdes.



Disse sikkerhedsanvisninger kan bestilles hos Schaerer AG eller downloades på portalen <Schaerer Coffee Link> i Media Pool (https://login.coffeelink.schaerer.com/).

23-da

Fare på grund af elektrisk stød

FARE



Livsfare pga. elektrisk stød!

Ved ukorrekt håndtering af elektriske apparater kan du blive udsat for stød. Der er livsfare.
Arbejde på de elektriske anlæg må kun udføres af en elinstallatør.

- ▶ Enheden skal sluttes til en sikker strømkreds. (Anbefaling: tilslutning via et fejlstrømsrelæ.)
- ► De pågældende direktiver vedrørende lavspænding og/eller de nationale og/eller lokale sikkerhedsbestemmelser og forskrifter skal overholdes.
- > Tilslutningen skal være forbundet forskriftsmæssigt til jord og beskyttet mod elektrisk stød.
- ▶ Kontroller, at spændingen stemmer overens med angivelserne på enhedens typeskilt.
- ▶ Berør aldrig dele, som er forbundet med strøm.
- ► Før vedligeholdelsesarbejde gennemføres, skal hovedafbryderen slukkes, eller strømforsyningen til maskinen skal afbrydes.
- Kontroller, at enheden kan afbrydes flerpolet fra strømnettet. Afbrudte forbindelser skal til enhver tid kunne ses fra det sted, maskinen er placeret, og en afbrydelse skal forhindres med en lås.
- ▶ Tilslutningskablet må kun udskiftes af en kvalificeret servicetekniker.

Fare ved rengøringsmidler



Læs oplysningerne på rengøringsmidlernes emballage grundigt, inden rengøringsmidlerne anvendes. Sikkerhedsdatabladet kan, hvis det ikke forefindes, fås hos forhandleren (se emballagen til rengøringsmidlet).

ADVARSEL

Forgiftningsfare på grund af rengøringsmiddel!

Ved indtagelse af rengøringsmidler er der fare for skoldninger.

- Rengøringsmidler skal opbevares utilgængeligt for børn og uvedkommende.
- Rengøringsmidler må ikke indtages.
- ▶ Rengøringsmidler må aldrig blandes med andre kemikalier eller syrer.
- Hæld aldrig rengøringsmidler i mælkebeholderen.
- ▶ Hæld aldrig rengøringsmidler i drikkevandstanken.
- Brug kun rengørings- og afkalkningsmidler til det tilsigtede formål (se etiket).
- ▶ Undlad at spise og drikke, mens du anvender rengøringsmidlerne.
- ▶ Sørg for god ventilation, mens der anvendes rengøringsmidler.
- Bær beskyttelseshandsker, mens der anvendes rengøringsmidler.
- Bær beskyttelsesbriller, mens der anvendes afkalkningsmidler.
- ▶ Vask straks hænderne grundigt efter anvendelse af rengøringsmidler.

Oplysninger ved nødstilfælde: Spørg producenten af rengøringsmidlet (se etiket på rengøringsmidlet) efter et telefonnummer til nødhjælp (toksikologisk informationscenter). Hvis der ikke forefindes en sådan institution i landet, skal følgende tabel overholdes:

Schweizisk toksikologisk informationscentral				
Opkald fra udlandet	+41 44251 51 51			
Opkald fra Schweiz	145			

Schweizisk toksikologisk informationscentral

Internet

www.toxi.ch

Fare på grund af allergier



FORSIGTIG

Sundhedsfare på grund af tilsætningsstoffer!

Drikkevarer med tilsætningsstoffer eller rester af dem kan udløse allergi. Der er sundhedsfare.

- ► Ved selvbetjening: Overhold skiltet, der er placeret ved maskinen (indeholder informationer om eventuelt anvendte allergifremkaldende tilsætningsstoffer).
- Ved betjent anvendelse: Overhold information om evt. anvendte allergifremkaldende tilsætningsstoffer fra personalet.

Fare på grund af bakterier



FORSIGTIG

Sundhedsproblemer på grund af forurenet vand!

Ukorrekt håndtering af vand kan føre til problemer med helbredet.

- ► Kontroller, at vandet ikke er forurenet og indeholder bakterier.
- Kaffemaskinen må ikke tilsluttes til rent osmose- eller andet aggressivt vand.
- ▶ Kontroller, at karbonathårdheden ligger mellem 4 og 6 °dKH eller 8 og 12 °fKH.
- ▶ Kontroller, at den samlede hårdhed er højere end karbonathårdheden.
- Overskrid ikke det maksimale klorindhold er på 50 mg pr. liter.
- Kontrollér, at pH-værdien ligger mellem 6,5 og 7 (pH-neutral).

Kaffemaskiner med drikkevandstank (intern og ekstern):

- Fyld drikkevandstanken med frisk drikkevand hver dag.
- ▶ Skyl drikkevandstanken grundigt, før den fyldes.



FORSIGTIG

Sundhedsproblemer på grund af forurenet kaffe!

Ukorrekt håndtering af kaffe kan føre til problemer med helbredet.

- Kontrollér emballagen for skader før åbning.
- Fyld ikke flere kaffebønner på, end der bruges på én dag.
- Luk straks låget til bønnebeholderen efter opfyldning.
- Opbevar kaffen på et tørt, koldt og mørkt sted.
- Opbevar kaffen adskilt fra rengøringsmidler.
- Brug først de ældste produkter ("first in first out").
- Brug kaffen før udløbsdatoen.
- Luk åbnet emballage omhyggeligt, således at indholdet forbliver frisk og beskyttes mod snavs.



FORSIGTIG

Sundhedsproblemer på grund af forurenet/forkert mælk!

Ukorrekt håndtering af mælk kan føre til problemer med helbredet.

- Anvend ikke råmælk.
- Anvend kun pasteuriseret eller UHT-behandlet mælk.
- Brug kun homogeniseret mælk.
- Anvend kun afkølet mælk med en maksimal temperatur mellem 3 og 5 °C.
- Bær handsker, når du arbejder med mælk.
- Brug mælken direkte fra den originale emballage.
- Efterpåfyld aldrig mælk. Rengør altid beholderen grundigt før påfyldning.
- ► Kontrollér emballagen for skader før åbning.
- ▶ Fyld ikke mere mælk på, end der bruges på én dag.
- ▶ Luk straks låget til mælkebeholderen og køleenheden (internt og eksternt) efter påfyldningen.
- ▶ Opbevar mælken på et tørt, koldt (maks. 7 °C) og mørkt sted.
- Opbevar mælken adskilt fra rengøringsmidler.
- Brug først de ældste produkter ("first in first out").
- Brug mælken før udløbsdatoen.
- Luk åbnet emballage omhyggeligt, således at indholdet forbliver frisk og beskyttes mod snavs.



FORSIGTIG

Sundhedsproblemer på grund af forurenet automatpulver!

Ukorrekt håndtering af automatpulver kan føre til problemer med helbredet.

- Kontrollér emballagen for skader før åbning.
- Fyld ikke mere automatpulver på, end der bruges på én dag.
- Luk straks låget til pulverbeholderen efter opfyldning.
- Opbevar automatpulveret et tørt, koldt og mørkt sted.
- Opbevar automatpulveret adskilt fra rengøringsmidler.
- Brug først de ældste produkter ("first in first out").
- Brug automatpulveret før udløbsdatoen.
- Luk åbnet emballage omhyggeligt, således at indholdet forbliver frisk og beskyttes mod snavs.

Fare på grund af varme



FORSIGTIG

Fare for skoldninger på grund af varm væske!

I udskænkningsområdet for drikkevarer, varmt vand og damp er der fare for skoldning.
 Stik aldrig hænderne ind under udskænkningsstederne under udskænkning eller rengøring.



FORSIGTIG

Fare for forbrænding på grund af varme overflader!

Udskænkningsstederne og bryggeenheden kan blive meget varme.

- Rør aldrig ved varme dele på kaffemaskinen.
- Berør kun drikkevareudløbet på de greb, der er beregnet hertil.
- Rengør kun bryggeenheden, når kaffemaskinen er kold.

Fare på grund af mekanikken



FORSIGTIG

Fare for at komme i klemme på grund af bevægelige komponenter!

Drikkevareudløbet og betjeningspanelet kan bevæges manuelt. Under driften bevæges kværnen og bryggeenheden. Der er fare for klemning ved alle bevægelige komponenter.

- Berør kun drikkevareudløbet på de greb, der er beregnet hertil.
- Skub altid betjeningspanelet opad og nedad med begge hænder.
- Stik aldrig hånden ind i bønne- og pulverbeholderne eller bryggeenhedens åbning, mens kaffemaskinen er tændt.

1.6 Fare for materielle skader



BEMÆRK

Fare for materielle skader på grund af ukorrekt håndtering af kaffemaskinen!

Ukorrekt håndtering af kaffemaskinen kan føre til materielle skader eller forurening.

- Ved vand med en karbonathårdhed på over 6°dKH bør der forkobles et kalkfilter, ellers kan der opstå skader på grund af tilkalkning.
- Brug ikke apparatet, hvis der er spærret for vandtilførslen. Ellers fyldes kedlerne ikke, og pumpen løber tør.
- ► For at forhindre at der opstår en vandskade, hvis en slange går i stykker, anbefales det at forbinde vandforsyningen med en vandstopventil (på opstillingsstedet).
- Rengør kaffemaskinen ved længere afbrydelser (f.eks. ferier), før den tages i brug igen.
- Beskyt kaffemaskinen mod vejrliget (frost, fugt, osv.).
- I tilfælde af fejl skal du følge tabellen i kapitlet "Fejlafhjælpning" og om nødvendigt tilkalde en kvalificeret servicetekniker.
- ▶ Anvend kun originale reservedele fra Schaerer AG.
- Skader og lækager, som kan ses udefra, skal omgående meddeles til servicepartneren og udskiftes eller repareres.
- Skyl ikke apparatet med en vandstråle eller en damprenser.
- ▶ Stil ikke apparatet på en flade, hvor en vandstråle kan anvendes.
- Ved anvendelse af karamelliseret kaffe (aromatiseret kaffe) skal bryggeenheden rengøres to gange om dagen.
- Bønnebeholderen må kun fyldes med kaffebønner, pulverbeholderen kun med automatpulver, mælkebeholderen kun med mælk og det manuelle påfyldningsrum kun med malet kaffe (eller rengøringstablet under rengøring).
- Brug aldrig frysetørret kaffe. Det klistrer bryggeenheden til.
- Hvis kaffemaskinen og/eller yderligere apparater transporteres ved temperaturer under 10 °C, skal kaffemaskinen og/eller de yderligere apparater opbevares i tre timer ved rumtemperatur, inden kaffemaskinen og/eller de yderligere apparater tilsluttes strømmen og tændes. Ellers er der fare for kortslutning eller beskadigelse af elektriske komponenter pga. kondensvand.
- Anvend altid det nye slangesæt, som er leveret med kaffemaskinen (drikkevands-/spildevandsslange). Anvend aldrig gamle slangesæt.

13

03.2023

2 Tekniske data

2.1 Drikkevaretyper og kapacitet



Se også kapitel "Drikkevarevalg".

Der kan tilberedes følgende drikkevarer alt efter maskinvariant og ekstraudstyr:

Kapacitet for drikkevarer pr. time		
Espresso 35 - 60 ml	ca. 120 kopper	
Kaffe 120 ml	ca. 120 kopper	
Anbefalet daglig ydelse		
Espresso 50 – 60 ml	ca. 180 kopper	
Kaffe 120 ml	ca. 180 kopper	
Tilgængelige drikkevarer	Standard	Valgmulighed
Espresso	х	
Kaffe	X	
Kaffe / café crème	x	
Lille kande (250 ml)/ ^{zw}	x	
Kande (500 ml)/ ^{zw}	х	
Americano ^{AC/ZW}		х
White Americano*/**/AC/ZW		x
Kaffe m. mælk (bæger lyst/mørkt)*/**		x
Cappuccino*/**		x
Latte Macchiato*/**		x
Espresso Macchiato*/**		x
Chociatto***		x
Varm chokolade***		x
Flat White*		x
Varm mælk*		x
Kold mælk*		x
Pure Foam™ mælkeskum (varmt)*		x
Varmt vand / varmt vand eksternt		x
Damp		x

Tilgængelige drikkevarer	Standard	Valgmulighed
Pulverbaserede drikkevarer / instant-drikkevarer		Х
Anbefalet maskinudstyr: * med frisk mælk		

- ** med frisk mælk og/eller topping (mælkepulver)
- *** med choko
- Hurtigbrygger Ekstra vand AC
- ZW

2.2 Maskindata

Nominel ydelse*kedel	Dampkedel	Varmtvandskedel	
	2000 W	2000 W	
Driftstemperatur	Dampkedel	Varmtvandskedel	
Minimal driftstemperatur (T min.)	10 °C	10 °C	
Maksimal driftstemperatur (T maks.)	192 °C	192 °C	
Driftstemperatur	127 °C	95 °C	
Overtrvk	Dampkedel	Varmtvandskedel	
Arbejdstryk	2,5 bar	ca. 0,8 MPa	
Tilladt driftsovertryk (p maks.)	0,5 MPa	1,2 MPa	
Kontrolovertryk	2,4 MPa	2,4 MPa	
Kapaciteter			
Kapacitet drikkevand	Fast vandtilslutning		
Kapacitet, kaffebønnebeholder	Pr. 750 g		
Kapacitet, grumsbeholder	550 g		
Ydre mål			
Kaffemaskinens bredde	330 mm		
Bredde på den ekstra køleenhed	582 mm		
Højde inkl. bønnebeholder og nøgle	666 mm		
Dybde	576 mm		
Vægt			
Egenvægt	ca. 40 kg		
Lydtryk			
Konstant lydtrykniveau	<70 dB(A)**		

Forbehold for tekniske ændringer.

- * Specialudstyr, se typeskilt. De angivne værdier svarer til grundudstyret.
- ** Det A-vægtede lydtryksniveau Lpa (slow) og Lpa (impulser) på personalets arbejdsplads ligger i hver driftsmodus under 70 dB(A).

2.3 Nettilslutning på stedet

Net	Tilslutningsværdie	r	Sikring installa- tionssted	Tilslutningskablets ledertværsnit	
1L, N, PE	220 - 240 V AC	50/60 Hz	2000 – 2400 W	10 – 13 A*	3 x 1 mm²
2L, PE	200 V	50/60 Hz	1800 W	15 – 20 A*	3 x 1 mm²
2L, PE	208 – 240 V	60 Hz	1900 – 2400 W	15 – 20 A*	3 x 1 mm² 3 x 16 AWG

* Hussikringen må ikke være over 32 A.

2.4 Tilslutningsværdier vand

Vandtryk	Minimal: Maksimal:	0,1 MPa (1 bar) 1,0 MPa (10 bar)
Vandindgangstemperatur	Minimal: Maksimal:	10 °C 30 °C
Klorindhold	Maksimal:	50 mg per liter
pH-værdi	Minimal: Maksimal:	6,5 7
Karbonathårdhed (tysk)	Minimal: Maksimal:	4 °dKH 6 °dKH
Karbonathårdhed (fransk)	Minimal: Maksimal:	8 °fKH 12 °fKH
Samlet hårdhed		> Karbonathårdhed

2.5 Omgivelsesbetingelser

Omgivelsestemperatur	Minimal: Maksimal:	10 °C +40° C
Relativ luftfugtighed	Maksimal:	80 %rF

2.6 Typeskilt

Туре	Model
Schaerer Coffee Skye	Ingen modelvarianter
schaerer UK III (Schaerer AG, Allmendweg 8 Manufacturer Schaerer AG, Allmendweg 8 4528 Zuchwil, Switzerland Type SKYE Nominal pressure main pressure 1.05 MPa (10.5 bar) 0.1 - 1.0 MPa (10.5 bar) Electrical Ratings 220 - 240 V (1.40 Pa) Electrical Ratings 220 - 240 V (1.40 Pa) Strice No. 19 306 (227 R8) Skyre 2wy LIAPE 20040V - Solt CERCMEAC doc Figur: Typeskilt	 Typeskiltet sidder indvendigt i kaffemaskinen. Træk grumsskuffen ud af kaffemaskinen for at få bedre adgang til den. Slå afdækningen til højre ved siden af grumsskuffen op. Angiv informationerne på typeskiltet ved fejl eller garantihenvendelser, se opstilling. Anbefalede oplysninger: Maskintype > (SKYE) Nominel effekt > f.eks. 2000 – 2400 W Nominel spænding > f.eks. 220 – 240 V Sikringsværdi på stedet > f.eks. 30 A Serienummer > [ÅÅKW XXXXXX] > f.eks. 1935 XXXXXX
EF-overensstemmelses	serklæring

2.7.1 Producentens adresse

2.7

Producent	Dokumentationsansvarlig
Schaerer AG	Schaerer AG
Postboks 336	Produktpflege & Managementsystem
Niedermattstrasse 3	Postboks 336
CH-4528 Zuchwil	Niedermattstrasse 3
T +41 32 681 62 00	CH-4528 Zuchwil
F +41 32 681 64 04	
info@schaerer.com	
www.schaerer.com	

2.7.2 Anvendte standarder

Ovenstående producent erklærer, at denne maskine er kompatibel med alle relevante bestemmelser i de nævnte direktiver. Ved ændringer af maskinen, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed. Følgende harmoniserede standarder er blevet anvendt. For korrekt gennemførelse af kravene anvendes et kvalitetsstyringssystem certificeret af DNV GL - Business Assurance iht. ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 og ISO 45001:2018. Producenten er alene ansvarlig for udstedelse af denne overensstemmelseserklæring. Den ovenfor beskrevne genstand opfylder forskrifterne i direktiv 2011/65/EF fra Europa-Parlamentet og Rådet den 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For EU-overensstemmelse

MD 2006/42/EC

- EN 60335-1:2020-08 +A11 +AC
- EN 60335-2-75:2010-11 +A1 +A11 +A12 +A2
- EN 62233:2008

EMC-direktiv 2014/30/EU

- ► EN 55014-1:2018-08 +A1 +A2
- ► EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC
- ► EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC
- ► EN 61000-3-11:2021-03

Tekniske data

For EU-overensstemmelse	
RoHS-direktiv 2011/65/EU ► EN IEC 63000:2019-05	 RED 2014/53/EU EN 301 489-1 V2.1.1:2017 EN 301 489-7 V1.3.1:2005 EN 301 489-24 V1.5.1:2010
For overholdelsen af europæiske direktiver og for	rordninger
WEEE-direktiv 2012/19/EU	POP-forordning 2019/1021
Til EU's kemikalieforordning	
REACH-forordning 1907/2006/EF	
International (CB)	
Safety	EMC
► IEC 60335-1:2020-08	► CISPR 14-1
► IEC 60335-2-75	CISPR 14-2
► BS EN 62233:2008	► IEC 61000-3-2
	► IFC 61000-3-11

- CE Krav i Det Europæiske Fællesskabs harmoniseringslovgivning
- Den Internationale Specialkomité på Radiostøjområdet CISPR
- Det Europæiske Fællesskab er en del af den Europæiske Union bestående af EG/GASP/PJZS EF/EU
- EMC Elektromagnetisk kompatibilitet
- IEC Internationalt overensstemmelsesvurderingssystem af elektrotekniske driftsmidler og komponenter
- MD Maskindirektiv (Europa-Parlamentet og Rådet)
- POP Forordning (EU) om persistente organiske miljøgifte
- REACH EU-kemikalieforordningen for registrering, vurdering, godkendelse og begrænsning af kemikalier
- Europæisk godkendelsesdirektiv for trådløse enheder og modtagere (trådløs kommunikation) RED
- RoHS Begrænsning af farlige stoffer
- WEEE Waste of Electrical and Electronic Equipment > affald af elektrisk og elektronisk udstyr

03.2023

3 Produktbeskrivelse

Oversigt over kaffemaskinen 3.1

Standardversionen af Schaerer Coffee SKYE indeholder dekorationselementer iht. konfiguration samt en 8" berøringsfølsom skærm.



Der er mulighed for diverse konfigurationsmuligheder i løbet af en bestilling.



Figur: Oversigt over kaffemaskinen

Nr.	Betegnelse	Forklaring
1	Lukkeanordning på betjenings- panelet	Se kapitel "Lukkeanordning på betjeningspanelet"
2 – 4	Bønne- og pulverbeholder	Bønne- og pulverbeholderen transporterer kaffebønner eller automatpulver til kaffemaskinen.
5	Åbning på sidebeklædning	Åbningerne på begge sidebeklædninger giver adgang til den ind- vendige del af kaffemaskinen, så f.eks. mælkeslangen kan føres ud på den anden side.
6	Grumsbeholder	l grumsbeholderen samles kaffegrumset.

Nr.	Betegnelse	Forklaring
7	Dampspyd	Det eksterne dampspyd giver mulighed for en separat mælkeop- varmning og mælkeskumning.
8	Maskinfødder (ekstraudstyr)	Maskinfødderne øger afstanden til opstillingsfladen med 40 mm.
9	Drypbakke	l drypbakken samles vandet fra rengøringen og spildte kaffedrå- ber.
10	Positioneringshjælp til kop (ekstraudstyr)	Positioneringshjælpen til kop viser, hvordan koppen skal stilles korrekt.
11	Intern drikkevandstank (vari- ant)	Den interne drikkevandstank stiller drikkevand til rådighed ved drikkevaretilberedningen.
12	Manuelt drikkevareudløb	Det manuelle drikkevareudløb skænker drikkevarer og skal skubbes manuelt op eller ned afhængigt af den valgte drik.
13	Ekstern skænkning af varmt vand	Den eksterne skænkning af varmt vand giver mulighed for en separat, manuel skænkning.
14	Betjeningspanel med berø- ringsfølsom skærm	Se kapitel "Betjeningspanel med berøringsfølsom skærm"

3.1.1 Bønne- og pulverbeholder



Figur: Bønne- og pulverbeholder

Bønne- og pulverbeholderen (3, 4, 6) sidder øverst på kaffemaskinen. Som standard findes kun den midterste bønnebeholder (4).

Beholderne kan tages af kaffemaskinen, til dette formål skal låsene (5) løsnes.

Lukkeanordninger: Beholderne kan efter ønske aflåses (1). Det manuelle påfyldningsrum kan efter ønske også udstyres med en lås (2).

Ekstra kværn med bønnebeholder: Som ekstraudstyr kan der placeres en ekstra kværn med bønnebeholder (3) til højre for den midterste standardkværn.

Den ekstra kværn giver mulighed for at anvende espresso-bønner eller koffeinfrie kaffebønner.

Bønnebeholderen Standard har en volumen på 750 g.

Ekstraudstyret "Ekstra kværn" kan ikke eftermonteres.

Pulversystem: Som ekstraudstyr kan der placeres et pulversystem med pulverbeholder (2000 g; 6) til venstre for den midterste standardkværn.

Pulversystemet giver mulighed for choko- og/eller toppingpulver.

Hvis der er monteret et pulversystem i kaffemaskinen, har den et mixerbæger, hvor automatpulveret og vandet blandes, før drikken skænkes.

Pulversystem Twin: Pulversystemet kan efter eget valg være udført som Twin-pulversystem, hvilket betyder, at beholderen er opdelt i to halvdele.

Ekstraudstyret "Pulversystem" kan ikke monteres efterfølgende.

3.1.2 Grumsbeholder



Figur: Grumsbeholder

Grumsbeholderen findes i to varianter:

- Standard (2)
- med åbning nedad til UC-kaffegrumskanalen (1)

Standard-grumsbeholder: I standard-grumsbeholderen (2) samles kaffegrumset.

Grumsbeholderen kan tages frem og ud af kaffemaskinen og tømmes.

For at tage grumsbeholderen ud skal det manuelle drikkevareudløb føres helt op til anslag.

UC-kaffegrumskanal: Som option kan grumsbeholder og kaffemaskinens bund være forsynet med en åbning ved bunden (1), så kaffegrumset kan falde ned i en beholder under disken direkte fra kaffemaskinen (følger ikke med leverancen). Til det formål skal disken have en åbning.

Med en kaffegrumskanal til underskab øges kapaciteten til brugte kaffeportioner.

Ekstraudstyret "UC-kaffegrumskanal" kan monteres efterfølgende.



Figur: UC-kaffegrumskanal

3.1.3 Eksternt dampspyd



Figur: Eksternt dampspyd

3.1.4 Maskinfødder



Figur: Maskinfod - 40 mm

Kaffemaskinen kan forsynes med et eksternt dampspyd (1) som ekstraudstyr.

Det eksterne dampspyd giver mulighed for en separat, manuel mælkeopvarmning og mælkeskumning a la Barista-Art.

Dampspyddet er monteret til højre for drikkevareudløbet, og monteringsstedet er forsynet med en funktionsbelysning.

Dampspyddet fås i modellen Powersteam.

Ekstraudstyret "Dampspyd" kan ikke monteres efterfølgende.

Hvis der bruges underskabs-ekstraudstyr, skal der sættes maskinfødder (1) på.

Ekstraudstyret "Maskinfødder" kan monteres efterfølgende. Leveringen sker uden skruer.

tømmes. Drypbakken findes i følgende varianter:

tioneringshjælp til skænkning af enkelte drikkevarer.

uden åbning til spildevandsafløbet

med åbning til spildevandsafløbet

direkte til spildevandstilslutningen.

3.1.5 Drypbakke med positioneringshjælp til kop



•

•

Figur: Drypbakke



Figur: Positioneringshjælp til kop

3.1.6 Intern drikkevandstank



Kaffemaskinen er som standard forsynet med en intern drikkevandstank (1). Kravet om en mobil indsats i kaffemaskinen muliggøres ved hjælp af en intern drikkevandstank. Den interne drikkevandstank kan ikke monteres efterfølgende.

Drypbakken opsamler spildte drikkevarer, dråber og vand fra rengøringen. Drypbakken er udstyret med en sensor, der melder, når drypbakken skal

Med åbning: Drypbakken skal ved installationen forbindes med en spildevandsslange, der enten fører ind i en ekstern spildevandstank eller sluttes

Positioneringshjælp til kop: Der kan som option isættes en positioneringshjælp til kopperne I drypbakkens koprist. Det drejer sig om en enkelt posi-

Andre varianter til klargøring af drikkevand er den valgfrie drikkevandstank og den valgfrie fastevandtilslutning.

Det manuelle drikkevareudløb (1) skal tilpasses manuelt i højden til den enkelte drikkevare og kopstørrelse. Med drikkevareudløbet udskænkes drik-

Drikkevareudløbets greb er rødt eller sort. Drikkevareudløbet skal rengøres

Figur: Intern drikkevandstank

3.1.7 Manuelt drikkevareudløb



Figur: Manuelt drikkevareudløb



Ekstra vand: Til udskænkningen af kaffe kan der desuden udskænkes varmt vand i koppen via et varmtvandsudløb i drikkevareudløbet. Denne valgmulighed er særlig velegnet til tilberedning af "Americanos". Ekstraudstyret "Ekstra vand" kan ikke monteres efterfølgende.

Figur: Ekstra vand

Schaerer Coffee Skye 2.3 - da

kevarerne fra kaffemaskinen.

regelmæssigt.

3.1.8 Ekstern skænkning af varmt vand



Kaffemaskinen kan forsynes med en ekstern udskænkning af varmt vand (1) som ekstraudstyr. Den eksterne udskænkning af varmt vand giver mulighed for en separat udskænkning af varmt vand.

Den eksterne udskænkning af varmt vand er monteret til venstre for drikkevareudløbet, og monteringsstedet er forsynet med en funktionsbelysning.

Ekstraudstyret "Ekstern udskænkning af varmt vand" kan ikke monteres efterfølgende.

Figur: Ekstern skænkning af varmt vand

3.1.9 Kværn



Kaffemaskinen er forsynet med én kværn (1) pr. bønnebeholder.

Kværnen maler bønnerne umiddelbart ved drikkevaretilberedningen og transporterer det malede pulver ind i kaffemaskinen til drikkevareudløbet.

Kværnens malingsgrad kan indstilles elektrisk.

Figur: Kværn

3.1.10 Funktionsbelysning



Kaffemaskinen er forsynet med funktionsbelysning (1). Funktionsbelysningen til højre og venstre for drikkevareudløbet kan tilpasses farvemæssigt og informerer om maskinens driftstilstand.

- hvid: Kaffemaskinen er parat
- orange: Kræver hurtig handling (påfyldning, rengøring osv.)
- ▶ rød: Maskinfejl (mælk tom, kværn blokeret, fejl ved vandflow osv.)

3.1.11 Dekorationselementer

Figur: Funktionsbelysning



Figur: Dekorationselementer

Kaffemaskinen er forsynet med dekorationselementer (1) (sorte eller røde). Kaffemaskinen kan tilpasses til omgivelserne med dekorationselementer. Ekstraudstyret "Dekorationselementer" kan monteres efterfølgende, eller farven kan skiftes.

- 3.2 Betjeningselementer
- 3.2.1 Overblik

Udvendigt på kaffemaskinen



Figur: Oversigt over betjeningselementer – udvendigt på kaffemaskinen

Udvendigt på kaffemaskinen sidder følgende betjeningselementer:

Nr.	Betegnelse	Forklaring
1	Betjeningspanel med display	Berøringsfølsom skærm (berøringsfølsomt display med 8″) til betjening af kaffemaskinen
2	Lukkeanordning på betjenings- panelet	Betjeningspanelet kan låses i lukket tilstand for at forhindre, at uautoriserede får adgang.
3	Bønne- og pulverbeholdernes lukkeanordninger	Bønne- og pulverbeholderen er efter valg udstyret med lukkean- ordninger for at forhindre, at uautoriserede får adgang.
4	Manuelt påfyldningsrum	Det manuelle påfyldningsrum er beregnet til kaffepulver/ren- gøringstabletter. Efter ønske kan det manuelle påfyldningsrum være udstyret med en lukkeanordning.

Betjeningselementer bag betjeningspanelet

Åbn betjeningspanelet for at få adgang til betjeningselementerne bag betjeningspanelet.



Se også kapitel "Åbn betjeningspanel"



Figur: Oversigt over betjeningselementer – bag betjeningspanelet

Følgende betjeningselementer findes bag betjeningspanelet:

- 1 Mixerbæger til choko- eller toppingpulversystem (ekstraudstyr)
- 2 Kaffemaskinens tænd-/sluk-knap

3.2.2 Manuelt påfyldningsrum



Figur: Manuelt påfyldningsrum



Det manuelle påfyldningsrum fås som ekstraudstyr med en låseanordning (2).

(Coffee pure tab).

kaffemaskinen via en separat åbning).

3.2.3 Betjeningspanel med berøringsfølsom skærm

Betjeningspanelet er udstyret med en berøringsfølsom skærm (berøringsfølsomt display med 8"). Kaffemaskinen kan betjenes via betjeningspanelet.

Ved den midterste bønnebeholder (750 g) er der som standard integreret et manuelt påfyldningsrum (1). Det manuelle påfyldningsrum bruges til at tilsætte kaffepulver (f.eks. koffeinfri kaffe). Kaffepulveret behandles direkte af kaffemaskinen (det kommer ikke ind i bønnebeholderen, men direkte inde i

Det manuelle påfyldningsrum bruges også til at indføre rengøringstabletter



Se kapitel "Brugeroverflade" og kapitel "Programmering"

3.2.4 Lukkeanordning på betjeningspanelet

Lukkeanordningen sørger for, at betjeningspanelet holdes i lukket tilstand og sikres mod uautoriseret åbning.

- Nøgle mod venstre: Åbn lukkeanordning
- Nøgle mod højre: Luk lukkeanordning

3.2.5 Bønne- og pulverbeholdernes lukkeanordninger (ekstraudstyr)

Bønne- og pulverbeholderen kan efter eget valg udstyres med lukkeanordninger, så kun autoriserede persongrupper får adgang til at fylde op.

- Nøgle mod venstre: Åbn lukkeanordning
- Nøgle mod højre: Luk lukkeanordning

3.2.6 Mixerbæger

Der findes et mixerbæger, hvis kaffemaskinen er udstyret med et valgfrit pulversystem (choko- eller toppingpulversystem). Mixerbægeret sidder bag betjeningspanelet og blander en defineret mængde automatpulver med varmt vand før skænkningen af drikkevaren.

3.2.7 Til-/frakobling af kaffemaskinen

Kaffemaskinens tænd-/sluk-knap sidder bag betjeningspanelet. Et kort tryk på tænd-/sluk-knappen starter kaffemaskinen. Kaffemaskinen slukker automatisk, hvis der trykkes i 4 sekunder.

3.3 Kaffemaskinens tilslutninger og interfaces



Figur: Kaffemaskinens tilslutninger og interfaces

Nr.	Betegnelse	Forklaring
1	Strømtilslutning	Strømtilslutningen sidder inde i kaffemaskinen i det bageste område og forsyner kaffemaskinen med strøm.
2	Spildevandstilslutning	Der kan sættes en slange på spildevandstilslutningen, hvor spil- devandet kan ledes ud af kaffemaskinen.
3	Kommunikationsinterface	Tilslutningen til kommunikationsinterfacet sidder inde i kaffema- skinen nederst på den højre ydervæg. For at få adgang til kom- munikationsinterfacets tilslutning skal grumsbeholderen afmon- teres. Kaffemaskinen forbindes med ekstraudstyret via kommu- nikationsinterfacet.
4	USB-tilslutning	På betjeningspanelets nederste område sidder der en USB-til- slutning type A. For at få adgang til USB-tilslutningen skal du åbne en afdækning.
5	Tilslutning til rent vand	Tilslutningen til rent vand forsyner kaffemaskinen med drikke- vand. Dette kan ske via en fast vandtilslutning eller en ekstern vandtank (afhængigt af maskinkonfiguration). Kaffemaskinen er som standard forsynet med en intern vandtank, der ikke kræver en friskvandstilslutning.
6	Universaltilslutning	Universaltilslutningen kan være udstyret med følgende forskel- lige grænseflader: ingen Ethernet MDB RS-232

3.4 Tilvalg



Ekstern drikke- og spildevandstank

Kravet om en mobil indsats i kaffemaskinen opfyldes ved hjælp af den valgfrie anordning med den eksterne drikke- og spildevandstank.

Hvis der skal bruges en ekstern drikkevandstank, skal kaffemaskinen være udstyret med en fast vandtilslutning (ikke med den interne drikkevandstank).

Hvis der skal bruges en ekstern spildevandstank, skal drypbakken være forsynet med en åbning. Tanken er niveauovervåget og kan monteres efterfølgende.

Figur: Ekstern drikke- og spildevandstank



Figur: Dataudveksling

Dataudveksling Schaerer Coffee Link

Den digitale løsning "Schaerer Coffee Link" giver mange informationer om kvalitetssikring og om overvågning og optimering af individuelle forretningsprocesser. Via Schaerer webportalen "Coffee Link" kan diverse data udlæses fra kaffemaskinen. Ekstraudstyret "Schaerer Coffee Link" kan monteres efterfølgende.



Figur: Friskmælkssystem

Friskmælkssystemet Pure Foam™

Ekstraudstyret "Pure Foam™" giver mulighed for en integreret, automatisk mælkeopvarmning og mælkeskumning a la Barista.

Det er fortsat muligt at skænke kold mælk.

Hvis ekstraudstyret "Pure Foam™" bruges, skal der være en køleenhed.

Ekstraudstyret "Pure Foam™" kan ikke monteres efterfølgende.

Hurtigbrygger



Hurtigbryggeren giver mulighed for endnu mere effektiv skænkning af store drikke (f.eks. americano) med forbedret drikkevarekvalitet. En ekstra mængde varmt vand hældes i kaffeudløbet efter bryggeenheden. Ekstraudstyret "Hurtigbrygger" kan monteres efterfølgende.

Figur: Hurtigbrygger

3.5 Ekstraudstyr

3.5.1 Køleenhed

Hvis kaffemaskinen har ekstraudstyret "Pure Foam™", skal der bruges en køleenhed som ekstraudstyr. Følgende køleenheder er mulige til kaffemaskinen:

- Ekstra køleenhed
- Underskabskøleenhed (UC)



Figur: Ekstra køleenhed

Ekstra køleenhed

Køleenheden har en mælkebeholder på 10 l. Den ekstra køleenhed kan være placeret til venstre, højre, mellem to kaffemaskiner (Centre Milk) og som underskabs-køleenhed. Kaffemaskinen udleveres som standard med en mælketilslutning til venstre.

En placering til højre for maskinen kræver en ombygning. Beskrivelsen af ombygningen samt de nødvendige komponenter følger med den ekstra køleenhed.



Figur: Underskabskøleenhed

3.5.2 Cup & Cool



Figur: Cup & Cool

3.5.3 Kopvarmer



Figur: Kopvarmer

Underskabskøleenhed (UC)

Underskabskøleenheden anbringes under kaffemaskinen i en disk.

Køleenheden har en mælkebeholder på 9,5 l.

Underskabskøleenheden med Centre-Milk-udstyr tilbyder en mælkekilde til to kaffemaskiner.

Ekstraudstyret Cup & Cool kan placeres til venstre for kaffemaskinen og fås i smal og bred variant.

Ekstraudstyret Cup & Cool bred kan i varianten Centre Milk også placeres mellem to kaffemaskiner.

Det brede ekstraudstyr har en mælkebeholder på 9,5 l og har plads til 44 – 160 kaffekopper.

Den smalle version har plads til en mælkebeholder med 4 l og 45 – 198 kaffekopper.

Brug af Cup & Cool til højre for kaffemaskinen kræver en ombygning. Beskrivelsen af ombygningen samt de nødvendige komponenter følger med ekstraudstyret.

Ekstraudstyret kopvarmer kan placeres til venstre eller til højre for kaffemaskinen og findes som smal og bred model.

Den smalle kopvarmer har plads til 60 – 264 kaffekopper. Den brede version giver plads til 88 – 320 kaffekopper.

3.6 Leveringsomfang og tilbehør

Antal	Betegnelse	Varenummer	
Dokumentation			
1	Betjeningsvejledning (BV)	3	
1 ¹	Ekstra vejledning til ekstraudstyr (kopvarmer + Cup & Cool)	3	
1 ¹	Driftsvejledning køleenhed	3	
Leveringsomfa	ng kaffemaskine		
1	Drypbakke SKYE	100686	
	Tilslutningskabel 230V 10A CH-C13W 2 m	063261	
4.10	Tilslutningskabel 250V 16A EU-C13W 2m	063260	
	Tilslutningskabel 250V 13A UK-C13W 2,5m	071919	
	Tilslutningskabel C13 vinkl. 3x1 mm2 2,5 m so	072239	
Leveringsomfa	ng generelt		
1	Måleske kaffe br	067111	
1	Dæmpningskammer single	100613	
Leveringsomfa	ng rengøring / vedligeholdelse		
1	Pensel 75-40 (bryggekammer)	067409	
1	Rengøringspensel (drikkevareudløb)	062951	
Mælkesystem ¹			
1	Rengøringsbeholder 1 l bl	33.2593.6000	
1	Låg rengøringsbeholder 1 l bl	33.2593.7000	
	Milkpure Powder & Coffeepure tabs udleveringssæt	075350	
1 ^{1 2}	Rengøringstabletter 100 stk. Coffeepure tabs (udstyr uden mælk)	065221	
Drypbakke med afløb 1			
1	Slangeklemme 29 åben	066794	
1	Spiralslange 20 PVC gr	074043	
Maskinfødder ¹			
4	Skruefod M10x15 gummibelagt	060408	
4	Fod 40x40	100649	
Intern drikkevandstank 1			
1	Skiftepatron 200	072617	

Schaerer Coffee Skye 2.3 - da

Antal	Betegnelse	Varenummer	
1	Adapter, skiftepatron 200	33.2327.1000	
1	Rengøringsbeholder 4 l Milk Smart	069041	
Fast vandtilslutning			
1	Pansersl. DN8X1500 OM3/8-0M3/4 90°	33.2292.1000	
Kaffegrumskanal ¹			
1	Kabelbinder 4.8x368 PA so	33.2273.2000	

Valgfrit, afhængigt af maskinmodel Kun én af artiklerne 1 2 3

Sprogafhængigt artikelnummer

03.2023

4 Installation og ibrugtagning

4.1 Transportbetingelser

FORSIGTIG

Fare for kvæstelser ved transporten!

Der kan opstå skader, hvis kaffemaskinen transporteres ukorrekt.
 Overhold de generelle forskrifter for sundhed og sikkerhed iht. de lokale bestemmelser.



BEMÆRK

Materielle skader på grund af ukorrekt transport!

Kaffemaskinen tage skade på grund af ukorrekt transport under en flytning. Overhold følgende:

- Transportér kaffemaskinen med en rullevogn. Fastgør kaffemaskinen på rullevognen, og træk rullevognen.
- Før kaffemaskinen flyttes, er det nødvendigt at afbryde drikkevands- og strømforsyningen samt spildevandsafløbet.
- Før kaffemaskinen flyttes, er det nødvendigt at kontrollere gulvet for forhindringer og ujævnheder.

4.2 Emballering/udpakning



FORSIGTIG

Snitsår og øjenskader på grund af emballagemateriale!

Emballage med skarpe kanter kan føre til skader. Hvis spændebånd skæres i stykker, kan det føre til øjenskader.

▶ Brug handsker og beskyttelsesbriller, når du pakker kaffemaskinen ud.

4.2.1 Pak kaffemaskinen ud

- 1. Pak kaffemaskinen ud.
- 2. Fjern medfølgende udstyr fra tilbehørskassen.
- 3. Kontrollér emballagen for medfølgende udstyr.
- 4. Kontroller, at leverancen er komplet.

Se også kapitel ""Produktbeskrivelse" – "Leveringsomfang og tilbehør"".

5. Opbevar den originale emballage, hvis en evt. returnering af maskinen skulle komme på tale.

4.2.2 Pak tilbehør ud

Følgende tilbehørsdele leveres:

- Driftsvejledning og tillæg overensstemmelseserklæring
- Rengøringsmiddel (iht. maskinudstyr)
- Ske til kaffepulver (til manuelt påfyldningsrum)
- Pensel til rengøring af det indvendige rum ved grumsbeholder
- Rengøringspensel lille

4.3 Opstilling

Opstillingsbetingelser

Der, hvor kaffemaskinen skal stå, skal de nedenfor anførte betingelser overholdes:

- Kontroller, at opstillingsfladen er stabil, vandret og plan, så den ikke kan blive deform under kaffemaskinens vægt.
- Placer ikke apparatet på varme overflader eller i nærheden af varmekilder.
- Stil kaffemaskinen sådan, at den altid er under opsyn af instrueret personale.
- Træk de nødvendige forsyningstilslutninger op til 1 m hen til kaffemaskinens opstillingssted iht. bygningens installationer.
- De lokalt gældende tekniske forskrifter for køkkener skal overholdes.
- Der skal være tilstrækkelig plads til vedligeholdelsesarbejde og betjening:
- Sørg for, at der er tilstrækkelig plads foroven til at fylde kaffebønner eller pulver i (20 cm anbefales).
- Hold en afstand på min. 5 cm fra kaffemaskinens bagside til væggen (luftcirkulation).

Klimatiske betingelser

Når det bestemmes, hvor kaffemaskinen skal stå, skal følgende klimatiske betingelser overholdes:

- Omgivelsestemperatur fra +10 °C til +40 °C
- Relativ luftfugtighed på maks. 80 % rF
- Kaffemaskinen er kun beregnet til indendørs brug. Den må ikke bruges udendørs og må aldrig udsættes for vejrliget (regn, sne, frost).

4.4 Installer kaffemaskinen

Kaffemaskinen skal installeres iht. gældende nationale eller lokale el- og sanitetsbestemmelser. Dette omfatter også en tilstrækkelig sikring mod tilbageløb.



Læskapitlet "Opstilling" og "nettilslutning på stedet "omhyggeligt, før installationen påbegyndes!

Følgende tilslutninger på installationsstedet er nødvendige:

- Stikdåse til netstik (230 V AC eller 400 V AC) eller fast tilslutning med hovedafbryder
 - Typeskiltet informerer om den nødvendige maksimale sikring.
 - Typeskiltet informerer om det nødvendige minimale ledningstværsnit.
- Fast vandtilslutning 3/8" eller tilslutning til den eksterne drikkevandstank
- Vandlås eller ekstern spildevandstank til spildevandsslangen Ø 20 mm
- Valgfri grænseflade til kaffemaskinens kommunikation med ekstraudstyr



Alle tilslutninger på maskinen er klar til drift ved udleveringen.

4.4.1 Tilslut strømmen

Den elektriske tilslutning skal ske i henhold til bestemmelserne i det enkelte land. Spændingen, som er anført på typeskiltet, skal stemme overens med netspændingen på opstillingsstedet. Netstikdåse og netafbryder skal være let tilgængelige for operatøren på opstillingsstedet.
Elektrisk stød



FARE

Livsfare pga. elektrisk stød!

Der er livsfare på grund af elektrisk stød ved tilslutning af kaffemaskinen.

- ▶ Kontroller, at fasen er sikret med den ampere-værdi, der er angivet på typeskiltet.
- ▶ Kontroller, at enheden kan afbrydes flerpolet fra strømnettet.
- Kontroller, at det elektriske system på opstillingsstedet er udført iht. IEC 364 (DIN VDE 0100). For at øge sikkerheden bør apparatet være forkoblet med et FI-relæ med 30 mA nominel fejlstrøm (EN 61008). (Fejlstrømsrelæ af type B sikrer en aktivering også ved glatte jævnstrømsfejlstrømme. På den måde nås der en høj grad af sikkerhed.)
- Enheden må aldrig tages i brug, hvis tilslutningskablet er defekt. Et defekt tilslutningskabel eller stik skal omgående udskiftes af en kvalificeret servicetekniker.
- Schaerer AG fraråder brugen af en forlængerledning! Hvis en forlængerledning alligevel anvendes (min. tværsnit: 1,5 mm²), skal producentdataene for kablet (betjeningsvejledning) og de lokalt gældende forskrifter overholdes.
- Læg tilslutningskablet således, at ingen kan snuble over det. Ledningerne må ikke trækkes over hjørner eller skarpe kanter, sidde i klemme eller hænge frit i rummet. Læg derudover ikke kablet på varme genstande, og beskyt det mod olie og aggressive rengøringsmidler.
- Enheden må aldrig løftes eller trækkes ved tilslutningskablet. Stikket må aldrig trækkes ud af stikdåsen ved tilslutningskablet. Kabler og stik må ikke berøres med fugtige hænder! Våde stik må under ingen omstændigheder sættes ind i en stikdåse!

Tilslutningskabel



FARE

Livsfare på grund af defekt eller uoriginalt tilslutningskabel!

Ved defekt eller ikke originalt tilslutningskabel er der risiko for elektrisk stød og brand.

- Anvend kun et originalt tilslutningskabel. Det originale tilslutningskabel for det enkelte land fås hos servicepartneren.
- Tilslutningskabler med stikmontering i begge sider kan udskiftes egenhændigt.
- ► Fast tilsluttede tilslutningskabler skal udskiftes af en servicetekniker.

Etabler kaffemaskinens nettilslutning.



Se også kapitlet ""Produktbeskrivelse" – "Tekniske data" – "Tilslutningsværdier elektronik"".

4.4.2 Tilslutning af vand

Følgende varianter er mulige til drikkevandstilslutningen:

- Fast vandtilslutning
- Ekstern drikkevandstank
- Intern drikkevandstank

Følgende varianter er nødvendige til spildevandstilslutningen:

23-da

- Standard-spildevandsudløb
- Ekstern spildevandstank
- Lukket drypbakke (ingen tilslutning)

Variant fast vandtilslutning



BEMÆRK

Materielle skader på grund af dårlig vandkvalitet!

Kaffemaskinen kan tage skade, hvis der anvendes dårligt materiale og forkerte vandværdier.

- Brug smudsfrit vand, hvis klorindhold ikke må overskride 50 mg pr. liter.
- ► Kaffemaskinen må ikke tilsluttes til rent osmosevand eller andet aggressivt vand.
- ► Den minimale karbonathårdhed er 4°dKH eller 8°fKH. pH-værdien skal ligge mellem 6,5 og 7.
- Den maksimale karbonathårdhed er 6 °dKH eller 12 °fKH, og den samlede hårdhedsværdi skal altid være højere end karbonathårdheden.
- Anvend altid det nye slangesæt, som er leveret med kaffemaskinen (rentvands-/spildevandsslange).



Hvis kaffemaskinen sluttes til en ny vandledning, skal ledningen og tilløbsslangen skylles grundigt, således at der ikke kommer snavs ind i kaffemaskinen.

- 1. Vandforsyningen skal etableres i henhold til de gældende bestemmelser og bestemmelserne i det pågældende land.
- 2. Slut kaffemaskinen til en installeret vandledning med lukkeventil. Fastgør den monterede trykslange og forskruningen G 3/8", og indstil trykreduktionen, som er monteret på vandhanen, på 0,3 MPa (3 bar).
- 3. Planlæg en vandstopventil på opstillingsstedet.



"Tillægsvejledningen vandkvalitet" indeholder oplysninger om registreringen af vandværdier samt anvendelsen af filterteknikker. Den ekstra vejledning kan bestilles hos Schaerer AG eller downloades på hjemmesiden (http://www.schaerer.com/member) på MediaPool.

Variant ekstern drikke- og spildevandstank



Kaffemaskinen kan efter valg bruges med overvåget ekstern drikke- og spildevandstank.

 Slut kaffemaskinens drikke- og spildevandstilslutninger direkte til vandtanken.

Figur: Ekstern drikke- og spildevandstank



Ombygningsvejledningen "SKYE med overvåget drikke- og spildevandstank" indeholder informationer om opsætning og tilslutning af den eksterne drikke- og spildevandstank. Ombygningsvejledningen kan bestilles hos Schaerer AG eller downloades på hjemmesiden (http://www.schaerer.com/member) på MediaPool.

Variant intern drikkevandstank



Hvis den interne drikkevandstank (1) er integreret i kaffemaskinen, skal der ikke etableres en drikkevandstilslutning.

Figur: Intern drikkevandstank

Variant: Drypbakke uden åbning



Hvis drypbakkens afløb er lukket, kan der ikke sluttes en spildevandsslange til. Drypbakken er niveauovervåget og skal tømmes regelmæssigt.

Figur: Drypbakke uden åbning

4.5 Tilslutning af ekstraudstyr

4.5.1 Tilslut ekstraudstyret til strømmen

Alt ekstraudstyr kræver en nettilslutning (stikdåse) 230 V AC. Nettilslutning 230 V AC udføres ved hjælp af et via et konfektioneret og testet tilslutningskabel, so følger med ekstraudstyret.

4.5.2 Etabler kommunikationsforbindelse (CAN-bus)

Alt ekstraudstyr med integreret køleenhed eller transportpumper har brug for en kommunikationsforbindelse (CAN-bus) til kaffemaskinen. Tilslutningerne foretages altid sekventielt.



Se kapitlet " "Produktbeskrivelse" – "Kaffemaskinens tilslutninger og interfaces"", der indeholder oplysninger om kommunikationsforbindelsens position.

Der er mulighed for følgende forbindelsesvarianter:

- Kaffemaskine (1) til Cup & Cool smal/bred (2)
- Kaffemaskine (1) til Cup & Cool bred Centre Milk (3)



Figur: Oversigt CAN-bus-forbindelser fra kaffemaskinen til ekstraudstyret

- 1. Etabler CAN-tilslutning via et styrekabel med et 6-pol. DIN-stik. Til det formål skal styrekablet sluttes til kommunikationsinterfacet på kaffemaskinen.
- 2. I den anden ende af styrekablet sluttes det ønskede ekstraudstyr til.

4.5.3 Tilslut mælkesystemet

Ekstraudstyr kan placeres til venstre og højre for kaffemaskinen eller under disken (UC). Ved leveringen er mælkeslange og adapter sat ind i kaffemaskinen i mælkemodulet og rullet op.

Som standard føres mælkeslangen til køleenheden ud af maskinen mod venstre.



- 1. Kontroller, at adapteren i enden af mælkeslangen er fjernet.
- 2. Fjern afdækningen (2) på kaffemaskinens venstre sidebeklædning. For at gøre dette skal du bruge en skruetrækker til at trykke låsen på dækslet opad i midten.
- 3. Rul mælkeslange inde i kaffemaskinen ud.
- 4. Bræk et af plastikstykkerne (1) ud ved åbningen i venstre sidepanel på det passende forstansede sted.
- 5. Skub mælkeslangen gennem dette hul.
- 6. Før mælkeslangen gennem åbningen på afdækningen.
- 7. Placer afdækningen (2) på venstre sidebeklædning.
- 8. Afkort mælkeslangen.
 - \checkmark Den ekstra køleenhed kan opstilles til venstre for kaffemaskinen.

Figur: Afdækning på venstre sidebeklædning

Ombyg mælkeslangen til højre

Hvis ekstraudstyret skal placeres til højre for kaffemaskinen, er det nødvendigt med en ombygning af mælkeslangen.

En separat ombygningsledning med de mulige varianter af mælkeslangens føring følger med ekstraudstyret.



Figur: Afdækning på højre sidebeklædning

Forbind mælkeslangen med ekstraudstyret

- Kontroller, at adapteren i enden af mælkeslangen er fjernet.
 Fjern afdækningerne (2) på begge kaffemaskinens sidebeklædninger.
- For at gøre dette skal du bruge en skruetrækker til at trykke låsen på dækslet opad i midten.
- 3. Rul mælkeslange inde i kaffemaskinen ud.
- Før mælkeslangen gennem det indvendige af kaffemaskinen, og før den ud på højre side af kaffemaskinen.
- 5. Bræk et af plastikstykkerne (1) ud ved åbningen i højre sidepanel på det passende forstansede sted.
- 6. Skub mælkeslangen gennem dette hul.
- 7. Før mælkeslangen gennem åbningen på afdækningen.
- 8. Placer afdækningerne (2) på begge sidebeklædninger.
 - \checkmark Den ekstra køleenhed kan opstilles til højre for kaffemaskinen.



- Etabler kommunikationsforbindelse.
 Sæt adapteren (1) på kaffemaskinens mælkeslange.
- 3. Forbind mælkeslangens adapter (1) med stigerøret (2).
- 4. Sæt stigerøret (2) ind i køleenhedens mælkebeholder (3).
 - ✓ Mælkeslangen er sat ind i køleenhedens mælkebeholder. Kaffemaskine og køleenhed er forbundet med hinanden.

Figur: Mælkebeholder (eksempel)

4.6 Displaystyret ibrugtagning



Idrifttagningsprogrammet starter automatisk, første gang der tændes. Alle punkter i forbindelse med installationen forklares i dette program. Serviceteknikeren kan til enhver tid udløse idrifttagningsprogrammet manuelt.



Se kapitlet "Betjening" - i afsnittet ""Tænding["]", der indeholder en beskrivelse af, hvordan kaffemaskinen tændes.

2.3 - da

03.2023

5 Betjening

5.1 Operatør-modi

Kaffemaskinens betjeningsoverflade kan indstilles på en af følgende modi af serviceteknikeren:

- Gæste-modus
- Stambruger-modus
- Personale-modus

Gæste-modus

Gæste-modus er den driftsmodus, der har de færreste funktioner. Serviceteknikeren kan foretage mindre tilpasninger.

I gæste-modus er det ikke muligt at forvælge drikkevarer (dobbeltdrikke, koffeinfri kaffe, Barista). Sidepanel og register er ikke til disposition.

Drikkevareudskænkningens menustyring er sekventiel.

Stambruger-modus

Stambruger-modus er den driftsmodus, der har det mellemste antal funktioner. Serviceteknikeren kan foretage mindre tilpasninger.

I stambruger-modus er det ikke muligt at forvælge drikkevarer (dobbeltdrikke, koffeinfri kaffe, Barista). Sidepanel og register er ikke til disposition.

Ændringen af drikkevarer vises og foretages komplet på siden "Udskænkning af drikkevarer".

Personale-modus

Personale-modus er den driftsmodus, der har de fleste funktioner. Serviceteknikeren kan foretage mindre tilpasninger.

I personale-modus er det muligt at forvælge drikkevarer (dobbeltdrikke, koffeinfri kaffe, Barista). Siden "Vælg gruppe" er ikke til disposition, i stedet vises grupperne i registreret. Sidepanel og register ikke til disposition.

Ændringen af drikkevarer vises og foretages komplet på siden "Udskænkning af drikkevarer". Der kan aktiveres en automatisk start for forud definerede drikkevarer.

5.2 Brugeroverflade

5.2.1 Side "Vælg gruppe"

Drikkevarer kan være grupperet og vælges fra grupper.

Forudsætning: I driftsmodus er funktionen "Vis gruppevalg" aktiveret.

- ▶ Tryk på en gruppe.
 - ✓ Den valgte gruppe(menukort) med drikkevarer vises.

Menukortene og registrene kan navngives og konfigureres frit af serviceteknikeren.

2.3 - da



```
Figur: Valg via drikkevaregrupper
```

Nr.	Funktion	Forklaring
1	Feltet [Servicemenu]	Servicemenuen åbnes. Se kapitlet ""Betjening" – "Service-menu"".
2	Drikkevaregruppe	Drikkevarer kan være grupperet. Drikkevaregrupperne vises der- efter på startsiden.
		Via gruppens drikkevarefelter "Te/damp" kan der udskænkes varmt vand med forskellige temperaturer. Færdig te kan ikke udskænkes med kaffemaskinen.
3	Register/bladring	Visning af alle drikkevarer ved at bladre gennem registrene. Bladning gennem alle registre (menukort): • Felt [<-]: blad til venstre • Felt [->]: blad til højre
		Antallet af punkter viser antallet af tilgængelige menukort Menukortene og registrene kan navngives og konfigureres frit af ser- viceteknikeren.

5.2.2 Side "Vælg drikkevare"



Figur: Vælg drikkevare

Nr	Funktion	Forklaring
INF.	Funktion	Forktaring
1	Feltet [Servicemenu]	Servicemenuen åbnes. Se kapitlet ""Betjening" – "Service-menu"".
2	Drikkevare	 Drikkevarer kan vises med følgende forskellige symboler: Glas (standard) Bæger I hvert enkelt drikkevarefelt kan der gemmes en drikkevare. Drikkevarefeltet starter den pågældende drikkevareudskænkning eller forvalget til yderligere ingredienser og drikkevaremuligheder.
		Drikkevarefelterne kan navngives og konfigureres frit af servicetekni- keren.
		Der udskænkes varmt vand via drikkevarefeltet "Te". Færdig te kan ikke udskænkes med kaffemaskinen.
3	Register/bladring	Visning af alle drikkevarer ved at bladre gennem registrene. Bladning gennem alle registre (menukort): • Felt [<-]: blad til venstre • Felt [->]: blad til højre
		Antallet af punkter viser antallet af tilgængelige menukort Menukortene og registrene kan navngives og konfigureres frit af ser- viceteknikeren.

Dok.-nr.: 3370020499 0

5.2.3 Register og sidepanel

			1		_		
2	- ŵ	KAFFEE	MILCH	TEE/DAMPF			
3	Cb	0	0	0			
4	-0	Espresso	Cappuccino	Milchkaffee			
	0						
5	ØÐ	Espresso Customizable	Cappuccino Customizable				
	æ						
		Ristretto	Kaffee				
	70° C	80° C 9	00° C			Dampf	Getränkeh erstellung mi

Figur: Register og sidepanel

Nr.	Funktion	Forklaring
1	Register	 Afhængigt af indstillet brugermodus vises der på siden "Drikkevarevalg" et vandret register, med hvilket man kan skifte mellem de forskellige drikkevaregrupper. Følgende antal registre og drikkevare er tilgængelige: 10 registre (grupper) 24 drikkevarer pr. register (gruppe) maks. 240 drikkevarer Menukortene og registrene kan navngives og konfigureres frit af serviceteknikeren.
2	Feltet [Servicemenu]	Servicemenuen åbnes. Se kapitlet ""Betjening" – "Service-menu"".
	Sidepaneler	Afhængigt af indstillet brugermodus vises der på siden "Drikke- varevalg" et sidepanel, med hvilket man kan træffe forskellige forvalg. Forvalgene kan indstilles af serviceteknikeren i drikkevarekonfigura- tionen.
3	Felt [Forvalg dobbeltdrikke]	Filtrerer drikkevarerne og viser kun drikkevarer, som kan udskænkes som dobbelt drikkevare.
4	Felt [Forvalg koffeinfri kaffe]	Filtrerer drikkevarerne og viser kun drikkevarer, som kan tilbe- redes med koffeinfri kaffe.

Nr.	Funktion	Forklaring
5	Felt [Forvalg Barista]	Filtrerer drikkevarerne og viser kun drikkevarer, som svarer til den aktuelt valgte styrke eller kan tilberedes i den aktuelt valgte styrke.
		Efter drikkevareudskænkningen hopper feltet [Forvalg Barista] tilbage til standardindstillingen "middel".

5.2.4 Side "Udskænk drikkevare"



Figur: Valg af drikkevaremuligheder

Nr.FunktionForklaring1Oversigt over drikkevareingre- dienserInformerer om de valgte eller indeholdte drikkevareingredienser.2Valg af størrelseDen ønskede kop-/bægerstørrelse kan vælges. Denne valgmulighed findes kun, hvis den er blevet indstillet i drikke- varekonfigurationen af serviceteknikeren.ikke afbildetValg af bønner om skede kaffetype kan tilpasses via bønnevalget. Denne valg- mulighed findes kun, hvis den er blevet indstillet i drikkevarekonfi- gurationen af serviceteknikeren. Desuden skal kaffemaskinen være udstyret med en kværn nr. 2.3Drikkevarens styrkeDen ønskede kaffetype kan vælges. Denne valgmulighed findes kun, hvis den er blevet indstillet i drikkevarekonfigurationen af serviceteknikeren.4Felt [Tilbage]Fører tilbage til foregående side.			
1Oversigt over drikkevareingre- dienserInformerer om de valgte eller indeholdte drikkevareingredienser.2Valg af størrelseDen ønskede kop-/bægerstørrelse kan vælges. Denne valgmulighed findes kun, hvis den er blevet indstillet i drikke- varekonfigurationen af serviceteknikeren.ikke afbildetValg af bønnerDen ønskede kaffetype kan tilpasses via bønnevalget. Denne valg- mulighed findes kun, hvis den er blevet indstillet i drikkevarekonfi- gurationen af serviceteknikeren. Desuden skal kaffemaskinen være udstyret med en kværn nr. 2.3Drikkevarens styrkeDen ønskede kaffestyrke kan vælges. Denne valgmulighed findes kun, hvis den er blevet indstillet i drikkevarekonfigurationen af serviceteknikeren.4Felt [Tilbage]Fører tilbage til foregående side.	Nr.	Funktion	Forklaring
2Valg af størrelseDen ønskede kop-/bægerstørrelse kan vælges. Denne valgmulighed findes kun, hvis den er blevet indstillet i drikke- varekonfigurationen af serviceteknikeren.ikke afbildetValg af bønnerDen ønskede kaffetype kan tilpasses via bønnevalget. Denne valg- mulighed findes kun, hvis den er blevet indstillet i drikkevarekonfi- gurationen af serviceteknikeren. Desuden skal kaffemaskinen være udstyret med en kværn nr. 2.3Drikkevarens styrkeDen ønskede kaffestyrke kan vælges. Denne valgmulighed findes kun, hvis den er blevet indstillet i drikkevarekonfigurationen af serviceteknikeren.4Felt [Tilbage]Fører tilbage til foregående side.	1	Oversigt over drikkevareingre- dienser	Informerer om de valgte eller indeholdte drikkevareingredienser.
ikke afbildetValg af bønnerDen ønskede kaffetype kan tilpasses via bønnevalget. Denne valg- mulighed findes kun, hvis den er blevet indstillet i drikkevarekonfi- gurationen af serviceteknikeren. Desuden skal kaffemaskinen være 	2	Valg af størrelse	Den ønskede kop-/bægerstørrelse kan vælges. Denne valgmulighed findes kun, hvis den er blevet indstillet i drikke- varekonfigurationen af serviceteknikeren.
3Drikkevarens styrkeDen ønskede kaffestyrke kan vælges. Denne valgmulighed findes kun, hvis den er blevet indstillet i drikkevarekonfigurationen af servi- ceteknikeren.4Felt [Tilbage]Fører tilbage til foregående side.	ikke afbildet	Valg af bønner	Den ønskede kaffetype kan tilpasses via bønnevalget. Denne valg- mulighed findes kun, hvis den er blevet indstillet i drikkevarekonfi- gurationen af serviceteknikeren. Desuden skal kaffemaskinen være udstyret med en kværn nr. 2.
4 Felt [Tilbage] Fører tilbage til foregående side.	3	Drikkevarens styrke	Den ønskede kaffestyrke kan vælges. Denne valgmulighed findes kun, hvis den er blevet indstillet i drikkevarekonfigurationen af servi- ceteknikeren.
	4	Felt [Tilbage]	Fører tilbage til foregående side.

Nr.	Funktion	Forklaring
ikke afbildet	Felt [Frem]	Fører til næste side.
5	5 Felt [START]	Vises under forvalget af drikken og starter skænkningen af drik- ken.
6	Felt [Luk/Afbryd]	Vises under valget af drikkevaremuligheder og fører tilbage til betjeningsoverfladen til drikkevarevalget.
		Det aktuelle valg samt eventuelt forvalgte drikkevarer kan der- med afbrydes.

Valg af drikkevareegenskaber

Ved nogle drikkevarer kan man selv vælge bestemte parametre.



Denne valgmulighed findes kun til drikkevarer, hvis den er blevet indstillet i drikkevarekonfigurationen af serviceteknikeren.

Der kan foretages følgende indstillinger (maks.):

- Drikkevarens størrelse (S, M, L)
- Kaffetype (ved 2 kværne)
- Drikkevarens styrke
- Choko (med pulversystem)

Sekventiel drikkevaremodifikation

Ved en sekventiel drikkevaremodifikation vælges drikkevaremulighederne efter hinanden og på separate sider.

Uden funktionen "sekventiel drikkevaremodifikation" sker valget af drikkevaremuligheder på én side.

5.3 Servicemenu

5.3.1 Feltet [Servicemenu]



Via feltet [Servicemenu] åbnes servicemenuen.

På betjeningsoverfladen informerer feltet [Servicemenu] om forestående informationer eller fejlmeldinger:

Figur: Feltet [Servicemenu]

- Uden farvekode: Der er ingen forestående meldinger i servicemenuen.
- Orange: Der er informationer i servicemenuen.
- Rød: Der er fejlmeldinger eller opfordring til handling i servicemenuen.

5.3.2 Overblik

Der er adgang til servicemenuen via feltet [Servicemenu].



Hvis der konstateres hardware- eller systemfejl ved genstart af kaffemaskinen, vises servicemenuen umiddelbart herefter.



Figur: Servicemenu

Nr.	Funktion	Forklaring
1	Visning status	Data, klokkeslæt og den bruger, der lige nu er logget på, vises.
2	Felt [Log-in / Log-out]	Den bruger, der er logget på, logges af, eller siden "Log-in" åbnes. Her kan den profil vælges, som skal logges på.
3	Felt [Indstillinger]	Siden "Maskinkonfiguration" åbnes.
4	Felt [Forløb for skænkning af drikke]	Udskænkningsprocessen vises, udskænkede drikkevarer opstil- les.
5	Felt [Systeminformation]	Systeminformationerne inkl. QR-kode (Quick Response Code) vises.
6	Felt [Tilbage]	Fører tilbage til betjeningsfladen.
7	Felt [Rengøring]	Rengøringens status vises. Feltet 🗖 fører til siden "Rengøring", hvor du kan starte enten en planlagt eller en ekstra rengøring.
8	Felt [Vedligeholdelsesinterval- ler]	De forestående vedligeholdelser vises. Feltet D fører til siden "Vedligeholdelsesintervaller", hvor der vises en oversigt over alle vedligeholdelser. Herfra kan de forskellige vedligeholdelser startes.
9	Felt [Styring af ingredienser]	Siden "Styring af ingredienser" åbnes.
10	Område fejlmeldinger	Forestående fejlmeldinger og opfordringer til handling vises.
11 – 14	Område direkte valgfelter	
11	Felt [Start skylning]	Skylningen startes.
12	Felt [Rengøring berøringsføl- som skærm]	Den berøringsfølsomme skærm spærres i 30 s, så den kan ren- gøres.
13	Felt [Åbn/luk hurtiginfo]	Hurtiginfo tændes og slukkes.

Nr.	Funktion	Forklaring
14	Felt [Frakobling]	Kaffemaskinen slukkes.

passe valget.)

logget på".

Servicetekniker Vicevært Servicechef Kvalitetschef

Maskinansvarlig

•

5.3.3 Log-in/Log-out



Hvis Servicemenuen lukkes, bevares den profil, der p.t. er logget på. Den profil, der er logget på, logges af (log-out), når du har trykket på feltet [log-out] eller efter en genstart.

> Profiler, der er forsynet med en lås, er beskyttet af en PIN. Følgende profiler kan stilles til rådighed af serviceteknikeren:

Feltet [Log-out] logger brugeren, der er logget ind, af. Når en bruger er logget ud, ændres feltet til feltet [Log-in].



Feltet [Log-in] åbner vinduet "Profiler". Når en bruger er logget ind, ændres feltet til feltet [Log-out].

I vindue "Profiler" vises alle tilgængelige profiler. (Serviceteknikeren kan til-

Figur: Felt [Log-in]

14.02.2022 13:23					
		Profile			
Servicetect	iniker H	Hausmeister	Che	ef de Servic	e
Qualitätsma	inager Mas	chinenbetreuer			
		\checkmark			

Figur: Vindue "Profiler"



Figur: Felt [Log-out]

14.02.2022 14 20 Nicht eingeloggt

Indstillinger

Figur: Visning "Ikke logget på"

5.3.4



Feltet [Indstillinger] (1) åbner siden "Indstillinger". Her kan kaffemaskinens parametre indstilles.

Eventuelt tidligere rettigheder bortfalder, og i Servicemenuen vises "Ikke

Se også kapitlet ""Programmering"" for at få en detaljeret beskrivelse.

Figur: Felt [Indstillinger]



Denne funktion er PIN-beskyttet.

5.3.5

Forløb for skænkning af drikke



Figur: Felt [Forløb for skænkning af drikke]

Feltet [Forløb for skænkning af drikke] (1) åbner et vindue, hvor alle allerede skænkede drikke vises i en liste.

For hver skænkning vises den pågældende skænkningstid og en udløbstid (kaffe).

Udløbstider for drikkene:

- Enkeltdrikke: 10 15 s
- Dobbeltdrikke: 20 25 s



De angivne værdier for udløbstiderne er vejledende værdier. Disse kan variere på grund af faktorer som malingsmængde, malingsgrad, vandtemperatur og kaffetype.

5.3.6 Systeminformation



Feltet [Systeminformation] (1) åbner siden med systeminformationer i et separat vindue. En QR-kode med systeminformationer vises.

Figur: Felt [Systeminformation]

5.3.7 Tilbage



Feltet [Tilbage] (1) fører tilbage til betjeningsoverfladen. Den profil, der er logget på, logges af.

Figur: Felt [Tilbage]

5.3.8 Rengøring

\sim	Reinigung	l
igur:	Felt [Rengøring]	

Feltet [Rengøring] viser kaffemaskinens rengøringstilstand med en smiley:

- Grøn smiley: Kaffemaskinen skal ikke rengøres.
- Rød smiley: Kaffemaskine skal rengøres.



Denne funktion er PIN-beskyttet (vicevært, maskinansvarlig, servicetekniker).

5.3.9 Vedligeholdelsesintervaller

🙂 Wartungsintervalle

Figur: Felt [Vedligeholdelsesintervaller]

Feltet [Vedligeholdelsesintervaller] viser kaffemaskinens vedligeholdelsestilstand med en smiley:

Feltet [Styring af ingredienser] åbner styringen af ingredienser. I styringen af ingredienser kan tilgængelige ingredienser som f.eks. mælkesystem akti-

- Grøn smiley: Kaffemaskinen skal ikke vedligeholdes.
- Rød smiley: Kaffemaskine skal vedligeholdes.



Denne funktion er PIN-beskyttet (vicevært, maskinansvarlig, servicetekniker).

veres og deaktiveres.

5.3.10 Styring af ingredienser

Zutatenmanagement

Figur: Felt [Styring af ingredienser]

Zutat / Quelle	Zustand	Aktion
Milchsystem	An	Aus

Figur: Side "Styring af ingredienser"

Aktivér og deaktiver ingrediens

- 1. Tryk på feltet [Styring af ingredienser].
 - ✓ Siden "Styring af ingredienser" åbnes.
- Tryk på feltet [Til/Fra] under "Handling" i linjen for den ønskede ingrediens.

 \checkmark Ingrediensen aktiveres eller deaktiveres.

Tryk på feltet

3.

for at komme tilbage til Servicemenuen.

2.3 - da

5.3.12

5.3.11 Område fejlmeldinger



einschalten

Ausschalten

l området Fejlmeldinger rapporteres kaffemaskinens forestående fejl. Du kan starte fejlafhjælpningen direkte via feltet **D**.

Hovedmenuen ""Info" – "Fejlstatistik"" giver serviceteknikeren afgang til en oversigt over fejlmeddelelser.

Feltet [Start skylning] (1) starter skylningen af kaffemaskinen. Se kapitlet""Rengøring" – "Skylleintervaller"".

Feltet [Rengøring berøringsfølsom skærm] (2) deaktiverer den berøringsfølsomme skærm i 30 s.

l denne periode er den berøringsfølsomme skærm ufølsom og kan rengøres.

Feltet [Tænd/sluk for hurtig info] (3) slår vinduet "Hurtig info" til eller fra på betjeningsoverfladen.

Vinduet "Hurtig Info" vises øverst til venstre, når det er slået til.

Feltet [Frakobling] (4) slår maskinen fra. Feltet kan bruges som alternativ til kaffemaskinens tænd-/sluk-knap (bag betjeningspanelet).

Kaffemaskinen lukkes ned, og displayet er inaktivt. Kaffemaskinen er ikke uden strøm.

5.3.13 Hurtig Info

C: 101.6°C [_] S: 127.9°C [_] (0)	M: 30%
Coffee		Coffee &

Visningen "Hurtig Info" informerer om kedeltemperaturer, varmt vand kaffe (C), varmt vand te (T) og den brugte arbejdshukommelse (M).

Figur: Visning "Hurtig Info"

Figur: Område direkte valg

Quick Info	
T: 103.0°C [_] S: 127.7°C [_] (0)	IP: 10.210.232.5 M: 0%
SW: 25.1°C WF: 0.0ml/s	RS: [_]
M1: 5.1°C	

- "T" informerer om varmtvandstemperaturen for te.
- "S" informerer om damptemperaturen.
- "SV" informerer om spildevandstemperaturen.
- "M" Informerer om den brugte arbejdshukommelse.

Vindue "Hurtig info" indeholder et ekstra tekstvindue, hvor de aktuelle statusmeldinger som f.eks. forbindelseskontrollen ved aktiv telemetri vises.

Figur: Vindue "Hurtig info"

5.4 Kontrol før tilkobling



BEMÆRK

Materielle skader på grund af lukket vandtilførselsledning!

Kaffemaskinen kan tage skade, hvis vandpumpen løber tør.
▶ Kontrollér, at hovedvandventilen (vandhane) er åbnet, før kaffemaskinen startes.

- Ved fast vandtilslutning: Kontrollér, at hovedvandventilen er åbnet.
- ▶ Ved intern eller ekstern drikkevandstank: Sørg for, at tanken er fyldt med frisk vand.
- Ved standard-spildevandsudløb: Kontroller, at spildevandsslangen er lagt korrekt.

- ► Ved ekstern spildevandstank: Kontrollér, at spildevandstanken er tilsluttet.
- ► Kontroller, at bønne- og pulverbeholderne er fyldt.
- Kontroller, at grumsbeholderen er tom og sat korrekt i.
- Kontroller, at kaffemaskinen er sluttet korrekt til el-nettet på opstillingsstedet iht. de landespecifikke eller lokale sikkerhedsbestemmelser.

5.5 Åbn og luk betjeningspanelet



FORSIGTIG

Fare for at komme i klemme på grund af betjeningspanel, der falder ned!

Betjeningspanelet kan falde ned på grund af sin egenvægt.
Hold fast i betjeningspanelet, og skub det op kontrolleret, til det griber fat.

5.5.1 Åbn betjeningspanel



Når betjeningspanelet låses op, låses også pulverbeholderens lås op.



- Åbn lukkeanordningen med nøglen (1).
 ✓ Låsen er åbnet i vandret position.
- Lås betjeningspanelet op ved at trække kraftigt.
 ✓ Betjeningspanelet er låst op.
- 3. Skub betjeningspanelet nedefra og helt op med begge hænder.
 - \checkmark Betjeningspanelet holdes automatisk i øverste position.
 - \checkmark Der er adgang til alle betjeningselementer bag betjeningspanelet.

Figur: Åbn betjeningspanel

5.5.2 Luk betjeningspanel



Betjeningspanelets lukkeanordning kan kun lukkes, hvis bønne- og pulverbeholderens låse er lukket.



Figur: Luk betjeningspanel

- Før det åbne betjeningspanel let ned med begge hænder, til det griber fat.
- Tryk betjeningspanelet let ind ved overkanten.
 ✓ Betjeningspanelet er lukket.
- 3. Kontroller, at bønne- og pulverbeholderens låse er lukket.
- 4. Luk lukkeanordningen med nøglen (1).
 - \checkmark Låsen er lukket i lodret position.
 - ✓ Betjeningspanelet er låst.

5.6 Tilkobling

5.6.1 Tænding af kaffemaskine



FORSIGTIG

Infektionsfare på grund af forurenet mælk!

Forurening i mælkepumpen kan medføre sundhedsproblemer.

- Ffter installation, ibrugtagning eller fornyet ibrugtagning skal der altid udføres en rengøring.
- ▶ Udfør et displaystyret rengøringsprogram inden første udskænkning af drikkevarer.



Se kapitlet ",, "Rengøring" – "Daglig rengøring af kaffemaskinen" – "Displaystyret rengøringsprogram"".



Hvis kaffemaskinen tændes for første gang, sker der automatisk en displaystyret indstilling af maskinkonfigurationen samt en hardware-kalibrering.



Figur: Til-/frakobling af kaffemaskinen

5.6.2 Tænd den ekstra køleenhed



Figur: Kontroller og indstil den ekstra køleenhed

- 1. Kontroller kaffemaskinens nettilslutning.
- 2. Åbn betjeningspanel.
- Se kapitlet ""Betjening" "Betjeningspanel" "Åbn betjeningspanel"".
- 3. Tryk kort på tænd-/sluk-knap på kaffemaskinen (2).
 - 🗸 Kaffemaskinen starter.
 - ✓ Betjeningsoverfladen på den berøringsfølsomme skærm vises, opvarmningen starter.

Kaffemaskinen er klar til brug, når den nødvendige temperatur er nået.4. Luk betjeningspanelet.

- Se kapitlet ""Betjening" "Betjeningspanel" "Luk betjeningspanel"".
- 1. Åbn døren.
- 2. Sæt vippekontakt (4) i position "I".
- 3. Tryk på knap (1) 3 s, og hold den inde.
 - ✓ Køleenheden er tændt.
 - ✓ Den aktuelle indvendige temperatur vises på displayet.

Variant: Modus Standby

- 1. Tryk på knap (1) 3 s, og hold den inde.
 - ✓ Køleenheden skifter til modus Standby.

Variant: Temperaturindstilling

- 1. Tryk på knap (2) i 3 sek., og hold den inde.
- Indstil temperaturindstillingen 3 5 °C højere (med tast (1)) eller lavere (med tast (3)).
- 3. Bekræft indstillingen med tasten (2).
 - ✓ Køleenheden skifter til driftsmodus.
 - ✓ Den aktuelle indvendige temperatur vises på displayet.



Vedr. dette ekstraudstyr, se også detaljerede oplysninger i den separate beskrivelse "SKYE ekstraudstyr".

5.6.3 Tænd underskabskøleenheden



- 1. Åbn døren.
- 2. Sæt vippekontakt (1) i position "I".
- 3. Sæt termostaten på bagsiden i mellemste position (2).
 - ✓ Underskabskøleenheden er tændt.





Vedr. dette ekstraudstyr, se også detaljerede oplysninger i den separate beskrivelse "SKYE ekstraudstyr".

5.6.4

Tænd for Cup&Cool kopvarmeren



FORSIGTIG

Fare for forbrænding på grund af varm overflade!

- Kopbakken bliver varm og kan føre til forbrændinger.
- Sluk for kopbakken inden rengøring, og vent til overfladerne er afkølet.



- 1. Sæt vippekontakt (1) i position "I".
- Tilpas termostaten på bagsiden (3) ved behov.
 ✓ Køleenheden er tændt.
- 3. Sæt vippekontakt (2) i position "I".
 - ✓ Kopbakken er tændt.

Figur: Tænd, og indstil Cup & Cool



Vedr. dette ekstraudstyr, se også detaljerede oplysninger i den separate beskrivelse "SKYE ekstraudstyr".

5.7 Opfyldning og tilslutning



Ved påfyldning skal påfyldningsmængden vælges, så indholdet ikke rører beholderens låg.

2.3 - da

5.7.1 Fyld bønnebeholder



FORSIGTIG

Fare for kvæstelse på grund af roterende kværneskiver!

Der er fare for snitlæsioner på grund af de roterende kværneskiver i kværnen.
Stik aldrig hænderne ind i bønnebeholderen, mens kaffemaskinen er slået til.

f

BEMÆRK

Materielle skader på grund af tilstopning/blokering!

Hvis der trænger fremmedlegemer ind, kan kværnen tilstoppes, blokeres og ødelægges.
▶ Fyld aldrig andet end kaffebønner i bønnebeholderen.



Ved påfyldning skal påfyldningsmængden vælges, så indholdet ikke rører beholderens låg.



Figur: Bønnebeholder med maks. påfyldningsmængde

- Variant med lås på bønnebeholderen: Åbn låsen på bønnebeholderen med nøglen.
 - 2. Fjern låget på bønnebeholderen.
- 3. Fyld bønnebeholderen.

BEMÆRK Vær opmærksom på den maksimale påfyldningsmængde.

- 4. Luk bønnebeholderen med låget.
- 5. Variant med lås på bønnebeholderen: Lås låsen på bønnebeholderen med nøglen.
 - ✓ Bønnebeholderen er fyldt og låst.

5.7.2 Påfyld vand



Figur: Ekstern drikkevandstank

Variant: Ekstern drikkevandstank

- 1. Skru låget på den eksterne drikkevandstank af.
- 2. Kontroller, at den eksterne drikkevandstank og dækslet er rene.
- 3. Fyld den eksterne drikkevandstank med frisk drikkevand. Vær opmærksom på den maksimale påfyldningsmængde.
- 4. Luk den eksterne drikkevandstank med låget.



Variant: Intern drikkevandstank

- 1. Tag den interne drikkevandstank (1) ud af kaffemaskinen.
- 2. Kontroller, at den interne drikkevandstank er ren.
- Fyld den interne drikkevandstank med frisk drikkevand. Vær opmærksom på den maksimale påfyldningsmængde.
- 4. Indsæt intern drikkevandstank.
- 5. Luk klappen foran på kaffemaskinen.

Figur: Intern drikkevandstank

5.7.3 Fyld pulverbeholderen op



ADVARSEL

Fare for at komme i klemme på grund af roterende doseringssnegle!

Doseringssneglene inde i pulverbeholderen bevæger sig roterende. Der er fare for at komme i klemme, hvis man stikker hænderne ind.

Stik aldrig hånden ind i pulverbeholderen, når maskinen er tændt.



BEMÆRK

Materielle skader på grund af tilstopning!

Der er fare for tilstopning ved påfyldning af ulovligt automatpulver.
Fyld aldrig andet end pulver til automatbrug i pulverbeholderen.



Ved påfyldning skal påfyldningsmængden vælges, så indholdet ikke rører beholderens låg.



Figur: Pulverbeholder med maks. påfyldningsmængde

- Variant med lås på pulverbeholderen: Åbn låsen på pulverbeholderen med nøglen.
- 2. Tag låget af pulverbeholderen.
- 3. Fyld choko- og toppingpulver i pulverbeholderen.

BEMÆRK Vær opmærksom på den maksimale påfyldningsmængde.

- 4. Luk pulverbeholderen med låget.
- Variant med lås på pulverbeholderen: Lås låsen på pulverbeholderen med nøglen.
 - ✓ Pulverbeholderen er fyldt og låst.

5.7.4 Fyld mælkesystem PureFoam[™]



FORSIGTIG

Infektionsfare på grund af forurenet mælk!

Forurening i mælkepumpen kan medføre sundhedsproblemer.

- ► Efter installation, ibrugtagning eller fornyet ibrugtagning skal der altid udføres en rengøring.
- ► Udfør et displaystyret rengøringsprogram inden første udskænkning af drikkevarer.

Ekstra køleenhed



Figur: Påfyldning af køleenhed

- 1. Åbn døren til køleenheden.
- 2. Tag adapteren på mælkeslangen ud af mælkebeholderens låg.
- 3. Træk mælkebeholderen ud, og tag låget af.
- 4. Skyl mælkebeholder, stigerør og låg med rent vand.
- 5. Fyld mælkebeholderen. Vær opmærksom på den maksimale påfyldningsmængde på 10 l.
- 6. Luk mælkebeholderen med låget, og skub den tilbage i køleenheden.
- 7. Sæt adapteren på mælkeslangen ind i mælkebeholderens låg.
- 8. Luk døren til køleenheden.

Cup & Cool, underskabskøleenhed



BEMÆRK

Materielle skader på grund af for varm mælk!

Køleenheden på Cup & Cool kan ikke afkøle for varm mælk. ▶ Brug altid afkølet mælk på 3 - 5 °C til påfyldning.



Figur: Påfyld mælk (ve.: Cup & Cool, hø.: Underskabskøleenhed)

- 1. Åbn døren til køleenheden.
- 2. Tag adapteren på mælkeslangen (1) ud af mælkebeholderens låg.
- 3. Træk mælkebeholderen (2) ud, og tag låget af.
- 4. Skyl mælkebeholder, låg og stigerør med rent vand.
- 5. Fyld mælkebeholderen. Vær opmærksom på den maksimale påfyldningsmængde:
 - Cup & Cool = maks. 4 l
 - Underskabskøleenhed = maks. 9,5 l
- 6. Luk mælkebeholderen med låget, og skub den tilbage i køleenheden.
- 7. Sæt adapteren på mælkeslangen ind i mælkebeholderens låg.
- 8. Luk døren til køleenheden.

5.8 Drikkevarevalg

Begrænset drikkevareudvalg

Kaffemaskiner med ekstern drikkevandstank har et begrænset drikkevareudvalg. Der er ikke mulighed for at skænke afkølede drikke med ekstern drikkevandsbeholder!

Pulverbaserede drikke med ekstern drikkevandsbeholder skal **altid** skænkes varme, uafhængigt af den indstillede temperatur.

Afbrydelse af drikkevarevalget efter inaktivitet



Et drikkevarevalg kan afbrydes automatisk efter en inaktivitet på 5 – 40 sek. Betjeningsfladen til valg af en ny drik vises. Serviceteknikeren kan tilpasse perioden i indstillingerne "Konfiguration" – "Driftsmodus" – "Nulstil valg time-out".

5.8.1 Vælg drikkevare



Valgmulighed: Vælg gruppe

Hvis gruppevalget er blevet aktiveret i servicemenuen, skal der først vælges en gruppe for at komme til menukortet med drikkevarerne.

- ► Tryk på ønsket drikkevaregruppe.
 - $\checkmark~$ Menukortet med drikkevarefelter til den valgte drikkevaregruppe vises.

I personale-modus kan der skiftes til de forskellige grupper via registret (når gruppevalget er aktiveret i servicemenuen).

Figur: Vælg gruppe



Figur: Træf forvalg



Figur: Vælg drikkevare

5.8.2 Ændring af drik (option)



Figur: Ændring af drik

Valgmulighed: Forvalg af drikkevaremuligheder

Forudsætning: Kaffemaskinen er parat.

Forvalget af drikkevaremuligheder via sidepanelet er kun muligt i personale-modus.

- Tryk på feltet [Forvalg dobbeltdrikke] (2), [Forvalg koffeinfri kaffe] (3) eller [Forvalg Barista] (4).
 - $\checkmark~$ Drikkevarer, der ikke svarer til forvalget, vises med gråt og er inaktive.

Naviger til menukort

- Blad med feltet [<- / ->] (2) gennem menukortene, indtil det ønskede drikkevarefelt er synligt.
 - ✓ Menukortet med det ønskede drikkevarefelt vises.

Vælg drikkevare

- ▶ Tryk på den ønskede drikkevare (1).
 - ✓ Når den valgte drikkevare kan ændres (3), åbnes siden "Drikkevareændring".
 - ✓ Når den valgte drikkevare ikke kan ændres (4), åbnes siden "Udskænk drikkevare".

Valgmulighed: Drikkevaremodifikation

Forudsætning: Det tidligere valgte drikkevarefelt indeholdt symbolet 🖉.

- Tryk på den ønskede ændring (2).
 - \checkmark Den valgte ændring er aktiv.
 - ✓ De indeholdte ændringer vises øverst (1).



Valgmulighed: Flere udskænkninger

Allerede valgte drikkevarer kan udskænkes flere gange.

- Forudsætning: Flere udskænkninger er aktiveret i driftsmodus.
 Indstil flere udskænkninger med felterne [<] [>] (1, 2).
 - ✓ Udskænkningen af drikkevarer gentages maks. 9 gange.

Figur: Vælg drikkevareantal

5.8.3 Udskænk drikkevare



Figur: Bekræft valget



Figur: Placer bæger

Bekræft valget

Forudsætning: Drikkevaren er færdigmodificeret og klar til udskænkning.

- Tryk på feltet [START] (1).
 - ✓ Opfordringen "Placer bægeret og tryk 'Start'" vises.

Placering af drikkevareudløb

- ► Dyb position til f.eks. espresso: Før drikkevareudløbet hen til koppen eller bægeret.
- ► Høj position til f.eks. latte macchiato: Skub drikkevareudløbet helt op.
- ► Før drikkevareudløbet hen til koppen eller bægeret.

Placer bæger

Forudsætninger:

Funktionen "Placer bæger" er aktiveret i driftsmodus.

Animationen "Placer bæger" vises på betjeningsoverfladen.

Stil bægeret under drikkevareudløbet.

Start udskænkning

- Tryk på feltet [START] (1).
 - ✓ Drikkevareudskænkningen starter.

Valgmulighed: Kaffedrikke med manuelt påfyldningsrum

Forudsætning: Opfordringen til at fylde kaffepulver i vises.

- 1. Åbn låget (2) til det manuelle påfyldningsrum.
- 2. Fyld en portion kaffepulver i med måleskeen (1, se leveringsomfang) ind i åbningen til det manuelle påfyldningsrum.
- Bekræft påfyldningen af kaffepulver på betjeningsoverfladen med feltet [OK] (3).
 - ✓ Drikkevareudskænkningen starter.



Figur: Påfyld kaffepulver



Vis forløb ✓ Forløbet (1) vises som en grøn bjælke i en halvcirkel. Visningen af forløbet kan aktiveres i driftsmodus.

Figur: Vis forløb



Færdigmelding

Forudsætninger:

Funktionen "Vis drikkevare færdig" er aktiveret i driftsmodus. Drikkevareudskænkningen er afsluttet.

Luk meldingen med feltet [START IGEN] (1).

Meldingen forsvinder automatisk efter en defineret periode.

- ✓ Siden "Drikkevarevalg" vises.
- ► Tag bægeret af drypbakken.

Figur: Start igen

5.9 Tømning

5.9.1 Tøm grumsbeholder



Standard-grumsbeholder: Standard-grumsbeholderen indeholder 60 – 70 portioner kaffe. På betjeningsfladen vises opfordringen til at tømme grumsbeholderen, når antallet er nået.



BEMÆRK

Materielle skader på grund af mulig overfyldning (underskabs-grumsbeholder)!

Underskabs-grumsbeholder overvåges ikke. Der er risiko for overfyldning. Under tømningen kan der også vælges drikke uden underskabs-grumsbeholder.

- Kontroller grumsbeholderen med mellemrum, der svarer til anvendelsen af maskinen.
- Sørg for, at der ikke kan udskænkes drikkevarer under tømning af grumsbeholderen i underskabet.



►

- 1. Skub drikkevareudløbet helt op.
 - Standard-grumsbeholder: Træk grumsbeholderen (1) frem og ud af kaffemaskinen.
 - Underskabsgrumsbeholder: Træk grumsbeholderen halvvejs ud af kaffemaskinen.
 - ✓ Det forhindres, at drikkevarer skænkes ved en fejl.
 - ✓ Meldingen "Grumsbeholder fjernet" vises på displayet.
- 2. Tøm grumsbeholderen, og gør den ren.
- 3. Tør grumsbeholderen, og skub den helt ind i kaffemaskinen igen.
 - ✓ Kaffemaskinen er parat.

2.3 - da

5.9.2 Tøm ekstern spildevandstank



Figur: Skub grumsbeholderen frem



Sørg for, at der ikke kan udskænkes drikkevarer, inden spildevandstanken fjernes.

- 1. Skub drikkevareudløbet helt op.
- Træk grumsbeholderen (1) frem og ud af kaffemaskinen, og tøm den.
 ✓ Meldingen "Grumsbeholder fjernet" vises på displayet.
- 3. Tag låget med spildevandsslangen ud af den eksterne spildevandstank.
- 4. Tøm spildevandstanken.
- 5. Rengør spildevandstanken grundigt med husholdningsrengøringsmiddel, og skyl med frisk vand.
- 6. Kontroller funktionen for niveauovervågningens svømmer.
- 7. Før låget med spildevandsslangen ind i spildevandstanken igen.
- 8. Sæt grumsbeholderen ind i kaffemaskinen.
 - ✓ Kaffemaskinen er klar til udskænkning af drikkevarer.

Figur: Ekstern spildevandstank

5.10 Frakobling

5.10.1 Sæt kaffemaskinen i standby-modus



FARE

Livsfare pga. elektrisk stød!



l standby-modus står kaffemaskinen fortsat under strøm.

- ► Fjern ingen beklædninger på kaffemaskinen.
- Afbryd altid kaffemaskinen fra nettet, inden du udfører reparationer.



Anbefaling: Luk for hovedvandventilen ved slutningen af dagen.



Figur: Område direkte valg



Figur: Til-/frakobling af kaffemaskinen

5.10.2 Længere stilstandsperioder (fra 1 uge)



Ved længere afbrydelser skal kaffemaskinen og ekstraudstyret tages ud af drift.

1. Sæt kaffemaskinen i standby-modus.

Se kapitlet ""Betjening" – "Sæt kaffemaskinen i standby-tilstand"."

- 2. Afbryd netforbindelsen. Træk netstikket ud, eller sluk for hovedafbryderen, der er monteret på opstillingsstedet.
 - ✓ Kaffemaskinen er uden strøm.



BEMÆRK

Materielle skader på grund af frossen vand!

Kedlerne kan blive ødelagt af vand, der fryser og udvider sig.

- Hvis kaffemaskinen udsættes for temperaturer under frysepunktet, skal kedlerne først tøm-► mes.
- Kontakt servicepartner. ►

Rengøring før frakobling

- 1. Tryk i servicemenuen på feltet [Start skylning] (1), hvis denne ikke allerede er udført.
 - ✓ Der udføres en rengøring.
- 2. Slukning af kaffemaskine i rengøringsprogram.
- 3. Udfør ved behov yderligere rengøringer. Se kapitlet ""Rengøring"" for at få detaljerede oplysninger.
- 4. Valgmulighed: Tøm og rengør drikkevandstanken.

Frakobling via den berøringsfølsomme skærm

- ▶ Tryk på feltet [Frakobling] (4) i servicemenuen.
 - ✓ Kaffemaskinen slukkes.
 - ✓ Displayet er uden visning.
 - Kaffemaskinen er i standby-modus. \checkmark

Frakobling via tænd-/sluk-knap på kaffemaskinen

- 1. Åbn betjeningspanel. Se kapitlet ""Betjening" – "Åbn betjeningspanel"".
- 2. Tryk på tænd-/sluk-knap på kaffemaskinen (2) i 4 s.
 - ✓ Kaffemaskinen slukkes.
 - ✓ Displayet er uden visning.
 - ✓ Kaffemaskinen er i standby-modus.
- 3. Luk betjeningspanelet. Se kapitlet ",,"Betjening" – "Luk betjeningspanel"."".

5.10.3 Slukning af ekstraudstyr



FORSIGTIG

Materielle skader og sundhedsproblemer på grund af tilsmudsninger!

Ekstraudstyr, der ikke er rengjort, kan ved genstart medføre tekniske fejl og sundhedsproblemer.

- Inden der slukkes for mælkeførende ekstraudstyr, skal kaffemaskinen rengøres.
- ► Hvis ekstraudstyret skal være slukket i længere tid, skal kaffemaskinen afbrydes fra nettet.
- Tilbehørsdele som mælkebeholder, låg og adapter skal opbevares rent og tørt.
- 1. Tøm mælkebeholderen i mælkeførende ekstraudstyr.
- 2. Udfør daglig rengøring af kaffemaskinen.
- 3. Rengør tilbehørsdele som mælkebeholder, låg og adapter i en opvaskemaskine, eller skyl dem grundigt i frisk, rent vand.
- Sluk ekstraudstyret via enhedens hovedafbryder.
 Se også kapitlet ""Betjening" "Ekstraudstyrets betjeningselementer"".
- 5. Opbevar tilbehørsdele rent og tørt.
- 6. Afbryd netforbindelsen ved at trække netstikket ud.
 - ✓ Ekstraudstyret er uden strøm.
 - \checkmark Ekstraudstyret kan opbevares i en længere periode.

03.2023

6 Rengøring

6.1 Rengøringsforskrifter og -betingelser

6.1.1 Rengøringsmidler

ADVARSEL

Forgiftningsfare på grund af rengøringsmiddel!

Rengøringsmidler kan føre til forgiftninger ved ukorrekt anvendelse.

- ► Anvend udelukkende rengøringsmidler, der anbefales af Schaerer.
- ▶ Rengøringsmiddel skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Rengøringsmidlet må ikke berøres med bare hænder og må ikke indtages.
 - Hæld aldrig rengøringsmiddel i mælkebeholderen, brug altid den blå rengøringsbeholder.
- Læs oplysningerne på emballagen om rengøringsmidlet samt sikkerhedsdatabladet grundigt, inden rengøringsmidlet anvendes. Sørg for at anmode forhandleren om sikkerhedsdatabladet, hvis det ikke forefindes.



BEMÆRK

Materielle skader på grund af forkert rengøringsmiddel!

Hvis der bruges forkerte rengøringsmidler, kan kaffemaskinen tage skade.

Anvend udelukkende de rengøringsmidler, der er anbefalet af Schaerer AG, til daglig og ugentlig rengøring.

Rengøringstabletter til kaffesystemet



Betegnelse	Coffeepure tabs
Anvendelsesformål	Rengøring af kaffesystem
Rengøringens formål	Fjernelse af fedtrester i kaffesystemet
Anvendelsesinterval	1 gang om dagen
Anvendelse	Opfordring til at lægge en rengøringstab- let i under den displaystyrede rengøring

Schaerer Hersen Gazer Ander Hersen He	Betegnelse	Milkpure powder
	Anvendelsesformål	Rengøring mælkesystem
	Rengøringens formål	Fjernelse af mælkefedt og bakterier i mælkesystemet
Alkaine Alk	Anvendelsesinterval	 gang om dagen Opdeling af rengøringsposen: 4x Alkaline = grøn = Cleaner 1 1x Acid = rød = Cleaner 2 Til den daglige rengøring udføres fire intervaler med "Cleaner 1" og femte interval med "Cleaner 2".
	Anvendelse	Opfordring til at tilsætte rengøringspulver under den displaystyrede rengøring

Rengøringspulver for mælkesystemet

Efterbestilling rengøringsmiddel



Betegnelse	Sæt til efterfølgende bestilling
Anvendelsesformål	Rengøring kaffe- og mælkesystem
Varenummer	075350
Indhold	 En pakke rengøringstabletter til kaffe- systemet "Coffeepure tabs" To pakker rengøringspulver til mælke- systemet "Milkpure powder"
Mængde	 Rengøringsmiddel til 100 daglige rengøringer: 100x rengøringstabletter 80x rengøringspulver Cleaner 1 (grøn) 20x rengøringspulver Cleaner 2 (rød)

6.1.2 HACCP-rengøringskoncept



ADVARSEL

Infektionsfare på grund af bakterier!

Hvis kaffemaskinen ikke plejes og rengøres ordentligt, bliver det farligt at udskænke drikkevarer, idet bestemmelserne om levnedsmiddelhygiejne ikke overholdes.

- Bær beskyttelseshandsker under rengøringen.
- ▶ Vask hænderne grundigt før og efter rengøringen.
- Rengør kaffemaskinen hver dag.
- Rengør mælkebeholderen før hver påfyldning, og når udskænkningen er afsluttet.
- Hæld aldrig rengøringsmiddel i mælkebeholderen, brug altid den blå rengøringsbeholder.
- ► Hæld aldrig rengøringsmiddel i drikkevandstanken (intern/ekstern).
- ▶ Bland aldrig rengøringsmidler.
- Opbevar rengøringsmidler adskilt fra kaffe, mælk og automatpulver.
- Anvend ikke skuremiddel, børster eller rengøringsværktøj af metal.
- Dele, der kommer i berøring med drikkevarerne, må ikke berøres efter rengøring.
- Bemærk og overhold doserings- og sikkerhedsanvisningerne på rengøringsmidlet.

HACCP: Hazard Analysis Critical Control Point

HACCP-rengøringskonceptet skal sikre fødevarer uden sundhedsfare. Der ses på farer, som hænger sammen med forarbejdningsprocessen af fødevarer eller stammer fra færdige produkter, og risiciene vurderes. Risiciene kan reduceres ved hjælp af passende foranstaltninger.

Schaerer AG's kaffemaskiner overholder HACCP-kravene, når installation, service, vedligeholdelse og rengøring udføres korrekt.

6.1.3 Rengøringstrin

Der er mulighed for følgende rengøringstrin:

- Ingen
- Opfordring
- Tvang



Rengøringstrinnet for en rengøring kan kun tilpasses af serviceteknikeren. Her kan der stå en information.

Variant: Ingen

Der informeres ikke om forestående rengøringer. Det betyder, at hverken feltet [Servicemenu] eller feltet [Rengøring] (i servicemenuen) viser en forestående rengøring med en rød smiley. Rengøringer skal startes manuelt i "Servicemenuen".

Variant: Opfordring



Der informeres om forestående rengøringer. I feltet [Servicemenu] vises en farvemarkering (orange), når en rengøring er forestående. Varigheden til næste forestående rengøring vises i timer i servicemenuen. Feltet [Rengøring] i servicemenuen informerer med en rød smiley om , hvornår en rengøring skal udføres.

23-da

Variant: Tvang



Der informeres om forestående rengøringer. I feltet [Servicemenu] vises en farvemarkering (rød), når en rengøring er forestående. Varigheden til næste forestående rengøring vises i timer i servicemenuen. Feltet [Rengøring] i servicemenuen informerer med en rød smiley om , hvornår en rengøring skal udføres.

Hvis rengøringen ikke udføres i det konfigurerede tidsvindue (se tidsvindue (D) i figuren "Tidsvindue før rengøring"), kræves der en tvunget rengøring. Ved udførelsen af den tvungne rengøring kan kaffemaskinen ikke udskænke flere drikkevarer.

Tidsvindue til rengøring



Figur: Tidsvindue til rengøringer

Pos.	Tidsvindue	Forklaring
А	l dette tidsvindue ignoreres udførte rengøringer.	Rengøringsopfordringen er uforandret efter en ren- gøring.
В	l dette tidsvindue udføres rengøringer som tidli- gere. Alligevel registreres disse rengøringer som udført.	Rengøringsopfordringen nulstilles efter en rengøring. Den næste forestående rengøring i rengøringsplanen vises i [h] i servicemenuen.
С	Tidsplan for den (iht. tidsplanen) optimale start af en rengøring	Den resterende tid til det optimale starttidspunkt vises i servicemenuen.
D	Tidsvindue for en optimal rengøring i tidsplanen	Rengøringsopfordringen nulstilles efter en rengøring.
E	Tidspunkt for obligatorisk rengøring Ikke udførte rengøringer kan ikke udskydes	På displayet vises det, at en videre udskænkning ikke længere er mulig. Kaffemaskinen er ikke længere

6.2 Rengøringsintervaller

I de følgende afsnit er rengøringsintervallerne beskrevet, der nødvendige for en optimal og fejlfri drift. Hvis der registreres øget forurening ved de regelmæssige kontroller, skal de nødvendige rengøringsintervaller afkortes iht. den faktiske forurening.

Automatisk rengøring	
Ved hver til- og frakobling af kaffemaskinen	Automatisk til-/frakoblingsskylning
for hver 1 – 240 min (afhængigt af konfiguration)	Konfigurerede automatiske skylninger

Displaystyret rengøringsprogram*		
Afhængigt af indstillet rengø- ringsplan	Rengøring af mælkesystemet	
	Rengør kaffesystem	
	Rengør pulversystem	
Manuelle rengøringsaktiviteter		
	Tøm grumsbeholderen, og gør den ren	
	Rengøring af bryggekammer	
	Rengøring af drypbakke og dryprist	
	Rengøring af mælkebeholder	
Dagligt	Rengøring af ekstraudstyr	
	Rengøring af den berøringsfølsomme skærm	
	Rengøring af ekstern drikkevandstank	
	Rengøring af intern drikkevandstank	
	Rengøring af ekstern spildevandstank	
Ugentligt	Rengøring af bønnebeholder	
Ved behov	Skyl pulverbeholderen igennem	
	Rengøring af kaffemaskinen udvendigt	
	Udløs manuel skylning	
Symbolforklaring rengøringsintervaller		
Dagligt	Mindst én gang om dagen, ved behov hyppigere.	
Ugentligt	Mindst én gang om ugen, ved behov hyppigere.	

Ved behov Når der er urenheder. * Displaystyrede rengøringsprogrammer udføres afhængigt af indstillet rengøringsplan. Desuden kan de

6.3 Automatiske rengøringer



FORSIGTIG

Fare for skoldninger på grund af varmt vand!

til enhver tid udføres manuelt via "ekstra rengøring".

Under maskinskylningen løber der varmt vand ud af drikkevareudløbet. En automatisk maskinskylning vises med en melding på displayet. Funktionsbelysningen lyser rødt.

- Stik ikke hænderne ind under drikkevareudløbet under maskinskylningen.
- ▶ Ret det valgfrie dampspyd mod drypbakken.
- ▶ Konfigurerede skylninger startes automatisk. Derfor skal drikkevareudløbet altid være frit.

6.3.1 Automatiske til-/frakoblingsskylninger



Den automatisk til- eller frakoblingsskylning er standard og kan ikke deaktiveres.

Følgende systemer skylles automatisk, efter kaffemaskinen tændes, og før kaffemaskinen slukkes (hvis disse forefindes):

- Kaffesystem
- Mælkesystem
- Pulversystem

6.3.2 Konfigurerede skylninger



I standardindstillingen udløses de konfigurerede skylninger hver time.

Ud over til-/frakoblingsskylning kan serviceteknikeren indstille skylninger for de følgende systemer i servicemenuen:

- Udløbsskylning (justerbart interval: 1 240 min)
- ekstern mælkeslange (justerbart interval: 1 240 min)
- internt mælkesystem (justerbart interval: 1 240 min)

6.4 Displaystyret rengøringsprogram



ADVARSEL

Sundhedsfare på grund af forurening!



Forurening af allerede rengjorte maskinkomponenter med rengøringsmidler kan forårsage sundhedsproblemer.

Bær handsker under rengøringsprogrammet.



FORSIGTIG

Fare for skoldninger på grund af varme væsker!

Der trænger varm væske ud under rengøringsprogrammet.

- Stik ikke hænderne ind under drikkevareudløbet, udsendelse af damp og den eksterne udskænkning af varmt vand.
- Fjern drypristen, inden en rengøring startes.



BEMÆRK

Materielle skader på grund af drypbakke, der løber over!

- Et tilstoppet spildevandsafløb får drypbakken til at løbe over.
- ▶ Kontroller spildevandsafløbet i drypbakken, inden rengøringsprogrammet startes.

Displaystyrede rengøringsprogrammer er gemt i kaffemaskinens styring. Hyppigheden af de rengøringsprogrammer, der skal udføres, indstilles i servicemenuen via en rengøringsplan. Serviceteknikeren kan vælge og tilpasse rengøringsplanen "Manual" (f.eks. ændre rengøringstrin). Ud over rengøringerne i rengøringsplanen, der skal udføres på det indstillede tidspunkt, kan der udføres displaystyrede rengøringsprogrammer. For at gøre det skal du trykke på feltet [Ekstra rengøring] i servicemenuen på siden "Rengøring".

6.4.1 Side "Rengøring"



Denne funktion er PIN-beskyttet (vicevært, maskinansvarlig, servicetekniker).

Åbn side "Rengøring"

- 1. Tryk på feltet [Servicemenu].
 - ✓ Servicemenuen vises.
- Tryk på feltet [Rengøring] i servicemenuen.
 ✓ Siden "Rengøring" vises.
- Reinigung (

Feltet [Rengøring] viser kaffemaskinens rengøringstilstand med en smiley:

- Grøn smiley: Kaffemaskinen skal ikke rengøres.
- Rød smiley: Kaffemaskine skal rengøres.



Figur: Side "Rengøring"

Nr.	Funktion	Forklaring
1	Felt [Tilbage]	Fører tilbage til servicemenuen.
2	Planlagt rengøring	 Feltet starter rengøringen, der er planlagt for den aktuelle dag. Det er muligt at rengøre følgende systemer: Kaffesystem Mælkesystem Pulversystem En planlagt rengøring vises, når rengøringstrinnet "Opfordring" eller "Tvang" er blevet valgt i rengøringsplanen (kan tilpasses af service- teknikeren i servicemenuen).
3	Ekstra rengøring	Feltet starter en ekstra rengøring uafhængigt af rengørings- planen. Den ekstra rengøring gennemfører altid en rengøring af alle mulige systemer.

Ud over rengøringen af systemerne udføres displaystyrede rengøringer af følgende komponenter:

- Grumsbeholder
- Maskinens indvendige rum
- Drikkevareudløbets afdækning



Rengøringen af dampkedlen (hvis denne er blevet aktiveret af serviceteknikeren) udføres altid i baggrunden.

6.4.2 Side "Rengøringsprogram"



Figur: Side "Rengøringsprogram"

Nr.	Betegnelse	Forklaring
1	Visning af procesforløbet	l dette område vises det, hvordan rengøringsprogrammet skrider frem. Udfyldte cirkler viser, at trinnene allerede er udført. Ikke udfyldte cirkler viser, at trinnene endnu ikke er udført.
2	Felt [Afbryd]	Rengøringen afbrydes. Rengøringsprogrammet kan afbrydes til enhver tid. Efter en afbrudt rengøring er kaffemaskinen ikke klar til brug.
3	Billede eller animation til aktuel handling	l dette område vises et billede (eller en animation), som under- støtter handlingsanvisningerne og informationerne (4).
4	Område handlingsopfor- dring/informationer	l dette område udsendes handlingsanvisninger og informationer til det enkelte rengøringstrin.
5	Felt [Frem]	Fører til næste trin.
6.4.3 Nødvendige redskaber

Følgende redskaber er nødvendige under det displaystyrede rengøringsprogram:

- 1x rengøringstablet (Coffeepure tabs)
- 1x rengøringspulver (Milkpure powder)*
- Blå rengøringsbeholder
- Almindeligt opvaskemiddel
- Almindelige rene rengøringsklude
- Nøgle til at låse betjeningspanelet
- Ved kaffemaskine med lukket drypbakke: Opsamlingsbeholder til rester af mælk
- Ved kaffemaskine med lukket drypbakke: Opsamlingsbeholder til rester af choko- eller toppingpulver
- * Udfør fire intervaller med "Cleaner 1" og femte interval med "Cleaner 2".

6.4.4 Start displaystyret rengøring



Først udføres rengøringen af grumsbeholderen, maskinrummet og drikkevareudløbets underdel. Derefter følger rengøringen af systemerne (kaffe-, mælke-, pulversystemet) afhængigt af indstillingen i rengøringsplanen, se følgende kapitler.

Rengøringsprogrammet startes i servicemenuen. Den berøringsfølsomme skærm vejleder om alle handlinger, der skal udføres.



Åbn servicemenu

Forudsætning: En forestående rengøring vises i feltet "Servicemenu" med en farvet markering.

Tryk på feltet [Servicemenu] på betjeningsoverfladen.
 ✓ Siden "Servicemenu" åbnes.

Figur: Feltet [Servicemenu]

•	2	
14.02.2022 10:07 Maschinenbetreuer	. کر	D 🗊 🍤
Reinigung	0h	Spülung starten
🙂 Wartungsintervalle		Reinigung Touchscreen
Zutatenmanagement		Schnell-Info

Figur: Servicemenu

zliche Reinigung

Figur: Side "Rengøring"

Variant: PIN-beskyttet rengøring

Forudsætning: Feltet [Rengøring] er inaktivt.

- 2. Vælg via feltet [Log-in] (1) en profil (vicevært, maskinansvarlig eller servicetekniker).
- 3. Indtast PIN på opfordring.
 - ✓ Profilen er logget på.
 - ✓ Feltet [Rengøring] er aktivt.

Åbn side "Rengøring"

- 4. Tryk på feltet (2).
 - ✓ Siden "Rengøring" vises.

Start rengøring

FORSIGTIG Fare for kvæstelser på grund af varm vanddamp!

- 5. Ret dampspyddet mod drypbakken.
- 6. Planlagt rengøring: Tryk på feltet (1).
 - ✓ Siden "Planlagt rengøring" vises.
- Ekstra rengøring: Tryk på feltet (2).
 - ✓ Rengøringsprogrammet (alle systemer) starter.

Dok.-nr.: 3370020499



Figur: Side "Planlagt rengøring"

Rengør kaffesystem

Variant: Planlagt rengøring

Systemerne, der iht. rengøringsplanen lige nu skal rengøres, fremhæves (lyse). Systemerne, der ikke rengøres, vises med mørkt.

- 🔪 Tryk på feltet 📃.
 - ✓ Rengøringsprogrammet (systemer angivet i rengøringsplanen) starter.

Forudsætning: På side "Planlagt rengøring" er kaffesymbolet fremhævet

1. Ved kaffemaskine med lukket drypbakke: Stil opsamlingsbeholderen

Åbn lukkeanordningen til det manuelle påfyldningsrum (midterste

Læg en rengøringstablet "Coffeepure tab" i åbningen i det manuelle

En bemærkning viser, at en videre drikkevareudskænkning lige nu

Ved kaffemaskine med lukket drypbakke: Fjern opsamlingsbeholderen,

6.4.5

Start displaystyret rengøring.

under drikkevareudløbet.

påfyldningsrum (1).

ikke er mulig.

tøm og rengør den.

(lyst).

2.

4

 \checkmark

 \checkmark

Se kapitel "Start displaystyret rengøring"

bønnebeholder), hvis denne forefindes. 3. Åbn låget til det manuelle påfyldningsrum.

5. Bekræft ilægningen af rengøringstabletten med feltet .

Der vises en visning af procesforløbet.

Et advarselssymbol "Varm væske" vises.



Figur: Indkast rengøringstablet



Figur: Rengøringens status

6.4.6 Rengøring af mælkesystemet



ADVARSEL

Sundhedsfare på grund af rengøringsmidler!



Rester af rengøringsmiddel er sundhedsskadelige. Der er fare for forgiftning.
 Når rengøringen er afsluttet, skal du vaske hænderne grundigt med almindelig sæbe.

Start displaystyret rengøring.

Se kapitel "Start displaystyret rengøring"



Figur: Fjern mælkebeholderen







Figur: Rengøringens status



Figur: Fjern rengøringsbeholderen



Figur: Aktivering af mælkesystem

Forudsætning: På side "Planlagt rengøring" er kølesymbolet fremhævet (lyst).

- 1. Fjern mælkebeholderen.
- 2. Hæld evt. mælk ud fra mælkebeholderen og i en opsamlingsbeholder.
- 3. Rengør mælkebeholder, afdækning og dykrør.
- Bekræft rengøring med feltet
- 5. Ved kaffemaskine med lukket drypbakke: Stil opsamlingsbeholderen under drikkevareudløbet.
- 6. Hæld indholdet af en pose "Milkpure powder" (alkaline eller acid) i den blå rengøringsbeholder.

Udfør fire intervaller med "Cleaner 1" og femte interval med "Cleaner 2".

- Bekræft tilsætningen af rengøringspulveret med feltet .
 ADVARSEL Sundhedsfare på grund af rengøringsmidler!
- 8. Vask hænderne grundigt med almindelig sæbe.
- 9. Sæt den blå rengøringsbeholder ind i køleenheden.
- 10. Stik adapteren fra mælkeslangen ind i låget til rengøringsbeholderen.
- 11. Bekræft isat rengøringsbeholder og tilsat rengøringspulver "Milkpure powder" med feltet .
 - ✓ En bemærkning viser, at en videre drikkevareudskænkning lige nu ikke er mulig.
 - $\checkmark~$ Der vises en visning af procesforløbet.
 - ✓ Et advarselssymbol "Varm væske" vises.
- 12. Ved kaffemaskine med lukket drypbakke: Fjern opsamlingsbeholderen, tøm og rengør den.
- 13. Tag den blå rengøringsbeholder ud af køleenheden, skyl den, og gør den ren.
- 14. Træk adapteren fra mælkeslangen ud af låget til rengøringsbeholderen, og tør fugt af.
- ^{15.} Bekræft fjernelse af rengøringsbeholderen med feltet .
- 16. Sæt flueben i feltet "Ja" ved spørgsmålet "Aktivér mælkesystem".
- ^{17.} Bekræft valget med feltet **D**.



Figur: Indsæt mælkebeholderen



Figur: Skyl mælkesystemet

6.4.7 Rengør pulversystem

- 18. Sæt den rengjorte mælkebeholder ind i køleenheden.
- 19. Stik adapteren fra mælkeslangen ind i låget til mælkebeholderen.
- 20. Påfyld frisk, afkølet mælk (3 5 °C) ved behov.
- ^{21.} Tilslutning af mælkebeholderen med feltet **D**.
 - ✓ En skylning af mælkesystemet udføres.
 - ✓ En bemærkning viser, at en videre drikkevareudskænkning lige nu ikke er mulig.
 - ✓ Der vises en visning af procesforløbet.
 - ✓ Et advarselssymbol "Varm væske" vises.

Start displaystyret rengøring.

Se kapitel "Start displaystyret rengøring"

Forudsætning: På side "Planlagt rengøring" er pulversymbolet fremhævet (lyst).1. Skub det manuelle drikkevareudløb op, og fjern grumsbeholderen.

2. Åbn betjeningspanel.

Se kapitel "Åbn betjeningspanel"

- 3. Træk mixerbægeret frem og ud.
- 4. Bekræft fjernelse af mixerbægeret med feltet **D**.
- 5. Skil mixerbægeret ad.
- 6. Rengør mixerbægeret under rindende varmt vand, og tør det.
- 7. Saml mixerbægeret.
- ^{8.} Bekræft rengøring med feltet **D**.

Schaerer Coffee Skye 2.3 - da



Figur: Rengør mixerbæger



- 9. Sæt mixerbægeret lige ind i kaffemaskinen.
- 10. Luk betjeningspanel
- Se kapitel "Luk betjeningspanel"

Figur: Sæt mixerbægeret i

6.5 Manuelle rengøringsaktiviteter

6.5.1 Tøm grumsbeholderen, og gør den ren



ADVARSEL

Der dannes skimmel på kaffegrumset i grumsbeholderen.

Interval: dagligt

1. Skub drikkevareudløbet op.

3. Tøm grumsbeholder.

rengøringsmiddel.

Hvis skimmelsporerne breder sig i hele kaffemaskinen, er der sundhedsfare og fare for forurening af kaffen.

2. Træk grumsbeholderen (1) ud af kaffemaskinen.

5. Skyl grumsbeholderen med rent vand, og tør den.

6. Sæt den tørre grumsbeholder tilbage i kaffemaskinen.



Figur: Fjern grumsbeholderen

6.5.2 Rengøring af bryggekammer



Interval: dagligt

4.

- 1. Skub drikkevareudløbet op.
- 2. Træk grumsbeholderen ud af kaffemaskinen.
- 3. Fjern rester af kaffepulver i bryggerummet (1) med en rengøringspensel. INFORMATION: Rengøringspenslen følger ikke med leverancen.

BEMÆRK Høje temperaturer kan medføre skader på kaffemaskinen.

Rengør grumsbeholderen omhyggeligt med vand og et almindeligt

Undlad at rengøre grumsbeholderen i opvaskemaskinen.

- 4. Tør bryggerummet af med en ren, fugtig klud, og lad det tørre.
- 5. Sæt grumsbeholderen tilbage i kaffemaskinen.

Figur: Rengøring af bryggekammer

6.5.3 Rengøring af drypbakke og dryprist



FORSIGTIG

Fare for skoldninger på grund af varmt vand!

Automatiske skylninger fører varmt vand ud af drikkevareudløbet.

- Sluk for kaffemaskinen, inden drypristen tages ud til rengøring.
- Sluk for kaffemaskinen, inden drypbakken rengøres.

Dok.-nr.: 3370020499 0

77



BEMÆRK

Fare for oversvømmelse!

Et tilstoppet spildevandsafløb får drypbakken til at løbe over.

Inden afkalkning skal det kontrolleres, om der er fri passage i spildevandsafløbet.



►

Figur: Tag drypbakken ud

Interval: dagligt

Frakobling af kaffemaskine.

Se kapitel "Sæt kaffemaskinen i standby-modus"

- 1. Fjern grumsbeholderen (4) fra kaffemaskinen.
- 2. Fjern drypristen (1) med positioneringshjælp (2) fra drypbakken (4).
- 3. Skyl drypbakken (4) med rent vand.
- 4. Rengør drypristen (1) med positioneringshjælp (2) grundigt under rindende vand og med opvaskemiddel.
- 5. Kontroller, at der er fri passage i spildevandsafløbet (3).

Se kapitlet "Afkalkning" for at kontrollere passagen

- 6. Sæt drypristen (1) i drypbakken (4) igen, og kontroller, at den sidder korrekt.
- 7. Kontrollér, om positioneringshjælpen (2) er i korrekt position.
- 8. Monter drypbakke (4).

6.5.4 Rengøring af mælkebeholder



ADVARSEL

Infektionsfare på grund af bakterier!

På grund af mælkeaflejringer og bakterier er der fare for forurening af mælk og mælkebeholder. Rengør altid mælkebeholder og låg inden opfyldning.

Udfør rengøringen med handsker. ►



Figur: Rengøring af mælkebeholder

Interval: dagligt

- 1. Tag mælkebeholderen ud af køleenheden.
- 2. Hæld resterende mælk ud af mælkebeholderen. Vær opmærksom på de detaljerede rengøringshenvisninger i den separate driftsvejledning til "SKYE ekstraudstyret".
- 3. Rengør mælkebeholderen med frisk vand, opvaskemiddel og en ren og ny klud.
- 4. Rengør stigerøret med børste. **INFORMATION**: Rengøringsbørsten følger med leverancen.
- 5. Sæt mælkebeholderen ind i køleenheden igen.

6.5.5 Rengøring af ekstraudstyr



Pleje og rengøring af ekstraudstyret er beskrevet i den separate driftsvejledning 020888.

6.5.6 Rengøring af den berøringsfølsomme skærm



FORSIGTIG

Fare for skoldninger på grund af varme væsker!

En utilsigtet udskænkning af drikkevarer kan medføre forbrændinger under en rengøring.

Deaktiver den berøringsfølsomme skærm i servicemenuen inden en rengøring, eller sluk for kaffemaskinen.

14.02.2022 1 Maschinent	o.07 etreuer	× 4	D 🕕 🍤	
Re	inigung		Spülung starten	
🙂 Wa	rtungsintervalle		Reinigung C	-0
Zutater	nmanagement		Schnell-Info einschalten	
			Ausschalten	
	Milchtemperatur: 5			

Figur: Servicemenu område "Direkte valg"

Interval: dagligt

- Tryk på feltet [Servicemenu] på betjeningsoverfladen.
 ✓ Servicemenuen åbnes.
- 2. Tryk på feltet [Rengøring berøringsfølsom skærm] (1).
 - ✓ Den berøringsfølsomme skærmer deaktiveret i 30 s.
 - ✓ En nedtælling vises.
 - ✓ Displayet reagerer ikke længere på berøring.

BEMÆRK Materielle skader på grund af ukorrekt rengøring af den berøringsfølsomme skærm. Anvend ikke skuremidler. Udøv aldrig tvang eller kraftigt tryk på displayet, og tryk aldrig spidse objekter mod det.

- Rens den berøringsfølsomme skærm med en papirserviet og et almindeligt vinduespudsemiddel i løbet af de tilgængelige 30 s.
 - ✓ Når nedtællingen er afsluttet, bliver den berøringsfølsomme skærm aktiv igen.

6.5.7 Rengøring af intern drikkevandstank



ADVARSEL

Forgiftningsfare på grund af rengøringsmiddel!

Rester af rengøringsmidler i drikkevandstanken kan føre til forgiftninger.
 Hæld aldrig rengøringsmidler i drikkevandstanken.



ADVARSEL

Infektionsfare på grund af bakterier!



Aflejringer og bakterier udgør en forureningsfare for den interne drikkevandstank. En forurenet drikkevandstank kan medføre sundhedsproblemer.

Udfør rengøringen med handsker.



Interval: dagligt

- 1. Træk den interne drikkevandstank ud af kaffemaskinen.
- 2. Skyl den interne drikkevandstank flere gange grundigt med frisk vand, brug ikke rengøringsmiddel.
- 3. Tør af med en ren klud.
- 4. Fyld den interne drikkevandstank med frisk vand.
- 5. Sæt drikkevandstanken tilbage i kaffemaskinen.

Figur: Intern drikkevandstank

23-da

6.5.8 Rengøring af ekstern drikkevandstank



ADVARSEL

Forgiftningsfare på grund af rengøringsmiddel!

Rester af rengøringsmidler i drikkevandstanken kan føre til forgiftninger. ▶ Hæld aldrig rengøringsmidler i drikkevandstanken.



ADVARSEL

Infektionsfare på grund af bakterier!

Aflejringer og bakterier udgør en forureningsfare for den eksterne drikkevandstank. En forurenet drikkevandstank kan medføre sundhedsproblemer. ► Brug beskyttelseshandsker under rengøringen.



Figur: Ekstern drikkevandstank

Interval: dagligt

- 1. Skru låget på den eksterne drikkevandstank af.
- 2. Træk kaffemaskinens drikkevandsslange ud af den eksterne drikkevandstank, og træk låget ud.
- 3. Læg enden af drikkevandsslangen på en ren klud.
- 4. Skyl den eksterne drikkevandstank flere gange grundigt med frisk vand, brug ikke rengøringsmiddel.
- 5. Rengør låget til den eksterne drikkevandstank grundigt med frisk vand.
- 6. Tør af med en ren klud.
- 7. Fyld den eksterne drikkevandstank med frisk vand.
- 8. Kontroller svømmerens friløb (niveauovervågning).
- 9. Før drikkevandsslangen gennem låget og tilbage i drikkevandstanken.
- 10. Luk den eksterne drikkevandstank med låget.

6.5.9 Rengøring af ekstern spildevandstank



ADVARSEL

Infektionsfare på grund af bakterier!

Aflejringer og bakterier udgør en forureningsfare for den eksterne drikkevandstank. En forurenet drikkevandstank kan medføre sundhedsproblemer.
▶ Brug beskyttelseshandsker under rengøringen.



Figur: Ekstern spildevandstank

Interval: dagligt

- 1. Skru låget på spildevandstanken af.
- 2. Træk kaffemaskinens spildevandsslange ud af spildevandstanken, og træk låget ud.
- 3. Læg enden af spildevandsslangen på en ren klud.
- 4. Skyl den eksterne spildevandstank flere gange grundigt med frisk vand, brug ikke rengøringsmiddel.
- 5. Rengør låget til spildevandstanken grundigt med frisk vand.
- 6. Tør af med en ren klud.
- 7. Kontroller svømmerens friløb (niveauovervågning).
- 8. Før spildevandsslange gennem låget og tilbage i spildevandstanken.
- 9. Luk spildevandstanken med låget.

6.5.10 Rengøring af bønnebeholder



Figur: Rengøring af bønnebeholder

Inverval: ugentligt

- 1. Sæt kaffemaskinen i standby-modus.
- Se kapitel "Sæt kaffemaskinen i standby-modus"
- 2. Åbn låsen (4) til bønnebeholderen (2 eller 3).
- 3. Løft bønnebeholderen (2 eller 3) ud af kaffemaskinen.
- 4. Tag dækslet af (åbn låsen (1), hvis denne forefindes).
- 5. Fjern resten af kaffebønnerne fra kaffemaskinen og bønnebeholderen.
- 6. Skyl bønnebeholderen grundigt under rindende vand, og tør den af med en blød klud.

BEMÆRK Bønnebeholderne kan blive ridset på grund af skuremiddel.

- 7. Anvend ikke skuremidler.
- 8. Rengør dæksel og beholder grundigt med en ren klud.
- 9. Sæt bønnebeholderen tilbage i kaffemaskinen.
- 10. Luk låsen til bønnebeholderen (4).
- 11. Fyld bønnebeholderen, og sæt dækslet på (luk låsen (1), hvis denne forefindes).

6.5.11 Rengøring af pulverbeholder



Figur: Rengøring af pulverbeholder



Figur: Standard-pulverbeholder

Interval: ved behov 1. Frakobling af kaffemaskine.

Se kapitel "Sæt kaffemaskinen i standby-modus"

- 2. Åbn låsen (3) til pulverbeholderen (2).
- 3. Træk pulverbeholderen (2) ud af kaffemaskinen.
- 4. Tag dækslet af (åbn låsen (1), hvis denne forefindes).
- 5. Fjern resterne af choko- og toppingpulver.

Variant: Skil standard-pulverbeholderen ad

Forudsætning: Standard-pulverbeholderen er monteret.

- 1. Løsn omløbermøtrikkerne (4, 10).
- 2. Tag doseringspladen (5) af.
- 3. Fjern drivkoblingen (9).
- 4. Træk akslen (6) ud.
- 5. Tag tandhjul (2) og vippekontakt (1) ud.
- 6. Træk doseringssnegl (7) og drevelement (8) ud.



Variant: Skil pulverbeholder Twin ad

Forudsætning: Pulverbeholder Twin er monteret.

- 1. Skub skyder (4, 10) ned.
- 2. Tag doseringspladen (5) af.
- 3. Fjern drivkoblingen (9).
- 4. Træk akslen (6) ud.
- 5. Tag tandhjul (2) og vippekontakt (1) ud.
- 6. Træk doseringssnegl (7) og drevelement (8) ud.

Figur: Pulverbeholder Twin



Rengøring af pulverbeholder

BEMÆRK Pulverbeholderen kan blive ridset på grund af skuremiddel.

- 1. Anvend ikke skuremidler til rengøringen.
- 2. Skyl pulverbeholderen og de enkelte dele af doseringsanordningen grundigt under rindende vand.

BEMÆRK Lad alle delene tørre godt, inden de samles.

3. Monter igen i omvendt rækkefølge.

Figur: Doseringspladens justering

6.5.12 Rengøring af udvendige flader

1. Frakobling af kaffemaskine.

Se kapitel "Sæt kaffemaskinen i standby-modus"

BEMÆRK De udvendige flader kan blive ridset på grund af skuremiddel.

- 2. Anvend ikke skuremidler til rengøringen.
- 3. Tør kaffemaskinens og ekstraudstyrets udvendige flader af med en fugtig, ren klud.



Se også kapitel "Rengøring af den berøringsfølsomme skærm"

6.5.13 Udløs manuel skylning



Figur: Servicemenu område "Direkte valg"

Interval: ved behov

INFORMATION: Skylningen kan til enhver tid udløses manuelt i servicemenuen.

- 1. Tryk på feltet [Servicemenu] på betjeningsoverfladen.
 - ✓ Tryk på feltet [Servicemenu] på betjeningsoverfladen.
- 2. Tryk på feltet [Start skylning] (1).
 - ✓ En systemskylning kører på samme måde som den automatiske til-/frakoblingsskylning.

Se også kapitel "Automatiske til-/frakoblingsskylninger"

03.2023

7 Vedligeholdelse

Vedligeholdelsen kan opdeles i følgende kategorier:

- Vedligeholdelsesarbejde: Operatøren må ikke selv udføre vedligeholdelsesarbejde. Hvis en vedligeholdelsesopgave er forestående, skal servicepartneren informeres. Denne udfører derpå vedligeholdelsesarbejdet.
- Afkalkning med fast vandtilslutning: Operatøren må selv udføre afkalkningen. Der kræves en afkalkningspatron 079293 til afkalkningen.
- Afkalkning med intern vandbeholder: Operatøren må selv udføre afkalkningen. Der kræves to flasker flydende afkalkningsmiddel 062869 til afkalkningen.

7.1 Vedligeholdelsesarbejde

Kaffemaskinen skal vedligeholdes med jævne mellemrum. Tidspunktet for vedligeholdelsen afhænger af forskellige faktorer, men især af hvor meget kaffemaskinen bliver brugt og af sikkerhedsventilernes holdbarhed.



Se dokumentet "Vedligeholdelseskoncept".

Når tidspunktet for en vedligeholdelse nås, meddeler kaffemaskinen dette på displayet. Kaffemaskinen vil almindeligvis fortsat kunne fungere normalt.

7.1.1 Vedligeholdelsesintervaller



Feltet [Vedligeholdelsesintervaller] viser kaffemaskinens vedligeholdelsestilstand med en smiley:

- **Grøn smiley**: Kaffemaskinen skal ikke vedligeholdes.
- Rød smiley: Kaffemaskine skal vedligeholdes.



Denne funktion er PIN-beskyttet (vicevært, maskinansvarlig, servicetekniker).



BEMÆRK

Materielle skader på grund af vedligeholdelsesintervaller, der ikke er overholdt!

Udsatte vedligeholdelser kan føre til slitage før tiden. ► Forestående vedligeholdelser skal udføres af servicepartneren så hurtigt som muligt.



Vedligeholdelsesintervallerne er defineret i dokumentet "Vedligeholdelseskoncept".

- ▶ Hvis en vedligeholdelse er forestående, skal servicepartneren kontaktes.
- En dag før vedligeholdelsen skal der udføres en afkalkning.

Se kapitel "Afkalkning"

23-da

7.1.2 Side "Vedligeholdelsesintervaller"

	4	5	6
14.02.2022 10 18 Maschinenbetreuer			5
	Zuletzt	Fällig	
Entkalkung	23.11.2021	in 4 Monaten 612 Litern	
2 Wartung 2	23.11.2021	nach 39995 Kaffeegetränken	
3 24 Monate Wartung	23.11.2021	in 22 Monaten	

Figur: Side "Vedligeholdelsesintervaller"

Nr.	Betegnelse	Forklaring
1	Afkalkning	Feltet
2	Vedligeholdelse 2	Feltet viser et spørgsmål. Kaffemaskinen skal vedligeholdes iht. de separate vedligeholdelsesforskrifter af en servicepartner. Når vedligeholdelsen er udført, kan spørgsmålet bekræftes, tæl- leren nulstilles.
3	24-måneders vedligeholdelse	Feltet viser et spørgsmål. Kaffemaskinen skal vedligeholdes iht. de separate vedligeholdelsesforskrifter af en servicepartner. Når vedligeholdelsen er udført, kan spørgsmålet bekræftes, tæl- leren nulstilles.
4	Til sidst	Dato, hvor den pågældende vedligeholdelse er blevet udført, vises.
5	Forfalden	Tidspunktet for, hvornår (efter hvor mange måneder, drikkevarer eller liter) den næste pågældende vedligeholdelse skal udføres, vises.
6	Felt [Tilbage]	Fører tilbage til servicemenuen.

Få vedligeholdelse udført og nulstilling af tæller



Åbn servicemenu

Forudsætning: En forestående vedligeholdelse vises i servicemenuen med en rød smiley.

- ► Tryk på feltet [Servicemenu] på betjeningsoverfladen.
 - ✓ Siden "Servicemenu" åbnes.



Figur: Feltet [Servicemenu]

- Åbn side "Vedligeholdelsesintervaller"
- Tryk på feltet (1).
 - ✓ Siden "Vedligeholdelsesintervaller" vises.
 - ✓ Alle udførte og forestående vedligeholdelser vises.

	Zuletzt	Fällig	
🙂 Entkalkung	23.11.2021	in 4 Monaten 612 Litern	
🙂 Wartung 2	23.11.2021	nach 39995 Kaffeegetränken	
🙂 24 Monate Wartung	23.11.2021	in 22 Monaten	

Figur: Side "Vedligeholdelsesintervaller"



Figur: Bekræft vedligeholdelsen

Få vedligeholdelse udført

- 1. Bed serviceteknikeren om at få udført forestående vedligeholdelse.
- 2. Tryk på forestående vedligeholdelse (1 eller 2).

Bekræft vedligeholdelsen

- Kontroller, at vedligeholdelsen er blevet udført og afsluttet iht. "vedligeholdelseskoncept" og -tjekliste.
- Bekræft spørgsmålet med
 - Vedligeholdelsesarbejdet vises på siden
 "Vedligeholdelsesintervaller" som udført (grøn smiley).
 - ✓ Datoen ved "Til sidst" ændres til den aktuelle dato.
 - ✓ Værdierne ved "Forfalden" ændres iht. de indstillede intervaller.

7.2 Afkalkning



(eksempel)

ADVARSEL

Fare for ætsning på grund af syre!

Fare f

Fare for hudirritation og alvorlig øjenirritation. Der trænger syre ud under afkalkningen.

- Det indeholdte afkalkningsmiddel må ikke berøres med bare hænder, og det medfølgende sikkerhedsdatablad skal læses.
- > Afkalkningspatronen må ikke fjernes under afkalkningen. Afvent opfordring på displayet.



FORSIGTIG

Fare for skoldninger på grund af varmt vand!

Ved varmtvandsudløb og drikkevareudløb trænger der varmt vand ud under afkalkningen. Der er fare for skoldning.

- Skub drikkevareudløbet ned i nederste skænkningsposition.
- Stik ikke hænderne ind under varmtvandsudløbet under afkalkningsprocessen.



FORSIGTIG

Fare for skoldninger på grund af varm damp!

Dampspyddet udsender varm damp under afkalkningen. Der er fare for skoldning.

Ret dampspyddets udløb mod drypbakken.

23-da

▶ Stik ikke hænderne ind under dampspyddet under afkalkningsprocessen.

Afkalkningsvarighed

Afkalkningen varer mindst 85 min. I denne periode er kaffemaskinen ikke klar til brug. Giv på forhånd besked om, at kaffemaskinen ikke er klar til brug.

Afbrudt afkalkning

En afkalkningsproces, der ikke er helt og korrekt afsluttet, skal nødvendigvis gentages.

Kaffemaskinen er kun klar til brug, hvis afkalkningsprocessen er korrekt afsluttet.

7.2.1 Afkalkningsmiddel

Afkalkningspatron "Uptime!"



BEMÆRK

Materielle skader på grund af forkert afkalkningspatron!

Hvis der bruges andre afkalkningspatroner end dem, der anbefales af Schaerer AG, kan kaffemaskinen tage skade.

- Anvend udelukkende afkalkningspatroner, der anbefales af Schaerer.
- Brug kun patroner, der er taget direkte ud af emballagen.
- Læs oplysningerne på emballagen om afkalkningspatronen samt sikkerhedsdatabladet grundigt inden afkalkningen. Sørg for at skaffe sikkerhedsdatabladet fra forhandleren, hvis det ikke forefindes.



Betegnelse	Schaerer afkalkningspatron "Uptime!"
Anvendelsesformål	Afkalkning af kaffemaskine med fast vandtil- slutning
Afkalkninger	Afkalkning af kedel inkl. varmtvands-/dampsy- stem
Anvendelsesinter- val	På opfordring

Flydende afkalkningsmiddel



BEMÆRK

Materielle skader på grund af forkert flydende afkalkningsmiddel!

Hvis der bruges andre flydende afkalkningsmidler end dem, der anbefales af Schaerer AG, kan kaffemaskinen tage skade.

- Anvend udelukkende flydende afkalkningsmidler, der anbefales af Schaerer.
- Brug kun afkalkningsmiddel, der er taget direkte ud af emballagen.
- Læs oplysningerne på emballagen om afkalkningspatronen samt sikkerhedsdatabladet grundigt inden afkalkningen. Sørg for at skaffe sikkerhedsdatabladet fra forhandleren, hvis det ikke forefindes.



Betegnelse	Schaerer flydende afkalkningsmiddel "Calc- pure"
Anvendelsesformål	Afkalkning af kaffemaskine med intern vand- tank
Afkalkninger	Afkalkning af kedel inkl. varmtvands-/dampsy- stem
Anvendelsesinter- val	På opfordring

7.2.2 Side "Afkalkning"



Figur: Side "Afkalkning"

Nr.	Betegnelse	Forklaring
1	Visning af procesforløbet	l dette område vises det, hvordan afkalkningsprogrammet skri- der frem. Udfyldte cirkler viser, at trinnene allerede er udført. Ikke udfyldte cirkler viser, at trinnene endnu ikke er udført.
2	Felt [Afbryd]	Afkalkningen afbrydes. Afkalkningsprogrammet kan afbrydes til enhver tid. Efter en afbrudt afkalkning er kaffemaskinen ikke klar til brug.
3	Billede eller animation til aktuel handling	l dette område vises et billede (eller en animation), som under- støtter handlingsanvisningerne og informationerne (4).

Nr.	Betegnelse	Forklaring
4	Område handlingsopfor- dring/informationer	l dette område udsendes handlingsanvisninger og informationer til det enkelte rengøringstrin.
5	Felt [Frem]	Fører til næste trin.

7.2.3 Nødvendigt afkalkningsmateriale

Der skal bruges følgende materiale til afkalkning med fast vandtilslutning:

- 1lvand
- Tidsmåler
- 1x Schaerer afkalkningspatron "Uptime!" (079293)
- 1x Schaerer rengøringsbeholder 1 l blå (ekstraudstyr)
- 1x Schaerer låg til rengøringsbeholder (ekstraudstyr)
- Handsker
- Beskyttelsesbriller

Der skal bruges følgende materiale til afkalkning med intern vandbeholder:

- 1lvand
- Tidsmåler
- 2x Schaerer flydende afkalkningsmiddel (062869)
- 1x Schaerer rengøringsbeholder 1 l blå (ekstraudstyr)
- 1x Schaerer låg til rengøringsbeholder (ekstraudstyr)
- Handsker
- Beskyttelsesbriller

Figur: Feltet [Servicemenu]

7.2.4 Variant: Udfør afkalkning med fast vandtilslutning



Afkalkningen kan afbrydes/standses til enhver tid. Der stilles et spørgsmål om, hvorvidt afkalkningen rent faktisk skal standses.



Åbn servicemenu

Forudsætning: En forestående afkalkning vises i servicemenuen med en rød smiley.

- ▶ Tryk på feltet [Servicemenu] på betjeningsoverfladen.
 - ✓ Siden "Servicemenu" åbnes.

Åbn side "Vedligeholdelsesintervaller"

- Tryk på feltet (1)
 - ✓ Siden "Vedligeholdelsesintervaller" vises.
 - ✓ Alle udførte og forestående vedligeholdelser vises.

Figur:	Servicemenu
rigar.	Servicennenia

			Ψ
14.02.2022 10 18 Maschinenbetreuer			5
	Zuletzt	Fällig	
🙂 Entkalkung	23.11.2021	in 4 Monaten 612 Litern	
😮 Wartung 2	23.11.2021	nach 39995 Kaffeegetränken	
😌 24 Monate Wartung	23.11.2021	in 22 Monaten	◀

Figur: Side "Vedligeholdelsesintervaller"

Start afkalkning

^{1.} Tryk på feltet (1)

✓ Afkalkningsprogrammet starter.

- 2. I tilfælde af spildevandstank: Tøm spildevandstanken helt.
- 3. I tilfælde af ekstern drikkevandstank: Fyld den eksterne drikkevandstank helt.



Figur: Pak afkalkningspatronen ud





Pak afkalkningspatronen ud

- 1. Tag Schaerer afkalkningspatronen "Uptime!" ud af emballagen.
- Bekræft udpakningen med feltet

Du kan efterbestille afkalkningspatronen med artikelnummer til næste afkalkning hos servicepartneren.

Variant: med spildevandstilslutning

1. Tøm spildevandstanken helt (hvis den forefindes).

BEMÆRK Materielle skader på grund af vand, der løber ud, som følge af tilstoppet spildevandsafløb!

INFORMATION: Feltet 🖬 på displayet fører til trin-for-trin-beskrivelsen.

- 2. Fjern drypristen fra drypbakken.
- Hæld 1 l vand i drypbakken, og start samtidig tidsmåleren.
 ✓ Vandet løber ud.
- 4. Vent, indtil vandet er løbet helt ud. Aflæs tiden fra tidsmåleren.

Hvis der er gået mere end 30 s, er spildevandsudløbet tilstoppet.

- 5. Et tilstoppet spildevandsudløb skal repareres igen af en servicetekniker.
- Kontrol af spildevandsudløbet med feltet D.

Variant: uden spildevandstilslutning

- 1. Fjern drypbakken.
- 2. Tøm drypbakken.
- 3. Sæt drypbakken i igen.
- Bekræft tømningen af drypbakken med feltet



Intkalkung



Figur: Fjern grumsbeholderen

Fjern grumsbeholderen

- 1. Skub drikkevareudløbet helt op.
- 2. Tag grumsbeholderen ud af kaffemaskinen, og tøm den.



Figur: Sæt afkalkningspatron i



Figur: Isæt grumsbeholder

Entkalkung Mitchehätter entfernen. Mitch während Entkalkung gekühlt lagern.

Figur: Fjern mælkebeholderen



Figur: Fjern rengøringsbeholderen



Figur: Placer drikkevareudløb og dampspyd

Sæt afkalkningspatron i

- 1. Åbn afdækningen foran til venstre.
- 2. Fjern den grønne lukkehætte ved at dreje til venstre.
- 3. Sæt den udpakkede afkalkningspatron på, og sæt den i ved at dreje til højre.
 - ✓ Afkalkningspatronen er sat i.

Isæt grumsbeholder

Sæt grumsbeholderen i kaffemaskinen.

Valgmulighed: Fjern mælkebeholderen

- 1. Åbn døren til køleenheden.
- 2. Tag mælkebeholderen ud af køleenheden, tøm den, og rengør den ved behov.

ADVARSEL Infektionsfare på grund af for varm/forurenet mælk!

- 3. Opbevar mælken på køl under afkalkningen.
- 4. Tømning af mælkebeholderen med feltet **D**.

Valgmulighed: Sæt rengøringsbeholderen i

- 1. Sæt den tomme rengøringsbeholder ind i køleenheden.
- 2. Stik mælkeslangen ind i rengøringsbeholderens låg.
- 3. Luk døren til køleenheden.
- ^{4.} Bekræft, at rengøringsbeholderen er tømt med feltet **D**.

Placer drikkevareudløb og dampspyd

- 1. Skub drikkevareudløbet ned i nederste position.
- 2. Ret dampspyddet mod drypbakken.
- ^{3.} Bekræft korrekt positionering med feltet **D**.



Figur: Start afkalkningsprocessen



Figur: Visning af, hvordan afkalkningsprocessen skrider frem



Figur: Fjern afkalkningspatronen



Figur: Sæt beskyttelsesafdækningen på



Figur: Tag rengøringsbeholderen ud

Start afkalkningsprocessen

FORSIGTIG Fare for forbrænding på grund af varme væsker og varm damp!

- 1. Bær beskyttelsesbriller og sikkerhedshandsker.
- Start afkalkningsprocessen med feltet

Afkalkningsforløbet vises i % og varer ca. 85 min.

- ✓ Kaffemaskinens afkøling starter (blå).
- ✓ Afkalkning er aktiv (gul).
- ✓ Skylning er aktiv (grøn).

Afkalkningsprocessen kan afbrydes med feltet og 🎹 fortsættes med feltet 🚬 Det er ikke længere muligt at afbryde afkalkningen.

Fjern afkalkningspatronen

ADVARSEL Afvent opfordringen til at fjerne afkalkningspatronen på displayet.

Forudsætning: Afkalkningsprocessen er afsluttet.

Tag afkalkningspatronen ud af maskinen ved at dreje til venstre.

Sæt beskyttelsesafdækningen på

- 1. Sæt den grønne lukkehætte på igen ved at dreje til højre.
- 2. Luk afdækningen foran til venstre.
- Bekræft lukning af afdækningen med feltet

Valgmulighed: Tag rengøringsbeholderen ud

- 1. Træk mælkeslangen ud af rengøringsbeholderens låg.
- 2. Tag rengøringsbeholderen ud af køleenheden.
- 3. Tøm og skyl rengøringsbeholderen.
- Bekræft, at rengøringsbeholderen er taget ud med feltet



Figur: Tilslut mælkebeholderen



Figur: Bestil afkalkningspatron

Valgmulighed: Stil mælkebeholderen i køleenheden

- 1. Fyld mælkebeholderen med afkølet mælk, og sæt den ind i køleenheden.
- 2. Stik mælkeslangen ind i mælkebeholderens låg.
- Tilslutning af mælkebeholderen med feltet

Efterbestil afkalkningspatron

Forudsætning: Varenummeret vises på betjeningsoverfladen.

Bestil en afkalkningspatron hos servicepartneren til næste afkalkning.

Efterbestil afkalkningspatron

- Tilslutning af mælkebeholderen med feltet 💟.
 - ✓ Afkalkningsprogrammet lukkes.
 - ✓ Der udføres en genstart af kaffemaskinen.
 - ✓ Kaffemaskinen er nu parat, og betjeningsoverfladen vises.
 - ✓ I servicemenuen under "Vedligeholdelsesintervaller" vises den senest udførte afkalkning.

7.2.5 Variant: Udfør afkalkning med intern vandtank



Afkalkningen kan afbrydes/standses til enhver tid. Der stilles et spørgsmål om, hvorvidt afkalkningen rent faktisk skal standses.



Åbn servicemenu

Forudsætning: En forestående afkalkning vises i servicemenuen med en rød smiley.

- ► Tryk på feltet [Servicemenu] på betjeningsoverfladen.
 - ✓ Siden "Servicemenu" åbnes.

Figur: Feltet [Servicemenu]



Figur: Servicemenu

14.02.2022 10 18 Maschinenbetreuer			5
	Zuletzt	Fällig	
Entkalkung	23.11.2021	in 4 Monaten 612 Litern	
🙂 Wartung 2	23.11.2021	nach 39995 Kaffeegetränken	
24 Monate Wartung	23.11.2021	in 22 Monaten	

Figur: Side "Vedligeholdelsesintervaller"

Åbn side "Vedligeholdelsesintervaller"

- Tryk på feltet (1)
- ✓ Siden "Vedligeholdelsesintervaller" vises.
- ✓ Alle udførte og forestående vedligeholdelser vises.

Start afkalkning

- 1. Tryk på feltet 🚺 (1).
 - ✓ Afkalkningsprogrammet starter.

Schaerer Coffee Skye 2.3 - da

2. I tilfælde af spildevandstank: Tøm spildevandstanken helt.



Figur: Rengøring af drypbakke

Variant: med spildevandstilslutning

1. Tøm spildevandstanken helt (hvis den forefindes).

BEMÆRK Materielle skader på grund af vand, der løber ud, som følge af tilstoppet spildevandsafløb!

INFORMATION: Feltet 🛛 på displayet fører til trin-for-trin-beskrivelsen.

- 2. Fjern drypristen fra drypbakken.
- Hæld 1 l vand i drypbakken, og start samtidig tidsmåleren.
 ✓ Vandet løber ud.
- 4. Vent, indtil vandet er løbet helt ud. Aflæs tiden fra tidsmåleren.

Hvis der er gået mere end 30 s, er spildevandsudløbet tilstoppet.

- 5. Et tilstoppet spildevandsudløb skal repareres igen af en servicetekniker.
- ^{6.} Kontrol af spildevandsudløbet med feltet **D**.

Variant: uden spildevandstilslutning

- 1. Fjern drypbakken.
- 2. Tøm drypbakken.
- 3. Sæt drypbakken i igen.
- Bekræft tømningen af drypbakken med feltet

Figur: Tøm drypbakken

kalkund



Figur: Tøm intern vandtank

Fjern den interne vandtank

- 1. Tag den interne vandtank ud af kaffemaskinen.
- 2. Åbn dækslet, og tøm den interne vandtank.
- ^{3.} Bekræft tømningen af den interne vandtank med feltet **D**.



Figur: Fyld flydende afkalkningsmiddel i

Fyld flydende afkalkningsmiddel i

- 1. Fyld en flaske afkalkningsmiddel (062869) i den interne vandtank.
- 2. Fyld den tomme flaske med vand, og fyld vand i vandtanken.
- 3. Luk dækslet, og sæt den interne vandtank ind i kaffemaskinen.
- Bekræft fyldningen af den interne vandtank med flydende afkalkningsmiddel med feltet .



Figur: Fjern grumsbeholderen



Figur: Isæt grumsbeholder



Figur: Stil beholderen under



Figur: Fjern mælkebeholderen



Figur: Sæt rengøringsbeholderen i

Fjern grumsbeholderen 1. Skub drikkevareudløbet helt op.

- 2. Tag grumsbeholderen ud af kaffemaskinen, og tøm den.

Isæt grumsbeholder

Sæt grumsbeholderen i kaffemaskinen.

Stil beholderen under

- 1. Stil en beholder, der kan rumme 5 l, under varmtvandsudløbet.
- 2. Kontroller, at beholderen ikke kan tippe.
- ^{3.} Bekræft sikker placering af beholderen med feltet **D**.

Valgmulighed: Fjern mælkebeholderen

1. Åbn døren til køleenheden.

2. Tag mælkebeholderen ud af køleenheden, tøm den, og rengør den ved behov.

ADVARSEL Infektionsfare på grund af for varm/forurenet mælk!

- 3. Opbevar mælken på køl under afkalkningen.
- Bekræft fjernelse af mælkebeholderen med feltet

Valgmulighed: Sæt rengøringsbeholderen i

- 1. Sæt den tomme rengøringsbeholder ind i køleenheden.
- 2. Stik mælkeslangen ind i rengøringsbeholderens låg.
- 3. Luk døren til køleenheden.
- 4. Bekræft, at rengøringsbeholderen er sat i med feltet **D**.



Figur: Placer drikkevareudløb og dampspyd



Figur: Start afkalkningsprocessen



Figur: Visning af, hvordan afkalkningsprocessen skrider frem



Figur: Afkalkning sat på pause



Figur: Afkalkning sat på pause

Placer drikkevareudløb og dampspyd

- 1. Skub drikkevareudløbet ned i nederste position.
- 2. Ret dampspyddet mod drypbakken.
- Bekræft korrekt positionering med feltet .

Start afkalkningsprocessen

FORSIGTIG Fare for forbrænding på grund af varme væsker og varm damp!

- 1. Bær beskyttelsesbriller og sikkerhedshandsker.
- Start afkalkningsprocessen med feltet .

Afkalkningsforløbet vises i % og varer ca. 85 min.

- ✓ Kaffemaskinens afkøling starter (blå).
- ✓ Afkalkning er aktiv (gul).
- \checkmark Skylning er aktiv (grøn).

Afkalkningsprocessen kan afbrydes med feltet og III fortsættes med feltet 🚬 Det er ikke længere muligt at afbryde afkalkningen.

I displayet vises vinduet "Afkalkning sat på pause"

- 1. Fjern og tøm beholderen.
- 2. Tag den interne vandtank ud af kaffemaskinen.
- 3. Fyld den interne vandtank helt med frisk drikkevand.
- 4. Sæt den interne vandtank tilbage i kaffemaskinen.
- 5. Stil beholderen under drikkevareudløbet.
- 6. Kontroller, at beholderen ikke kan tippe.
- Bekræft udførelsen af trinnene med feltet .
 ✓ Afkalkningen fortsætter.

I displayet vises vinduet "Afkalkning sat på pause"

- 1. Fjern og tøm beholderen.
- 2. Tag den interne vandtank ud af kaffemaskinen.
- 3. Fyld den interne vandtank helt med frisk drikkevand.
- 4. Sæt den interne vandtank tilbage i kaffemaskinen.
- 5. Stil beholderen under drikkevareudløbet.
- 6. Kontroller, at beholderen ikke kan tippe.
- Bekræft udførelsen af trinnene med feltet .
 ✓ Afkalkningen fortsætter.



Figur: Fjern beholderen

Entkalkung



- 2. Tag den interne vandtank ud af kaffemaskinen.
- 3. Fyld den interne vandtank med frisk drikkevand.
- 4. Sæt den interne vandtank tilbage i kaffemaskinen.
- 5. Bekræft udførelsen af trinnene med feltet **D**.

Valgmulighed: Tag rengøringsbeholderen ud

- 1. Træk mælkeslangen ud af rengøringsbeholderens låg.
- 2. Tag rengøringsbeholderen ud af køleenheden.
- 3. Tøm og skyl rengøringsbeholderen.
- Bekræft, at rengøringsbeholderen er taget ud med feltet .

Figur: Tag rengøringsbeholderen ud



Figur: Tilslut mælkebeholderen



Figur: Bestil flydende afkalkningsmiddel

Valgmulighed: Stil mælkebeholderen i køleenheden

- 1. Fyld mælkebeholderen med afkølet mælk, og sæt den ind i køleenheden.
- 2. Stik mælkeslangen ind i mælkebeholderens låg.
- Tilslutning af mælkebeholderen med feltet

Efterbestil flydende afkalkningsmiddel

Forudsætning: Varenummeret vises på betjeningsoverfladen.

 Efterbestil flydende afkalkningsmiddel hos servicepartneren til næste afkalkning.

Afslut afkalkningsprogram

- Bekræft og afslut afkalkningen med feltet D.
 - ✓ Afkalkningsprogrammet lukkes.
 - ✓ Der udføres en genstart af kaffemaskinen.
 - ✓ Kaffemaskinen er nu parat, og betjeningsoverfladen vises.
 - $\checkmark~$ I servicemenuen under "Vedligeholdelses
intervaller" vises den senest udførte afkalkning.

7.2.6 Bortskaf afkalkningspatron

Afkalkningspatronen består af plast og skal tømmes helt og skylles med vand efter en afkalkning.

- Bortskaf afkalkningspatronen sammen med husholdningsaffaldet efter en korrekt udført afkalkning.
- Hvis afkalkningen er blevet afbrudt, skal afkalkningspatronen bortskaffes efter de lokale bestemmelser.

8 Programmering

8.1 Navigationselementer

Symbol	Betegnelse	Beskrivelse
+ Cappuccino (5110) - Espresso (5108) Tassengrössen	Åbn/luk strukturtræet	Feltet [+] åbner strukturtræet i statistikkerne. Feltet [–] lukker strukturtræet i statistikkerne.
	Regulator til/fra	Regulatoren [Til/fra] aktiverer eller deaktiverer en funktion. Grøn = Til Grå = Fra
	Parameterværdi	 Feltet [Parameterværdi] indstiller værdien for en parameter. Variant: Indstilling med indstillingshjul 1. Tryk på parameterværdien. ✓ Indstillingshjulet åbnes. 2. Indstil den ønskede værdi ved at skrue op eller ned på indstillingshjulet. 3. Bekræft indstillet værdi med feltet . Variant: Indstilling med tastatur 1. Tryk på den aktuelt indstillede indstilling (1) i feltet. ✓ Tastaturindtastningen åbnes. ✓ Min og maksværdier for de mulige indstillinger vises (2). 2. Slet aktuel indstilling med feltet
	Aktivering/ bekræftelse	Feltet [Aktivering/Bekræftelse] bekræfter valget af f.eks. en tildelt kaf- fetype eller en temperaturindstilling.
×	Slet	 Feltet [Slet] har følgende funktioner: Nulstilling af tæller Afbrydelse af drikkevaretilberedning Luk vindue/side
	Fortsæt	Feltet [Fortsæt] åbner en valgliste eller fører til næste programtrin.
4 3	Tilbage	Feltet [Tilbage] fører tilbage til foregående vindue/side.

Symbol	Betegnelse	Beskrivelse
	Gem	Feltet [Gem] gemmer udførte parameterindstillinger.
0	Genstart	Feltet [Genstart] aktiverer en genstart af kaffemaskinen. Efter udførte maskinkonfigurationer er en genstart uundgåelig.

8.2 Profiler og autorisationer

Følgende profiler er tilgængelige for kaffemaskinen:

- Vicevært
- Servicechef
- Kvalitetschef
- Maskinansvarlig

Alt efter valgt profil kan forskellige parametre indstilles.



Se kapitlet ",,"Betjening" - "Servicemenu" - "Log-in / log-out"" for adgang til indstillingerne".

Ud over de nævnte profiler findes profil servicetekniker, som er forbeholdt servicepartneren og er PIN-beskyttet. Serviceteknikeren har fuld adgang til programmeringen. Detaljer er beskrevet i den separate programmeringsvejledning.

8.2.1 Profilen Vicevært

Viceværten er den første kontaktperson ved tekniske problemer. Han har en basal teknisk viden og har med jævne mellemrum med kaffemaskinen at gøre. Viceværten har adgang til de fleste servicefunktioner (undtagen servicetekniker).



- I profilen Vicevært kan følgende funktioner vælges direkte i:
- Start skylning
- Rengøring den berøringsfølsomme skærm

I profilen Vicevært kan følgende indstillinger ændres:

- Åbn/luk hurtiginfo
- Frakobling
- Rengøring
- Vedligeholdelsesintervaller
- Styring af ingredienser

- SystemKonfiguration
- Service
- Info

8.2.2 Profilen Servicechef

Servicechefen er en afdelings- eller restaurantchef, og dennes opgaveområde omfatter også administrative opgaver.

Servicechefen har adgang til nogle statistikker for kaffemaskinen, så han eller hun får et overblik over typen og mængden af de udskænkede drikkevarer.

Servicechefen har begrænset adgang til servicefunktionerne. Denne har flere statistikker til rådighed end kvalitetschefen og den maskinansvarlige.

I profilen Servicechef kan følgende funktioner vælges direkte:

I profilen Servicechef kan følgende indstillinger ændres:

- Start skylning
 - Rengøring den berøringsfølsomme skærm
 - Åbn/luk hurtiginfo

Konfiguration

Info

- Frakobling
- Vedligeholdelsesintervaller
- Styring af ingredienser



8.2.3

Profilen Kvalitetschef

Kvalitetschefen er ansvarlig for kvaliteten af drikkevarerne fra kaffemaskinen. For at sikre kvaliteten er især kontrollen er rengøringstidspunkter relevant.

Kvalitetschefen har begrænset adgang til servicefunktionerne. Kvalitetschefen har flere statistikker til rådighed end den maskinansvarlige.



I profilen Kvalitetschef kan følgende funktioner vælges direkte:

- Start skylning
 - Rengøring den berøringsfølsomme skærm
 - Åbn/luk hurtiginfo
 - Frakobling
- Vedligeholdelsesintervaller
- Styring af ingredienser



I profilen Kvalitetschef kan følgende indstillinger ændres:

- Konfiguration
- Info

8.2.4 Profilen Maskinansvarlig

Den maskinansvarlige er den normale operatør af kaffemaskinen, og han har derfor kun få servicefunktioner til rådighed. Ud over at indstille sproget kan han se maskinversionen, så han kan videregive informationerne til en servicetekniker i tilfælde af fejl.



- I profilen Maskinansvarlig kan følgende funktioner vælges direkte:
- Start skylning
- Rengøring den berøringsfølsomme skærm
- Åbn/luk hurtiginfo
- Frakobling
- Rengøring
- Vedligeholdelsesintervaller
- Styring af ingredienser



I profilen Maskinansvarlig kan følgende indstillinger ændres:

- Konfiguration
- Info

8.2.5 Oversigt over profilernes rettigheder

Indstillin- ger	Parameter	Vicevært	Service- chef	Kvalitets- chef	Maski- nansvarlig
System	Kværn / bryggeenhed	x	-	-	-
	Mælkesystem	x	-	-	-
Konfiguration	Klokkeslæt/dato/timer-funktion	x	-	-	-
	Kværnservice	x	-	-	-
Service	Sikring af databasen	x	-	-	-
	Nulstil rengøring	x	-	-	-
	Nulstilling af afkalkningstæller	x	-	-	-
	Nulstil afkalkning	x	-	-	-
Info	Vis versioner	x	x	x	x
	Maskintæller	x	x	-	-
	Drikkevarestatistikker	х	x	-	-
	Rengøringsstatistik	x	x	x	-
	Vedligeholdelsesstatistik	x	-	-	-
	Statistik over drikkevareudskænkning	x	x	-	-
	Vandhårdhedsstatistik	х	-	-	-

8.3 Maskinkonfigurationer

Maskinkonfigurationerne er inddelt i følgende indstillinger:

- System
- Konfiguration

- Service .
- Info

8.3.1 Side "Indstillinger"

Åbn side "Indstillinger"

- 1. Tryk på feltet [Servicemenu].
- ✓ Servicemenuen vises.
- 2. Tryk på feltet [Indstillinger] i servicemenuen.
 - ✓ Siden "Indstillinger" vises.



Figur: Side "Indstillinger"

Nr.	Betegnelse	Forklaring
1	System	Viser til højre de eksisterende parametre vedr. indstillingerne "System".
2	Konfiguration	Viser til højre de eksisterende parametre vedr. indstillingerne "Konfi- guration".
3	Service	Viser til højre de eksisterende parametre vedr. indstillingerne "Ser- vice".
4	Info	Viser til højre de eksisterende parametre vedr. indstillingerne "Info".
5	Felt [Tilbage]	Fører tilbage til servicemenuen.



De viste parametre i indstillingerne afhænger af rettighederne for den valgte profil.

8.3.2 Indstillinger "System"

Kværn/bryggeenhed

Autoriserede profiler: Vicevært

System	Indstilling > "System" – "Kværn / bryggeenhed"
Grumsbeholder: Kapacitet	 Indstilling af antal cyklusser (kaffegrums) til meldingen "Tøm grumsbeholder" Indstillingsområde: 0 – 150 Standard: 50 (portioner kaffegrums) BEMÆRK Overskrid ikke standardindstillingen på 50 portioner kaffegrums. INFORMATION: Kaffemaskinen spærrer udskænkningen af kaffedrikke efter 55 bryggecyklusser (+ 5), til grumsbeholderen er tømt. Standard: Indstil værdi på 50 cyklusser. Ekstraudstyr "Kaffegrumskanal": Indstil værdi på 0 cyklusser. ✓ Antallet af cyklusser (kaffegrums) ignoreres.
Grumsbeholder: Tid til tøm- ning [s]	 Indstilling af perioden til "aktuel tæller grumsbeholder" igen stilles på 0 efter en tømning Indstillingsområde: 0 – 30 sek. Standard: 5 sek. 1. Indstil værdi på 5 sek. 2. Tøm grumsbeholderen, hvis den tilhørende opfordring vises på displayet. INFORMATION: Hvis grumsbeholderen kun trækkes ud kortvarigt og straks skubbes ind igen, bevares tælleren og nulstilles ikke. 3. Tømte grumsbeholdere skal senest sættes i igen efter 5 s. ✓ "Aktuel tæller grumsbeholder" nulstilles til 0.
Grumsbeholder: aktuel tæller	Information om udførte bryggecyklusser siden den senest udførte tømning af grumsbeholderen Indstillingsområde: Ingen indstilling mulig Standard: Fortløbende optælling af bryggecyklusser Når den forindstillede værdi på 50 nås, vises opfordringen til tømning af grumsbeholderen.
Midterste kværn kalibrerings- værdi (10 s) [g]	 Information om kalibreringsværdien i gram, som er registreret under en kalibrering af kværnen for den midterste kværn Indstillingsområde: Ingen indstilling mulig Standard: Iht. den gennemførte kalibrering (1,0 – 50,0 g) Den registrerede værdi ved kalibrering af kværnen vises i denne parameter. Se kapitlet "Indstillinger "Service" – "Kværnservice". INFORMATION: Serviceteknikeren kan ændre kalibreringsværdien uden at udføre en kalibrering af kværnen for at tilpasse kaffedrikke fra den midterste kværn generelt.
Højre kværn kalibreringsværdi (10 s) [g]	Information om kalibreringsværdien i gram, som er registreret under en kalibrering af kværnen for højre kværn Indstillingsområde: Ingen indstilling mulig Standard: Iht. den gennemførte kalibrering (1,0 – 50,0 g) Den registrerede værdi ved kalibrering af kværnen vises i denne parameter. <i>Se kapitlet "Indstillinger "Service" – "Kværnservice".</i> INFORMATION: Serviceteknikeren kan ændre kalibreringsværdien uden at udføre en kalibrering af kværnen for at tilpasse kaffedrikke fra den højre kværn generelt.

Mælkesystem

Mælkebeholder

Autoriserede profiler: Vicevært

System	Indstilling > "System" – "Mælkesystem" – "Mælkebeholder"
Mælkebeholder Schaerer Standard	Registrering af mælkeslangens længde til mælkebeholderen Indstillingsområde: Ingen indstilling mulig Standard: Schaerer standard ✓ Mælkeslangens længde registreres automatisk. ✓ Standardindstillingen "37 cm" i følgende parameter kræver ingen yderligere tilpasning.
Mælk 1 slangelængde klem- meventil -> Kølecelle	 Information om mælkeslangens mål fra klemmeventil til kølecelle for den eksterne mælkeslange Indstillingsområde: Ingen indstilling mulig Standard: 37 cm Mælkeslangens længde registreres automatisk. Standardindstillingen "37 cm" i følgende parameter kræver ingen yderligere tilpasning
	 INFORMATION: Ved "ikke-standard"-udstyr skal mælkeslangens længde måles og indtastes af serviceteknikeren. Mælkesystemer med udstyret "Ikke standard": Køleenhed til venstre for kaffemaskinen Underskabskøleenhed Alt ekstraudstyr, f.eks. Cun & Cool og Center Milk



Serviceteknikeren kan foretage indstillinger for parametrene "Mælkebeholder".

Mælkeniveau-overvågning

Autoriserede profiler: Vicevært

8.3.3

System	Indstilling > "System" – "Mælkesystem" – "Mælkeniveau-overvågning"
Overvågning påfyldningsniveau mælk	 Indstillinger til niveauovervågning af mælkebeholderen Indstillingsområde: Ingen overvågning / Advarsel / Spærring af udskænkning af drikkevarer Standard: Ingen overvågning Åbn valgmenuen med feltet ✓ Valgmenuen åbnes. 2. Vælg en af de tre muligheder: Ingen overvågning: En mælkeovervågning er konfigureret, men bliver ikke brugt. Advarsel: Hvis der registreres et lavt mælkeniveau, vises der en melding på displayet. Det er fortsat muligt at udskænke mælkedrikke. Spærring af udskænkning af drikkevarer: Hvis der registreres et lavt mælkeniveau, vises der en melding på displayet. Udskænkningen af mælkedrikke er spærret.
ndstillinger "Konfiguration" Klokkeslæt/dato/timer-funktion	
Autoriserede profiler: Vicevært	
	Indstilling > "Konfiguration" – "Klokkeslæt / dato / timer-funktion"

Dato Information vedr. den forindstillede tidszone med dato og klokkeslæt Klokkeslæt Alle tidszoner indeholder yderligere underinddelinger, f.eks "Centraleuropa tid (CET(MET)")	Konfiguration	
Tidszone Ind (CETIMEZ) . Datum Indstillingsområde: Ingen indstilling mulig Standard: Landespecifik / brugerspecifik De (af serviceteknikeren) indstillede værdier for dato, klokkeslæt og tidszone vises her. Zeitzone	Dato Klokkeslæt Tidszone Datum Zeit Zeitzone	Information vedr. den forindstillede tidszone med dato og klokkeslæt Alle tidszoner indeholder yderligere underinddelinger, f.eks "Centraleuropæisk tid (CET/MEZ)". Indstillingsområde: Ingen indstilling mulig Standard: Landespecifik / brugerspecifik De (af serviceteknikeren) indstillede værdier for dato, klokkeslæt og tidszone vises her.
Mandag til / fra indtilInformation om de automatiske til-/frakoblingstiderSøndag til / fraIndstillingsområde: Ingen indstilling muligMontagStandard: BrugerspecifikEinDe (af serviceteknikeren) indstillede værdier for timerfunktion vises her automatiske til- og frakoblingstider kan indstilles separat af servicetek ren for hver ugedag.	Mandag til / fra indtil Søndag til / fra Montag Ein Aus	Information om de automatiske til-/frakoblingstider Indstillingsområde: Ingen indstilling mulig Standard: Brugerspecifik De (af serviceteknikeren) indstillede værdier for timerfunktion vises her. De automatiske til- og frakoblingstider kan indstilles separat af serviceteknike- ren for hver ugedag.



Serviceteknikeren kan foretage indstillinger for parametrene "Klokkeslæt / dato / timer-funktion".

8.3.4 Indstillinger "Service"

Service	Indstilling > "Service" – "Kværnservice" (manuel justering af malingsgra- den)
Mühlenservice Figur: Start kværnservice	 Forudsætning: Kaffemaskinen er udstyret med en manuel kværnjustering. 1. Tryk på indstilling "Service" – "Kværnservice". ✓ Vinduet for bekræftelse åbnes. 2. Bekræft kværnservice med feltet . ✓ Siden "Kværnservice" åbnes.
Wildlenservice Juit Kaffe Juit Kaffe Juit Kaffe Letter Kalbererung wert felt 2.8 Kalbererung wert felt 2.8 Juit Kaffe Juit Kaffe Juit Kaffe Juit Kaffe	 Tryk på register for den midterste kværn (1) eller den højre kværn (2). Følgende aktiviteter er tilgængelige: Udskift knive i kværnen (4) Tilpas kværn (5) Kalibrering af kværnen (6) Annullér/afslut kværnservice (3) Hvis der startes med en af de to aktiviteter, fører programmet efterfølgende automatisk gennem de følgende aktiviteter.
Mahlmesser ersetzen M2: Rechte Mühle - Espresso 1. Neue Mahlmesser einbauen. 2. Einbau bestätigen.	 Udskift knive i kværnen 1. Tryk på siden "Kværnservice" på feltet [Udskift knive i kværnen]. ✓ Siden "Udskift knive i kværnen" åbnes. 2. Fjern den manuelle justering af malingsgraden, og monter nye knive i kværnen. 3. Luk den tomme kværn manuelt, til der kan mærkes en modstand (knive i kværnen på knive i kværnen). 4. Åbn kværnen med (5° (med uret))

- Figur: Udskift knive i kværnen
- 5. Monter igen den manuelle justering af malingsgraden.
- 6. Bekræft udskiftningen af knive i kværnen med feltet ■.
 ✓ Siden "Forbered tilpasning af malingsgraden" åbnes.

Service	Indstilling > "Service" – "Kværnservice" (manuel justering af malingsgra- den)
Mahlgrad Anpassung vorbereiten M2: Rechte Mühle - Espresso	Tilpas kværn Siden "Forbered tilpasning af malingsgraden" åbnes, når der er trykket på siden "Kværnservice" feltet [Tilpas kværn], eller efter aktiviteten Udskift knive i kværnen er afsluttet.
1. Satzbehäter reinen 2. Satzbehäter reinigen. 3. Satzbehäter wieder einsetzen.	1. Fjern grumsbeholderen, tøm og rengør den, og sæt den ind igen.
4. Weiter zu Mahlgrad anpassen.	 Bekræft den indsatte grumsbeholder med feltet ■. ✓ Siden "Indstil kværn" åbnes. Indstil malingsgrad manuelt.
Figur: Forbered tilpasning af	Se kursusdokumenter.
malingsgraden	4. Tryk på feltet [Fjern gammel malet kaffe] (1).
Mühle einstellen	✓ Gammel malet kaffe fjernes.
M2: Rechte Mühle - Espresso 1. Mahlgrad manuell einstellen.	✓ Feltet [Maling til vurdering af malingsgrad] (2) aktiveres.
2. "Altes Kaffeemehl entfernen" betätigen. 3. Satzbehälter reinigen. 4. "Mahlgrad beurteilen" beätigen.	5. Rengør grumsbeholderen.
5. Mahlgrad verifizieren. 6. Falls nötig vorherige Schritte wiederholen. 7. Mahlgrad bestätigen.	6. Tryk på feltet [Maling til vurdering af malingsgrad] (2).
Altes Kaffeemehi enternen Hahligraßbeurteining	7. Kontroller malingsgraden, og gentag ved behov trinnene til indstilling af malingsgraden.
	^{8.} Bekræft indstillet malingsgrad med feltet 🚬
1 2	✓ Siden "Forbered kalibrering" åbnes.

Figur: Indstil kværn

03.2023


- ✓ Siden "Kalibrering af kværnen" åbnes.
- Når referencemalingen er afsluttet, aktiveres feltet [Referencemaling] (1).
- 3. Vej den malede kaffe fra referencemalingen.
- Indstil kalibreringsværdien (den registrerede vægt af den malede kaffe) med de to felter [+/-] (2).
- Start ved behov endnu en referencemaling med feltet [Referencemaling] (1).

Hvis der foretages flere referencemalinger, skal hele mængden af malet kaffe vejes og indtastes som referenceværdi. Kaffemaskinen registrerer automatisk alle udløste malinger og beregner den korrekte malingsmængde herudfra.

6.

Figur: Kalibrering af kværnen

- Afslut kalibreringen af kværnen med feltet
- ✓ Siden "Kværnservice" åbnes.
- ✓ Den indstillede kværn er nu klar til brug.
- 7. Forlad kværnservice med feltet .
 - ✓ Siden "Indstillinger" åbnes.



- 5. Monter igen malingsgradmotoren.
- Bekræft udskiftningen af knive i kværnen med feltet
 ✓ Siden "Forbered tilpasning af malingsgraden" åbnes.

Figur: Udskift knive i kværnen

Service	Indstilling > "Service" – "Kværnservice" (automatisk justering af malings- graden)
Mahlgrad Anpassung vorbereiten M2: Rechte Muhle - Espresso	Tilpas kværn Siden "Forbered tilpasning af malingsgraden" åbnes, når der er trykket på siden "Kværnservice" feltet [Tilpas kværn], eller efter aktiviteten Udskift knive i kværnen er afsluttet.
2. Satzbehälter einigen. 3. Satzbehälter einigen.	1. Fjern grumsbeholderen, tøm og rengør den, og sæt den ind igen.
 Weiter 20 Menigrad Suppassen. Figur: Forbered tilpasning af malingsgraden 	 Bekræft den indsatte grumsbeholder med feltet . ✓ Siden "Indstil kværn" åbnes. Tryk på feltet [Fjern gammel malet kaffe] (3). ✓ Gammel malet kaffe fjernes. ✓ Feltet [Maling til vurdering af malingsgrad] (4) aktiveres.
Adjust grind level M2: Right grinder - Espresso Grande Target position: 0.0	 4. Tryk på feltet [Maling til vurdering af malingsgrad] (4). ✓ Der udføres en maling. Indtast resultatet af malingsgraden med felterne [+]/[-] (1). Med felterne [+]/ [-] (1) kan afstanden mellem de to kværneskiver ændres, og dermed kan malingsgraden tilpasses.
Brind for grind level judgement	Udfør justeringen af malingsgraden med små trin (±1).
Figur: Indstilling af malingsgrad	Med feltet [Flyt knivene i kværnen] (2) indstilles kniven på den tidligere indstillede position.
	E. Kentreller melingegraden, og genteg ved behav trippene til indetilling of

- Kontroller malingsgraden, og gentag ved behov trinnene til indstilling af malingsgraden.
- ^{6.} Bekræft indstillet malingsgrad med feltet **D**.
 - $\checkmark~$ Siden "Forbered kalibrering" åbnes.
- 7. Tryk på feltet [Fjern gammel malet kaffe] (3).
 - $\checkmark~$ Gammel malet kaffe fjernes.
 - ✓ Feltet [Maling til vurdering af malingsgrad] (4) aktiveres.
- 8. Tryk på feltet [Maling til vurdering af malingsgrad] (4).
 - \checkmark Der udføres en maling.
- 9. Indtast resultatet af malingsgraden med felterne [+]/[–] (1).

Med felterne [+]/[-] (1) kan afstanden mellem de to kværneskiver ændres, og dermed kan malingsgraden tilpasses. Udfør justeringen af malingsgraden med små trin (±1).

Med feltet [Flyt knivene i kværnen] (2) indstilles kniven på den tidligere indstillede position.

- 10. Kontroller malingsgraden, og gentag ved behov trinnene til indstilling af malingsgraden.
- ^{11.} Bekræft indstillet malingsgrad med feltet **D**.
 - ✓ Siden "Forbered kalibrering" åbnes.

Service	Indstilling > "Service" – "Kværnservice" (automatisk justering af malings- graden)
Kalibrierung vorbereiten	Kalibrering af kværnen
M2: Rechte Mühle - Espresso	Udfør en kalibrering i følgende tilfælde:
	 Kaffemaskinen er ny.
1. Satzbehälter entfernen. 2. Satzbehälter reinigen.	 Driftstiden er over et år.
 Satzbehälter wieder einsetzen. "Weiter" startet unmittelbar die Referenzmahlung. 	 Malingstrinnet ændres.
	► Kværnen åbnes.
	 Knivene i kværnen udskiftes.
Figur: Forbered kalibrering	 Kaffetypen skiftes.
Mühle kalibrieren	Siden "Forbered kalibrering" åbnes, når der er trykket på siden "Kværnser-



Figur: Kalibrering af kværnen

Siden "Forbered kalibrering" åbnes, når der er trykket på siden "Kværnservice" feltet [Kalibrering af kværnen], eller efter aktiviteten Tilpas kværn er afsluttet.

- 1. Fjern grumsbeholderen, tøm og rengør den, og sæt den ind igen.
- 2. Bekræft den indsatte grumsbeholder med feltet .
 - \checkmark Referencemalingen starter.
 - ✓ Siden "Kalibrering af kværnen" åbnes.
 - ✓ Når referencemalingen er afsluttet, aktiveres feltet [Referencemaling] (1).
- 3. Vej den malede kaffe fra referencemalingen.
- Indstil kalibreringsværdien (den registrerede vægt af den malede kaffe) med de to felter [+/-] (2).
 - ✓ Start ved behov endnu en referencemaling med feltet [Referencemaling] (1).

Hvis der foretages flere referencemalinger, skal hele mængden af malet kaffe vejes og indtastes som referenceværdi. Kaffemaskinen registrerer automatisk alle udløste malinger og beregner den korrekte malingsmængde herudfra.

✓ Afslut kalibreringen af kværnen med feltet .

Initialiser kværn

Efter en fejl eller efter knivene i kværnen er blevet udskiftet, skal der udføres en initialisering af den automatiske justering af malingsgraden.

- 1. Udfør de displaystyrede anvisninger.
- 2. Fjern malingsgradmotoren, og monter nye knive i kværnen
- 3. Luk den tomme kværn manuelt, til der kan mærkes en modstand (knive i kværnen på knive i kværnen).
- 4. Åbn kværnen med 45° (mod uret).
- 5. Monter igen malingsgradmotoren.
- 6. Bekræft monteringstrinnene "Initialiser kværn" med feltet 💟
 - ✓ Siden "Kværnservice" åbnes.
 - ✓ Den indstillede kværn er nu klar til brug.
- 7.

Forlad kværnservice med feltet

- ✓ Siden "Indstillinger" åbnes.
- 8.3.5 Indstillinger "Info"

Vis versioner

Autoriserede profiler: Vicevært, servicechef, kvalitetschef, maskinansvarlig



Figur: Initialiser kværn



Videregiv disse informationer til serviceteknikeren, når du anmelder en fejl.

2	
Info	

Versionen	11:18 15:03:2022
	Version
Software Touchpanel	SKYE_4.38.5.8f1bc2e_Sim (Created: 2022-01-13 14:51)
Software Leistungsteil	0.0
Version Datenbank	2097
BSP Version	N/A
MAC Addresse	00:09:0F:AA:00:01
Qt version	5.6.3
SQLite Version	3.8.10.2
Software SCA3	Copyright 2017 Schaerer Ltd., Switzerland. All rights reserved.
Show Licensing Information	Lizenz-Informationsdatei anzeigen

Figur: Versioner

Information om de installerede versioner af maskinsoftwaren Indstillingsområde: Ingen indstilling mulig Standard: –

Følgende informationer kan aflæses:

Indstilling > "Info" - "Vis versioner"

- Software berøringsfølsomt panel
- Software strømforsyning
- Version database
- BSP-version
- MAC-adresse
- Qt version (kildekode)
- SQLite version
- Software SCA3
- Show Licensing Information
- Export Licensing Information

Maskintæller

Autoriserede profiler: Vicevært, servicechef

Info	
Maschinenzähler	
Kaffeegetränke gesamt	
Milchgetränke gesamt	
Pulvergetränke gesamt	
Sinuppetrilinke gesamt	

Indstilling > "Info" – "Maskintæller"

Information om antallet af udskænkede drikkevarer eller ingredienser Indstillingsområde: Ingen indstilling mulig

Standard: -

Alle ingredienser, som en drik indeholder, vises i denne liste som egen "drik". Følgende informationer kan aflæses:

- Kaffedrikke i alt
- Mælkedrikke samlet
- Pulverdrikke samlet
- Varmt vand i alt
- Udsendelse af damp samlet

Eksempel på ingredienser i "Chociatto":

- 1 Ingrediens = Kaffe
- 2 Ingrediens = Frisk mælk eller topping
- ▶ 3 Ingrediens = Choko

Drikkevarestatistikker

Figur: Maskintæller

Autoriserede profiler: Vicevært, servicechef

Info	Indstilling > "Info" – "Drikkevarestatistikker"
Contraction Part NR Date Accessed of ~ Contraction Expression Constructable	Information om de udførte udskænkninger af drikkevarer Nulstilling af tælleren Indstillingsområde: Nulstilling af tællerstandene (enkeltvist eller samlet) Standard: Brugerdefineret Der vises en liste over alle tilføjede drikkevarer på menukortene. Variant: Nulstilling af enkelt tæller ► Tryk på det lille felt tæller ↓ Drikkevaretælleren for den pågældende drik. ✓ Drikkevaretælleren for den valgte drik sættes på 0.
	Variant: Nulstilling af alle tællere
	 Tryk på det store felt werst på siden. Alle anførte drikkevaretællere stilles på 0.
Rengøringsstatistik Autoriserede profiler: Vicevært,	servicechef, kvalitetschef
Info	Indstilling > "Info" – "Rengøringsstatistik"
Openingenerationality Data bits accurate Openingeneration Test status Test statu	Information om de udførte rengøringer Indstillingsområde: Ingen indstilling mulig Standard: – Følgende informationer kan aflæses: • Dato og klokkeslæt • Profil • System • Hændelse
	l spalten "Hændelse" vises udførte, afbrudte og nulstillede rengøringer.

Vedligeholdelsesstatistik

Autoriserede profiler: Vicevært

Info	Indstilling > "Info" – "Vedligeholdelsesstatistik"
Waturgsstatistik 1.9 / 900 2000 "Inducation " Teach	Information om de udførte vedligeholdelser (afkalkninger) Indstillingsområde: Ingen indstilling mulig Standard: – Der opstilles en liste over følgende oplysninger: • Dato og klokkeslæt • Profil • Vedligeholdelsesintervaller • Hændelse I spalten "Hændelse" vises udførte, afbrudte og nulstillede afkalkninger.

Statistik over drikkevareudskænkning

Autoriserede profiler: Vicevært, servicechef

Info	Indstilling > "Info" – "Statistik over drikkevareudskænkning"
Celotucaugalostatistak - Interview Celose - State Mah (315) - Statistak - Gapacean (316) - Gapac	Information om alle udskænkede drikkevarer med de indeholdte drikkevare- data Indstillingsområde: Nulstilling af tællerstande Standard: – Følgende informationer kan aflæses: • Drikkevaretype (+ antal) • Dato/klokkeslæt • Åbn strukturtræet for at kunne aflæse detaljer. Følgende informationer kan aflæses for alle drikkevaretyper: • Kopstørrelser • Afbrudte udskænkninger • Udskænkningsvarighed • Ekstraktionstid • Drikkevare tilpasset • Tryk på feltet for at siden.

Vandhårdhedsstatistik

Autoriserede profiler: Vicevært

Watch directed in the state of the state o	Info	Indstilling > "Info" – "Vandhårdhedsstatistik"
	Wesserbair/solution 00 4 37 to 3002 Total robot Wesserbair (%) 21 03 2022 09:53 12 21 03 2022 09:52 9	Information om de vandhårdheder, der hidtil er indstillet Indstillingsområde: Ingen indstilling mulig Standard: – Følgende informationer kan aflæses: • Dato/klokkeslæt • Vandhårdhed [°dKH] Alle tilpasninger af vandhårdheden opstilles med en ny indtastning.

8.3.6 Gem ændringerne, og indlæs dem i kaffemaskinen

Gå frem som følger for at gemme og indlæse ændringerne i indstillingerne:

- 1. Gem valget med feltet 🔲
- 2. Forlad parameteren og indstillingen med feltet
- 3. Indlæs ændringerne af indstillingen/parameteren i kaffemaskinen med feltet 🥑
 - ✓ Kaffemaskinen udfører en genstart.

9 Afhjælpning af fejl

9.1 Fejlvisninger

Der kan skelnes mellem følgende fejlvisninger:

- Funktionsbelysning
- Meldinger på displayet

9.1.1 Funktionsbelysning

Kaffemaskinen er som standard forsynet med funktionsbelysning. Fejlmeldinger signaleres også på displayet med lysende LED-farvestriber på kaffemaskinen.

De forskellige farver har følgende betydninger:

- hvid: Kaffemaskinen er parat
- orange: Kræver hurtig handling (påfyldning, rengøring osv.)
- rød: Maskinfejl (mælk tom, kværn blokeret, fejl ved vandflow osv.)

9.1.2 Meldinger på displayet

Der kan skelnes mellem følgende meldinger på displayet:

- enkel fejlmelding
- specifik fejlmelding
- fejlmelding i servicemenuen

Enkel fejlmelding

•	WHAT WOULD YOU LIKE TODAY?	$\leftarrow \bullet \bullet \Rightarrow$
	Machine out of service Please contact the service staff	
	CANCEL	
		schaerer skiss callee conseterce

Figur: Fejlmelding "enkelt"

Specifik fejlmelding

02			Communic	ation error manamete	e	
				- 3 8, 200, 2		
		C	ommunica	tion error		
		m	anometer			
		Co	ntact service.			
		i ve	startmacrimer			
			_			
	CA	NCEL				
	Tea					

Figur: Fejlmelding "specifik"

	Communication error manometer		
MILK	CLASSICS	COLD	

Figur: Fejlmelding "specifik"

Forudsætning:

- På betjeningsoverfladen er "Enkel fejlmelding" aktiveret for "Visning meddelelsesmodus".
- Ved en fejlmelding vil kaffemaskinen fortsat være ude af drift, indtil servicepersonalet har kvitteret for meldingen.
- ✓ Opfordringen "Informer servicepersonale" vises.
- ✓ Der kan ikke kvitteres for fejlmeldingen.
- Informer servicepersonalet.

Forudsætning: På betjeningsoverfladen er "Specifik fejlmelding" aktiveret for "Visning meddelelsesmodus".

- \checkmark Ved en fejlmelding er kaffemaskinen kortvarigt ude af drift.
- $\checkmark~$ Opfordringen "Genstart" eller "Informer servicetekniker" vises.
- ✓ Der kan kvitteres delvist for fejlmeldinger.
- 1. Udfør en af følgende handlinger alt efter fejlens type:
- 2. a) Følg handlingsopfordringen, og kvitter for fejlmeldingen.
- 3. b) Tryk på feltet [OK] for en genstart.
 - ✓ Der er kvitteret for fejlen, eller kaffemaskinen udfører en genstart.
 - 🗸 Kaffemaskinen er nu igen klar til brug.
- Hvis der ikke kan kvitteres for fejlmeldingen, skal serviceteknikeren informeres.

fejlmelding i servicemenuen

Ud over fejlmeldingerne på betjeningsoverfladen vises fejlmeldingerne i servicemenuen.

Feltet [Servicemenu]

Via feltet [Servicemenu] åbnes servicemenuen.

På betjeningsfladen informerer feltet [Servicemenu] om forestående informationer eller fejlmeldinger:

- uden farvekode: Der er ingen forestående meldinger i servicemenuen.
- Orange: Der er informationer i servicemenuen.
- Rød: Der er fejlmeldinger eller opfordring til handling i servicemenuen.

Side "Servicemenu"

•

- 1. Tryk på feltet (Servicemenu).
 - ✓ Servicemenuen åbnes, og alle fejlmeldinger er opstillet.
- ^{2.} Åbn fejlmelding med feltet
- 3. Udfør den viste handlingsopfordring, og kvittér evt. for den med [OK].
- 4. Hvis der ikke kan kvitteres for fejlmeldingen, skal serviceteknikeren informeres.

Figur: Side "Servicemenu" med fejlmelding

Figur: Feltet [Servicemenu]

T

Ingredient management

Grounds container missing

licer nanel one

9.2 Driftsforstyrrelser



Udskænkningen af drikkevarer er spærret, hvis der er en forestående rød fejlmelding, indtil den nødvendige foranstaltning er udført.

 Tryk eventuelt på yderligere forestående fejlmeldinger i "Servicemenuen", og afhjælp fejlen ved hjælp af foranstaltningerne, der er beskrevet i det følgende.

Hvis der fortsat vises en fejlmelding, foreligger der evt. en fejl.

► Kontakt servicepartneren (se www.schaerer.com).

9.3 Fejl med displaymeldinger

Ved fejl med displaymeldinger skelnes der mellem følgende kategorier:

- ▶ Fejl
- ▶ Fejl
- Opfordring
- Bemærk

9.3.1 Displaymeldinger "henvisning"

De tilladte displaymeddelelser vises i styringen med blå baggrund.

Displaymelding	Årsag	Afhjælpning
Bemærk: Et tilstoppet spilde- vandsafløb kan føre til over- svømmelse.	Der er rester af kaffegrums i spildevandet.	 Kontroller spildevandsafløbet og dryp- bakken for tilstopning, og rengør dem.

Displaymelding	Årsag	Afhjælpning
Vent på telemetriforbindelse, eller kontakt service.	Indikationen "Coffee Link" er udestående.	 Start telemetri igen. Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Mælk snart tom	Mælkeniveauet i mælkebehol- deren er lavt.	► Fyld mælkebeholderen.
Grumsbeholder snart tom	Grumsbeholderens indstillede kapacitet er næsten nået.	 Tøm grumsbeholder.
Ekstern drikkevandstank snart tom (ekstraudstyr)	Påfyldningsniveauet i den eksterne drikkevandstank er lavt.	 Tøm grumsbeholder.
Varmt vand, temperatur for lav dampboiler temperatur for lav	Kaffemaskinen er i opvarm- ningsfasen.	 Vent, til kaffemaskinen er varmet op.
	Der opstod en fejl ved opvarm- ning.	 Afbryd kaffemaskinens forbindelse til lysnettet. Opret forbindelsen igen, og tænd maskinen.
Kaffemaskine ude af drift	Indstilling i selvbetjenings- modus, hvis der ikke skal udskænkes drikkevarer.	 Indstil parameterindstilling "Konfigu- ration" – "Timer drift" på tilsvarende måde. Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.

Displaymelding "Opfordring" 9.3.2

De følgende displaymeddelelser vises i styringen med hvid baggrund.

Displaymelding	Årsag	Afhjælpning
lsæt grumsbeholder	Grumsbeholderen mangler eller er ikke sat helt ind i kaf- femaskinen.	 Sæt pulverbeholderen korrekt ind i kaffemaskinen.
Luk betjeningspanel	Betjeningspanelet står åbent, eller det blev ikke lukket helt.	 Tryk betjeningspanelet ned, til det gri- ber fat.
Fyld ekstern drikkevandstank (ekstraudstyr)	Påfyldningsniveauet i den eksterne drikkevandstank er for lavt.	 Fjern niveauovervågningen fra den eksterne drikkevandstank. Skyl den eksterne drikkevandstank, og fyld den med rent vand. Sæt niveauovervågningen i igen.
Tøm spildevandstanken (ekstraudstyr)	Påfyldningsmængden i den eksterne spildevandstank er nået.	 Fjern niveauovervågningen fra den eksterne spildevandstank. Skyl ekstern spildevandstank. Sæt niveauovervågningen i igen.
Påfyld bønner (midterste kværn tom)	Den midterste bønnebeholder er tom.	► Fyld bønnebeholderen op.
Påfyld bønner (højre kværn tom)	Den højre bønnebeholder er tom.	 Fyld bønnebeholderen op.

Displaymelding	Årsag	Afhjælpning
Fyld malet kaffe i det manuelle påfyldningsrum	Der er ikke fyldt kaffepulver i det manuelle påfyldningsrum.	 Åbn det manuelle påfyldningsrum i midterste bønnebeholder. Påfyld kaffepulver. Luk det manuelle påfyldningsrum.
Fyld choko eller mælkepulver i 1. beholder (1. pulverbeholder tom)	Den 1. pulverbeholder er tom.	► Fyld den første pulverbeholder.
Sæt afkalkningspatron i	Til afkalkningsprocessen skal der bruges afkalkningsmiddel fra afkalkningspatronen.	 Sæt afkalkningspatron i. Fjern afkalkningspatronen igen efter afkalkningen og efter opfordringen på displayet.

9.3.3 Displaymelding "fejl"

De tilladte displaymeddelelser vises i styringen med gul baggrund.

Displaymelding	Årsag	Afhjælpning
Fejl indkoder bryggeenhed	Bryggeenhedens encoder motor blev ikke registreret under maskininitialiseringen.	 Start kaffemaskinen igen. Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Fejl ved automatisk korrektion af malingsgrad i midten, ven- stre eller højre	Motoren til den automatiske justering af malingsgraden kører forkert.	 Annullér indstillingen af malingsgra- den. Start kaffemaskinen igen. Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Fejl maskinkonfiguration	Der er en uoverensstemmelse mellem software og maskin- hardware.	 Genstart hardware-detektion. Start kaffemaskinen igen. Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Afbrydelse temperatursensor dampspyd	Dampspyddets temperatur- sensor er ikke lukket.	 Start kaffemaskinen igen. Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Kortslutning temperatursen- sor dampspyd	Dampspyddets temperatur- sensor er defekt.	 Start kaffemaskinen igen. Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Nulstil afkalkning/rengøring	En rengøring/afkalkning blev afbrudt/ikke helt afsluttet.	 Udfør rengøring/afkalkning.
Mælk tom	Mælkeniveauet i mælkebehol- deren er for lavt.	 Tag mælkebeholderen ud. Rengør mælkebeholderen grundigt. Fyld mælkebeholderen med frisk afkølet mælk (3 – 5 °C), og sæt den ind i kaffemaskinen igen.
Grumsbeholder fuld	Grumsbeholderens kapacitet er nået.	 Tøm grumsbeholder. Skyl grumsbeholderen, og tør den. Sæt grumsbeholderen i igen.

03.2023

9.3.4 Displaymelding "fejl"

De tilladte displaymeddelelser vises i styringen med rød baggrund.

Displaymelding	Årsag	Afhjælpning
Kværn i midten (standard), kværn til højre (ekstraudstyr) overbelastet	Der blev målt en for høj strøm- værdi (> 8 A) over en defineret periode. Kaffemaskinen for- søger at starte formalingen igen fem gange, derefter vises denne melding. Der er rester af kaffegrums i spildevandet.	 Frakobling af kaffemaskine. Kontrollér kværnen for blokeringer, og fjern evt. fremmedlegemer. Start kaffemaskinen igen.
Kværn i midten (standard), kværn til højre (ekstraudstyr) blokeret	Hvis kværnen (i midten eller til højre) er overbelastet, og der i denne tilstand rekvireres en drikkevare igen, vises denne melding. Udskænkning af drik- kevarer er spærret.	 Frakobling af kaffemaskine. Kontrollér kværnen for blokeringer, og fjern evt. fremmedlegemer. Start kaffemaskinen igen. Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Varmtvandskedel te eller kaffe overtemperatur	Vandtilførsel er afbrudt.	 Kontrollér niveauet i den eksterne/ interne drikkevandstank (ekstraud- styr) eller tilstanden for den faste vandtilslutning.
	Kaffemaskinen er overophe- det.	 Afbryd kaffemaskinens forbindelse til lysnettet, og lad den afkøle.
	Relæet er defekt.	 Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
	Klixon har reageret.	
Dampkedel overtemperatur	Vandtilførsel er afbrudt.	 Kontrollér niveauet i den eksterne/ interne drikkevandstank (ekstraud- styr) eller tilstanden for den faste vandtilslutning.
	Dampsystemet er tilstoppet.	 Kontrollér og rengør drikkevareudløb og dampsystem.
	Kaffemaskinen er overophe- det.	 Afbryd kaffemaskinens forbindelse til lysnettet, og lad den afkøle.
	Relæet er defekt.	 Hvis fejlen ikke går væk efter en gen- start, skal servicepartneren kontak-
	Klixon har reageret.	tes.
VV-kedel time-out varme dampboiler varme time-out	Selvom varmesystemet er tændt, nås den ønskede værdi ikke inden for 5 min.	 Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Dampkedel NTC kortsluttet dampboiler NTC kortsluttet	Hovedprintkortet registrerer ingen modstand. Der måles en maksimal temperatur (ca. 150 °C). Udskænkning af drikkeva- rer er spærret.	 Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Varmtvandskedel NTC afbrudt dampkedel NTC afbrudt	Temperatursensoren er afbrudt. Der måles en minimal temperatur.	 Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.

Dok.-nr.: 3370020499 0

03.2023

Displaymelding	Årsag	Afhjælpning
Overstrøm, bryggeenhed	På motoren til bryggeenhe- den er der registreret en over- strøm.	 Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Hvilestrøm, bryggeenhed	Selvom bryggeenheden ikke "kører", skal den forbruge en minimal strøm. Hvis dette ikke er tilfældet, foreligger der en fejl. Årsagerne hertil kan være bryggeenheden, effektprint- kortet eller kabelføringen.	 Kontrollér, om bryggeenheden er blo- keret. Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Timeout bryggeenhed	Bryggeenheden har ingen kontakt til "grundindstillin- gen". Bryggecylinderens posi- tion registreres ved måling af strømværdien. Følgende spidsværdier registreres: Øverste og nederste position følgende time-out er define- ret: Når der i løbet af 10 sek. efter en bevægelse af bryg- geenheden ikke registreres nogen strømspidsbelastning, vises "Bryggeenheds-timeout".	Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Vandflow fejl	Under udskænkningen af et kaffeprodukt udfører flowme- tret færre end det definerede antal minomdrejninger. En blokering eller delvis blokering et eller andet sted i det sam- lede vandsystem er sandsynlig.	 Kontrollér niveauet i drikkevand- stanken eller tilstanden for den faste vandtilslutning. Kontrollér intern eller ekstern drikke- vandstank (en mætning af filtret redu- cerer vandgennemstrømningen). Kontrollér, om det øverste stempel er blokeret eller delvist tilstoppet. Kontrollér formalingsniveau. INFOR- MATION: Hvis formalingsindstillingen er for fin, kan dette hæmme vandgen- nemstrømningen eller blokere den fuldstændigt. Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Fejl i damptilførsel	Niveausensoren registrerer et lavt niveau i dampkedlen. Det blev forsøgt at fylde kedlen. Niveausonden har dog i løbet af 60 s ikke registreret noget vand. Opfyldningsproceduren afbrydes. Udskænkningen af drikkevarer, der kræver damp, spærres.	 Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Modbus behandlingsfejl BP	Kommunikationsfejl mellem strømforsyning og berørings- følsom skærm	 Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Modbus behandlingsfejl MV	Kommunikationsfejl mellem manometer og berøringsføl- som skærm	 Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.

Displaymelding	Årsag	Afhjælpning
Modbus behandlingsfejl MR	Kommunikationsfejl mellem køleenhed og berøringsfølsom skærm	 Kontroller kabelføringen mellem køleenhed og maskine. Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Kaffemaskine ude af drift	Indstilling i selvbetjenings- modus, hvis der af forskellige grunde ikke kan udskænkes drikkevarer.	 Kontroller produkter som kaffebøn- ner, mælk, chokopulver eller mælke- pulver. Kontroller temperatur i køleenhed. Udfør forestående rengøring eller afkalkning. Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Kommunikationsfejl (diverse)	Kommunikationsfejl mellem software und diverse modu- ler som f.eks. HCU strømforsy- ning, Flavour Point, bryggeen- hed, manometer osv.	 Start kaffemaskinen igen. Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.

9.4 Fejl uden displaymeldinger

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Displayet er mørkt.	Kaffemaskinen er ikke sluttet til strømforsyningen.	 Slut kaffemaskinen til el-nettet. Tænd for kaffemaskinen. Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
	Kaffemaskinen er ikke tændt.	 Tænd for kaffemaskinen. Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Der står ingen drikkevarer med mælk til rådighed.	Mælkebeholderen er tom.	 Fyld mælkebeholderen. Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
	Mælkesystemet er tilstoppet.	 Udfør den daglige rengøring. Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
	Mælkesystemet er fejlagtigt deaktiveret.	 Kontroller kabelføringen fra kaffema- skinens styrekabel til køleenheden. Aktivering af mælkesystem. Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Der står ingen drikkevarer med mælkeskum til rådighed.	Mælkebeholderen er tom.	 Fyld mælkebeholderen. Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
	Mælkesystemet er tilstoppet.	 Udfør den daglige rengøring. Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
	Mælkesystemet er fejlagtigt deaktiveret.	 Kontroller kabelføringen fra kaffema- skinens styrekabel til køleenheden. Aktivering af mælkesystem. Udfør den daglige rengøring. Hvis meldingen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.

03.2023

10 Afinstallation og bortskaffelse

10.1 Afinstallation

Efter slutningen af brugen

Når kaffemaskinen er nået til slutningen af brugen, skal den afmonteres og bortskaffes miljømæssigt korrekt.

10.2 Bortskaffelse

Kaffemaskinen skal bortskaffes korrekt og i henhold til de lokale og lovmæssige bestemmelser.



Kontakt servicepartner.

03.2023